Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau khi tại Balê Mỹ-VNCH vận động mở rộng hòa đàm VN thành hòa đàm về Việt-Miên-Lào

MIÊN TỐ CÁO: MỸ KHÔNG CHỊU OANH TẠC TRÚNG CĂN CỨ QUÂN BV Ở MIÊN!

Năm Thứ 6 ★ Số 1.528 ● Chủ Nhật 30, Thứ Hai 31-3-1969 (Ngày 13,14 Tháng Hai Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 30, Thứ Hai 31-3-69 cũng để ngày Chủ Nhật 30, Thứ Hai 31-3-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ✶ Đ.T 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

12 trang 10đ.

● Với sự tiếp tay của Nga qua các cuộc gặp Nga-Mỹ

Mật đàm Mỹ-Bắc Việt ở Ba Lê đã đạt được vài tiến bộ

◔ *Giới ngoại giao cho rằng CS quan tâm tới số phận MTGP hơn là việc Mỹ rút quân.*

NAM VANG, 28-3 (AP).– Quốc trưởng Cao miên, Sihanouk hôm nay đã đả kích BV xâm nhập quân đội vào nội địa Cao miên, đồng thời đả kích Hoakỳ đã ném bom xuống vùng biên giới Miên – Việt. Nhưng ông nói nếu dân Cao miên phải lựa chọn giữa CS và phe Mỹ thì dân Miên thích theo phe Mỹ hơn.

Ông nói trong trường hợp đó ông sẽ từ chức và ông cảnh cáo rằng Cao Miên có thể trở thành 1 «VN khác» với 1 tình thế trái ngược vì «CS sẽ chiến đấu chống lại 1 chế độ của dân».

Ô. Sihanouk, lên tiếng trong một cuộc họp báo, tuyên bố rằng CS đã gia tăng sự xâm nhập vào Cao Miên và đã tiếp tay cho bọn CS «Khmer đỏ».

Ông cho biết CS đã xâm nhập quân đội «lên tới cả trung đoàn trong vài trường hợp» ông cho biết các trận đánh mới đây với bọn «Khmer đỏ» chứng tỏ rằng bọn CS Miên này được CS VN tiếp tay và dẫn đạo.

Sihanouk nói chính phủ ông sẽ không thay đổi chính sách và sẽ tiếp tục tự lập, tự cường, nhưng mọi việc có thể đổi thay nếu CS «cứ tiếp tục giở cái trò này mãi».

Ông nói ông sẽ trao quyền cho tướng Lon Nol khi mà Cao Miên buộc lòng phải đứng về phe Mỹ. Lon Nol hiện là quyền thủ tướng.

Phát biểu về việc Mỹ ném bom dọc biên giới Miên – Việt, Sihanouk nói Mỹ chẳng bao giờ giết được 1 tên VC nào ở Cao Miên. Ông nói Mỹ cố ý làm mất tinh thần người Miên và làm cho người Miên đứng lên chống lại ông ta để rồi thay thế ông ta bằng «những phần tử thân Mỹ».

Trong cuộc họp báo tại NamVang, Sihanouk đã chỉ vào 1 bản đồ do bộ tham mưu quân đội Miên phác họa cho thấy nhiều căn cứ du kích quân đã được thiết lập.

Mở rộng phạm vi hòa đàm

BALÊ 29-3 (UPI).— Hôm thứ Sáu, các nhà ngoại giao đồng minh nói rằng Hoakỳ và VNCH hiện đang tìm cách mở rộng cuộc hòa đàm Ba lê bao gồm cả Lào và Cao miên.

Phái đoàn VNCH đòi Cộng sản phải rút khỏi ba nước Việt-Miên-Lào. Các nhà ngoại giao Đồng minh tin rằng cuộc hội đàm sẽ không đạt được 1 nền hòa bình trường cửu trừ khi các vấn đề Miên Lào cũng sẽ giải quyết đồng thời.

Nguồn tin trên rất chú ý tới lời yêu cầu của Đại sứ Phạm đăng Lâm trong phiên nhóm thứ 10 đòi BV không những rút khỏi miền Nam VN mà cả ở Miên và Lào mới có thể có hòa bình trường cửu tại vùng này.

Mật đàm đã có tiến bộ

HOA THỊNH ĐỐN 28-3 (AP): Việc chính phủ Nixon tuyên bố sẵn sàng thương thuyết cùng một lúc về những giải pháp quân sự và chính trị ở VN có thể đưa tới chỗ mau thỏa thuận về những cuộc mật đàm tại Balê.

Các viên chức quen thuộc đường lối của BV và VC tại cuộc thương thuyết cho hay Cộng quân đặt ưu tiên vào tương lai chính trị Nam VN hơn là sự thỏa thuận về việc triệt thoái quân đội CS cùng quân đội Mỹ và Đồng minh.

Trong lúc chính phủ Mỹ mới đây nhấn mạnh tới việc cần thương thuyết về việc triệt thoái quân đội ngoại nhập, ngoại trưởng William Rogers hôm thứ 5 nói với Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện rằng «mối quan tâm của mọi người là thực hiện một giải pháp vừa có tính chất quân sự và chính trị, tôi hy vọng những vấn đề này có thể được thảo luận đồng thời hoặc trong những cuộc thảo luận song phương song hành hoặc theo cách nào khác đó».

Như vậy ông Rogers nhằm có thể có hai loại thảo luận diễn ra cạnh nhau:

— Giữa Hoa Kỳ và BV, hai nước này sẽ quan tâm chính yếu tới việc đạt một thỏa thuận về việc giảm bớt và sau cùng triệt thoái hết quân đội ngoại quốc khỏi Nam VN.

— Giữa MTGP và Saigon hai bên sẽ thảo luận về tương lai chính trị của VN.

Tuy nhiên ông Rogers đã cho thấy rõ Mỹ sẽ chấp thuận sự dàn xếp khác cho những cuộc thương thuyết mật, nếu CS thích.

Ông Rogers đã cẩn thận tránh nói với các nghị sĩ là những cuộc thương

1 XEM TIẾP TRANG 11

Sau nhiều tháng điều trị không khỏi về một loạt các chứng bịnh tim và phổi

Cựu Tổng Thống Hoa Kỳ Eisenhower từ trần

P. T. T. Nguyễn Cao Kỳ qua Mỹ dự tang lễ

● Tang lễ cử hành ngày 31-3, cả nước Mỹ sẽ treo cờ rũ suốt 1 tháng
◐ Cả thế giới xúc động và ca ngợi, tướng Đờ Gôn cũng qua Mỹ dự lễ

HOA THỊNH ĐỐN, 29-3.– Ông Dwight David Eisenhower, vị tư lệnh chiến thắng của đồng minh trong cuộc Thế Chiến thứ 2, vị Tổng Thống thứ 34 của Hoa kỳ, đã qua đời vào 12g25 buổi chiều ngày 28 tháng 3 tại Trung Tâm Quân Y Walter Reed tại Hoa thịnh Đốn. Ông hưởng thọ 78 tuổi.

Ông Eisenhower đã nằm điều trị tại bệnh viện quân y này từ tháng 4 năm ngoái. Trong khi ông nằm bệnh viện, ông mắc phải một loạt bệnh về tim. Sự bình phục của ông bị gây thêm rắc rối về bệnh sưng phổi hồi tháng trước và sự khởi đầu của một chứng bệnh về tim khác.

Tình trạng sức khoẻ của ông đã suy giảm rất nhiều trong 2 ngày qua phát ngôn viên tại bệnh viện cho biết.

Thiếu tướng Frederic Hughes, giám đốc bệnh viện cho biết ông đã mệnh chung một cách «êm đềm» và rằng TT «không hề bị đau đớn».

Bà Eisenhower và toàn thể gia đình đã có mặt bên ông khi lâm chung. TT Nixon, cựu TT Truman và cựu TT Johnson và những anh em của Đại tướng Eisenhower đều đã được thông báo tin đó.

Vị Tướng tư lệnh, quân vụ thị trấn Hoa Thịnh Đốn, đảm trách công việc hành lễ quốc táng này.

Tang gia mong muốn rằng thay vì những vòng hoa phúng điếu, những bạn bè nên lưu tâm làm công việc từ thiện tùy họ lựa chọn hoặc đóng góp vào những cơ sở mà Tướng Eisenhower trong lúc sinh thời hằng đặc biệt lưu tâm tới.

Chương trình cử hành lễ an táng cố TT Eisenhower đang được ấn định. Vào ngày thứ Bảy, quan tài của ông sẽ được quàn tại Đại thánh đường Washington. Sau ngày chủ nhật, công chúng sẽ được đi qua linh cữu để chào tiễn ông ở tòa nhà Quốc Hội. Tang lễ sẽ cử hành vào ngày thứ Hai tại Đại thánh Đường Washington. Kế đó linh cữu ông sẽ được đưa bằng xe lửa về thị trấn Abilene thuộc tiểu bang Kansas trong vùng trung tây. Ông sẽ được an táng tại đây.

TT Nixon, trong bản tuyên cáo với Quốc dân Hoakỳ, đã loan báo rằng ngày thứ hai 31-3 sẽ là ngày quốc tang trong toàn quốc.

Ông ra lịnh treo cờ rũ tại tất cả các công ốc và căn cứ quân sự suốt trong 30 ngày kể từ ngày hôm nay.

Ông Nixon cũng phổ biến một lời tuyên bố tán dương ông «về thành tích phục vụ của ông với tính cách 1 chiến sĩ, một chính khách và một người thực hiện hòa bình».

Ông Nixon, cũng trong lời tuyên bố, nhắc tới chính ông «như là một người được ưu đãi phục vụ trong 8 năm với chức vụ Phó Tổng Thống của ông Eisenhower, và tôi ngỏ lòng ngưỡng mộ đối với ông như là một lãnh tụ sáng suốt và một bậc thầy vĩ đại».

TT cũng gửi ngay một điệp văn tới Quốc Hội Hoa kỳ, chính thức thông báo Quốc hội về cái chết của ông Eisenhower.

Tại Texas, cựu TT Johnson đã đề lời ca tụng tướng Eisenhower là danh tướng đã hoàn thành sự nghiệp của ông trong vai trò chiến sĩ đấu tranh cho tự do. Ông được thế giới tưởng nhớ lâu và kính mến ông thâm

5 XEM TIẾP TRANG 11

Vài giòng tiểu sử tướng Eisenhower

HOA THỊNH ĐỐN 28-3 (Reuter) – Cố TT Eisenhower sinh ngày 14-10-1890 tại Denison thuộc tiểu bang Texas, con thứ 3 trong số 7 người con của 1 gia đình gốc Đức. Ngay lúc ông còn nhỏ, gia đình dọn tới Abilène, tiểu bang Kansas, tại đây, thân phụ ông làm nghề thợ máy.

Mặc dầu có sự phản đối của thân mẫu vốn là người theo 1 giáo phái chuộng hòa bình, cậu Eisenhower vẫn thi vào trường võ bị West Point và tốt nghiệp năm 1915.

Từ năm 1915 đến 1918, ông làm huấn luyện viên cho ngành chiến xa với cấp bực Đại úy. Khi phục vụ tại Phi luật tân dưới quyền Đại tướng McArthur, ông được thăng Trung tá. Năm 1941 ông được đưa sang Anh quốc với nhiệm vụ thanh tra quân đội. Năm 1944 ông được cử làm tổng tư lệnh quân đội đồng minh tại Âu châu đảm trách chỉ huy cuộc giải phóng nước Pháp. Khi thế chiến 2 chấm dứt, sau mấy năm giữ chức vụ Tham mưu Trưởng và làm chủ tịch đại học Columbia năm 1950 TT Truman yêu cầu ông trở lại quân lực và đảm nhận Tư lệnh tối cao quân lực của Minh Ước ĐTD.

Được sự ngưỡng mộ của nhân dân Mỹ, ông đắc cử TT Mỹ tháng 11-1952 và đến năm 1956 lại tái đắc cử nhiệm kỳ 2.

Chiến tranh Triều tiên chấm dứt 6 tháng sau khi TT Eisenhower lên cầm quyền và suốt trong 8 năm dưới thời Eisenhower, nước Mỹ được hưởng 1 nền hòa bình cả trong lẫn ngoài nước.

Đại sứ Nga ca ngợi:

Đại chính khách hiểu rõ cần thiết hợp tác Nga-Mỹ

LIÊN HIỆPQUỐC.29-3(Reuter) Đại sứ Nga xô tại LHQ. Ô. Jacob Malik trong bức thư phân ưu đã gọi tướng Eisenhower là «một đại chính khách và chiến sĩ, trong những giờ phút hiểm nghèo nhất của nhân loại, trong những ngày chiến đấu chung, với tư cách Tư lệnh tối cao quân lực Đồng Minh ở chiến trường Âu Châu, đã hiểu biết sâu xa tầm quan trọng của sự hợp tác giữa Liên xô và Hoa Kỳ»

Tại Mạc tư khoa, hãng thông tấn Tass loan báo trong 1 tin điện dài tin tướng Eisenhower từ trần mà không bình luận.

Tổng thống Nam tư Tito gởi điện phân ưu cho TT Nixon viết: chúng tôi không thể quên sự đóng góp của tướng Eisenhower trong việc cải thiện nền bang giao giữa 2 nước chúng ta.

ẢNH HƯỞNG CỦA EISENHOWER TRONG CHÍNH SÁCH MỸ Ở Á CHÂU

SAIGON.29-3.— Đài phát thanh BBC nghe được ở Saigon sáng nay đã vạch lại sự liên hệ của Tướng Eisenhower, người vừa quá cố, với chính sách Hoakỳ tại Á châu và nhất là tại VN.

Sau đây là bài phát thanh của đài BBC.

Tướng Eisenhower lên kế tiếp TT Truman vào đầu năm 1953 đã cam kết là ông sẽ chấm dứt chiến tranh Cao Ly. Những cuộc hội đàm tại Bàn Môn Điếm lúc đó bế tắc đã trên một năm, và tại Hoa kỳ đã có những áp lực để chính phủ phải hành động và kết thúc những sự tổn thất tiếp tục xảy ra trong khi những cuộc thương thuyết kéo dài.

Tướng Eisenhower đã thành công trong việc khiến cho Bắc Cao và TC chịu có những hiệp định đình chiến vào tháng 6-1953.

Sau đó, ông cho hay là ông đã cho phía CS biết rõ rằng ông cũng không gạt bỏ việc dùng vũ khí hạch tâm sang một bên, nếu cần. Nhưng cuộc đình chiến đó đã không bao giờ trở thành một cuộc giàn xếp hòa bình, hội nghị Genève 1954 đã không đi tới 1 thỏa thuận nào về vấn đề Cao Ly. Cuộc đình chiến cứ tiếp tục kéo dài.

Và ngay khi mới lên cầm quyền, tướng Eisenhower còn phải giải quyết lời Pháp yêu cầu viện trợ quân sự tại VN.

Nhưng Anh Quốc đã không chịu cùng với Hoakỳ can thiệp về mặt quân sự và đã thuyết phục ngoại trưởng Hoakỳ lúc đó là ông Dulles không nên chuẩn lời yêu cầu của Pháp. Tại những phiên họp ở Genève

3 XEM TIẾP TRANG 11

T. T. THIỆU GỞI điện văn phân ưu với T. T. Nixon

SAIGON, 29-3 (VTX).— Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã gởi điện văn phân ưu với Tổng thống Richard M. Nixon, sau khi được tin cựu Tổng thống Dwight D. Eisenhower từ trần hôm qua tại Hoa Thịnh Đốn.

Ngoài ra TT Nguyễn văn Thiệu và phu nhân cũng đã gởi một điện văn phân ưu tới bà quả phụ Mamie Eisenhower.

Đức Giáo Hoàng loan báo bổ nhiệm các vị Hồng Y cả ở Trung Cộng

VATICAN 28-3 (UPI).— Hôm nay, Đức Giáo Hoàng cho biết, Ngài bổ nhiệm 35 vị tân Hồng Y trong số đó có cả các vị giám mục tại TC, Phi, Nam Hàn và Tân Tây Lan.

Ngài nói sẽ phải giữ kín tên của 2 vị tân Hồng Y khi công bố vì các giám mục tại các nước C.S có thể sẽ gặp khó khăn nếu danh tánh các vị đó được công bố.

1 NGHỊ SĨ MỸ thuộc phe diều hâu sắp qua V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 28-3 (AP): Nghị sĩ Mỹ John Tower hôm qua tuyên bố ông muốn đích thân nhìn thấy khả năng của binh sĩ VN, kết quả của cuộc ngưng oanh tạc BV hồi mùa thu vừa qua và ảnh hưởng của cuộc tấn công mới đây của Cộng quân.

Ông Tower nói ông sẽ mở cuộc viếng thăm lần thứ 5 tại VN trong kỳ quốc hội ngưng nhóm vào dịp lễ Phục Sinh, từ 3 đến 13/4. Ông Tower là nhân viên ủy ban quân vụ thượng viện Mỹ. ông nói năm ngoái ông đã công khai thúc giục oanh tạc hải cảng Hải Phòng và các địa điểm chiến lược khác ở BV. Ông Tower nói ông trông đợi sẽ nói chuyện với binh sĩ ở chiến trường và các chỉ huy quân sự ở đồng bằng Cửu long, cao nguyên Trung phần và các vùng quanh Saigon và phía nam khu phi quân sự.

Bộ Ngoại giao VNCH nói chưa nhận thấy lời từ chối nào của CS

Báo Nhân Dân của B. V. chỉ tố cáo đề nghị họp kín là rất nham hiểm

☐ *Phái đoàn Việt-Mỹ vẫn hy vọng Việt Cộng nhận nói chuyện kín với V.N.C.H.*
● *Báo Anh: Cho đến nay CS được lợi nhiều mà nhượng bộ thật ít*

SAIGON, 28-3 (AFP).— Chiều hôm thứ Sáu, 1 phát ngôn nhân chính phủ VNCH tuyên bố rằng «chúng tôi chưa nhận thấy 1 lời từ chối nào của phe CS đối với đề nghị của tổng thống VNCH».

Phát ngôn nhân trên vừa mới hội kiến với Ngoại trưởng Trần chánh Thành có nói thêm rằng Ngoại trưởng «chưa nhận được 1 tin tức nào của phái đoàn VNCH tại hòa đàm Balê về sự trả lời của CS đối với đề nghị của TT Thiệu». Phát ngôn nhân còn nói rằng như thế «chứng tỏ 1 sự thiếu thiện chí hoàn toàn của phe CS.»

BV cho là nham hiểm

HƯƠNG CẢNG, 28-3 (Reuter).— Hôm nay, nhật báo Nhân Dân của BV lại lên tiếng tố cáo Mỹ và đồng minh «có 1 thái độ ngoan cố» trong việc giải quyết hòa bình vấn đề VN.

Bình luận về các đề nghị thảo luận kín song phương giữa VNCH và MTGP, báo Nhân Dân nhấn mạnh là qua 10 phiên nhóm, hòa đàm Ba Lê đã không đạt được 1 tiến bộ nào cả. Bài báo viết rằng «dư luận thế giới, đặc biệt là dư luận Mỹ bắt đầu tự hỏi liệu TT Nixon có giữ lời hứa khi tranh cử là sẽ đem lại hòa bình ở VN không».

Báo Nhân Dân nói các cuộc hội đàm mới đây của TT Nixon với các cố vấn về vấn đề VN là để nhằm làm cho dư luận tin rằng là sắp có các quyết định quan trọng về VN. Bài báo kết luận là các đề nghị thương thuyết kín của VNCH đưa ra là những đề nghị «rất nham hiểm»

Việt Mỹ vẫn hy vọng

BALÊ 29-3 (UPI): Các nguồn tin phái đoàn Mỹ nói rằng các nhà thương thuyết Mỹ tại cuộc hòa đàm Ba lê hôm qua vẫn còn hy vọng Cộng quân sẽ đồng ý với đề nghị của VNCH về việc họp mặt chính trị với VC.

Thái độ của Mỹ có vẻ lạc quan dè dặt mặc dù MTGP cực lực tố cáo đề nghị của VNCH về việc thảo luận về hình thái chính trị tương lai của Nam VN.

Các viên chức đồng minh ở Balê, Hoa thịnh Đốn, Saigon đã không chịu nhận lập trường của Cộng sản là hành động bác bỏ và họ cho thấy không từ bỏ hy vọng.

Các nguồn tin phái đoàn Mỹ ở Balê hôm qua nói họ có cảm tưởng rằng chưa được CS trả lời dứt khoát về vấn đề này.

Nhượng bộ và tuyên truyền

LUÂN ĐÔN 28-3 (UPI).— Mục xã luận tờ báo Anh «The Guardian» hôm nay viết về VN như sau: «Phe Cộng sản đã sẵn sàng nhượng bộ hay là họ chỉ dùng phương thức hội đàm BaLê để mở rộng chiến tranh? Cho đến nay phe cộng đã được lợi nhiều và chỉ nhượng bộ thật ít. Họ đã được Hoakỳ ngưng oanh tạc vô điều kiện và họ đã giành được chỗ ngồi cho lực lượng phụ thuộc của họ tại bàn hội nghị Ba lê.

Đáp lại lời tuyên bố mới đây của TT Nguyễn văn Thiệu, họ đòi hỏi thương thuyết trực tiếp giữa Hoakỳ và MTGPMN. Nhưng cuối cùng cả hai phe đều phải tương nhượng.

MTGPMN phải chấp nhận chia sẻ quyền hành hoặc phải tranh đấu 1 cách hòa bình. Nếu không TT Nixon sẽ phải quyết định chọn 1 giữa 2 con đường: hoặc thoái lui, hoặc tiếp tục chiến đấu quyết liệt theo chủ trương của VNCH.

Theo BBC, nhật báo Guardian đã bình luận TT Nguyễn văn Thiệu đề nghị có những cuộc bàn luận kín với MTGP và lời MTGP dường như bác bỏ đề nghị của TT Nam VN. Vì cả hai việc này được công khai tuyên bố, báo Guardian viết, thì thế nào cũng cái yếu tố tuyên truyền trong đó. Nhưng không hẳn chỉ là để tuyên truyền mà thôi.

Đề nghị của TT Thiệu nói chuyện kín với MTGP đã kèm theo những chỉ dẫn cho thấy là TT Thiệu sẵn sàng nới rộng chính phủ của ông, và TT Thiệu đã nói tới một phe đối lập không Cộng, về việc mời những người của MTGP ra ứng cử.

MTGP cho rằng lời đề xướng của TT Thiệu là xấc xược. Nhưng vẫn theo lời báo Guardian người ta ắt nhận thấy một luồng gió mát mới thổi qua Saigon.

Lại ác chiến suốt ngày kế Khu Phi Quân Sự, 68 Cộng quân bị hạ

Khám phá thêm tại ngoại ô Huế hầm chôn 68 xác do C. S. tàn sát

☐ *CS phục kích đoàn xe 90 chiếc gần Tây Ninh 45 tên bị hạ*
● *Giao tranh 2 giờ rưỡi cách Saigon 10 cây số về phía đông bắc*

SAIGON, 29-3.— Một hầm chứa 68 xác chết đã được tìm thấy ở gần trại Eagle cách Huế 15cs về phía Đông. Người ta tin rằng vụ tàn sát này do VC thi hành vào dịp Tết Mậu Thân năm ngoái. Trong số các nạn nhân có đàn bà và ông già, phần đông tay bị trói quặt ra lưng.

Phát ngôn viên VN cho hay hầm này gồm 1 loạt những hố sát nhau, mỗi hố chứa 5, 6 xác. Một số nạn nhân đã bị đánh, 1 số khác bị những vết thương ở trán, người khác bị chôn sống.

Binh sĩ VN tiếp tục lục soát khu vực đó, trong khi dân chúng đứng nhìn khóc lóc.

Trận đánh lớn nhất ngày hôm qua diễn ra ở cách khu phi quân sự 5cs về phía Nam, khi binh sĩ sư đoàn 5 cơ giới Mỹ đụng độ với một lực lượng mạnh của Cộng quân và hạ được 68 tên trong một trận đánh kéo dài suốt ngày. Phía Mỹ có 1 chết, 30 bị thương.

Tại Tây Ninh, 46 Cộng quân đã bị bắn chết khi chúng phục kích 1 đơn vị thiết kỵ Hoakỳ đang hộ tống 1 đoàn xe 90 chiếc từ Củ Chi đi Tây Ninh ngày hôm qua.

Địa điểm phục kích ở cách Tây Ninh 10cs. Phía Mỹ có 3 chết, 14 bị thương, và tịch thu được của cộng quân 18 súng.

Cũng trong ngày hôm qua, 1 đơn vị Mỹ trong khi lục soát ở vùng gần Bến Sỏi thuộc Tây Ninh đã khám phá được 1 hầm chứa 27 đạn hỏa tiễn 107 ly.

Một tiểu đoàn TQLC và một Tiểu đoàn Bộ binh VN hôm qua đã chạm súng hai lần với Cộng quân tại vùng 22cs và 30 cây số Đông Nam thị xã Vị Thanh, Chương Thiện. Kết quả, lực lượng hành quân ta hạ sát 24 Cộng quân tại trận bắt giữ bảy tên và tịch thu bốn súng cá nhân.

Tại Quảng Ngãi, một Tiểu Đoàn Bộ Binh chạm súng với một lực lượng địch không rõ quân số trong khi lục soát vùng 9 cây số Tây Bắc thị xã Quảng Ngãi. Kết quả, các binh sĩ Bộ Binh hạ sát 32 địch quân tại chỗ, tịch thu hai súng thượng liên và hai súng cá nhân.

Một cuộc chạm súng đã xảy ra hôm qua ở vùng Gia định khi một chi đội thiết giáp xa Mỹ giao tranh với chừng 30 Cộng quân ở cách Saigon 10cs về phía đông bắc. Cuộc chạm súng kéo dài chừng 2g rưỡi thì Cộng quân rút lui, có 10 tên bị bắn chết. Phía Mỹ có 1 bị thương.

Trong đêm 28 rạng 29 tháng 3-69:

CS chỉ pháo kích 15 vụ phi trường Biên Hòa bị trúng đạn

SAIGON 29-3.— Trong đêm 28 rạng 29-3, Cộng quân đã pháo kích 15 vụ trên toàn lãnh thổ VNCH so với 30 vụ 24 giờ trước đó.

Tại Quảng Ngãi, lúc 22g30 tối qua, Cộng quân pháo kích 4 quả súng cối 82 ly vào 1 vị trí quân sự VN tại thị xã Quảng Ngãi: và lúc 22g40, Cộng quân lại pháo kích 3 quả súng cối 82 ly vào 1 đồn ĐPQ tại 3cs Đông Bắc thị xã Quảng Ngãi. Cả 2 cuộc pháo kích đã gây cho lực lượng bạn tổn thất rất nhẹ và không có binh sĩ nào bị thiệt mạng.

Lúc 15g40 chiều, 1 xe Lambretta ba bánh đi từ Sơn Huỳnh đến Quảng Ngãi đã bị mìn Cộng quân tại 7cs NĐN quận Mộ Đức gây cho 3 thường dân chết và 3 thường dân khác bị thương. Chiếc xe bị hư hại nặng.

Đêm hôm qua, căn cứ không quân Biên Hòa bị pháo kích 2 hỏa tiễn không rõ cỡ nào gây tổn thất nhẹ.

Một căn cứ Mỹ gần Ben Het bị bọn lần pháo kích bằng đại bác 105 ly lên tới 70 quả trong ngày hôm qua cho đến sáng nay. Tổn thất được ghi nhận là nhẹ.

Đêm qua, CS còn pháo kích và tấn công 1 vị trí quân Mỹ tây thị xã Kontum 40cs. Vài tên CS đột nhập được vào vòng đai, nhưng CS hoàn toàn bị đẩy lui 2 giờ sau đó. Phía Mỹ có 2 người thiệt mạng và 25 bị thương.

Tại Định Tường, cuộc HQ Quyết Thắng 7/11/36 cấp nhiều tiểu đoàn do Trung đoàn 11 tổ chức từ sáng 25.3 đã chấm dứt vào chiều ngày hôm qua. Trong 4 ngày hành quân vùng 7cs ĐB thị xã Mỹ Tho, có tất cả 115 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 4 người bị lưu giữ, 6 súng cộng đồng và 38 súng cá nhân bị tịch thu. Tổn thất về phía bạn có 17 tử thương và 80 bị thương.

Trong khi đó cuộc HQ Quyết thắng 7/22 cấp nhiều tiểu đoàn do Sư đoàn 7 BB tổ chức từ 7g00 sáng ngày 27.3 trong vùng 17cs TB quận Cái Bè đã kết thúc lúc 17g30 chiều hôm qua với 24 cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 4 người bị lưu giữ, 1 súng cộng đồng và 16 súng cá nhân bị tịch thu. Trong khi đó về phía bạn có 2 tử thương và 23 bị thương.

Hoàn toàn dấu kín thời gian và địa điểm

Nga loan báo TC tiếp tục pháo kích tấn công quân Nga

● *TC chuẩn bị khiêu khích tại những nơi khác*
● *Hạm đội TC từ Hoa Nam kéo lên Hoa Bắc*

MẠC TƯ KHOA, 28-3 (UPI).— Nhật báo Sự Thật (Pravda) của Cộng đảng Nga hôm nay loan tin quân đội TC vẫn tiếp tục pháo kích và tấn công các vị trí quân đội Nga tại vùng biên giới sông Ussouri.

Báo này cũng loan tin Bắc kinh tăng cường các vị trí tại 1 đảo nằm về phía Bắc đảo Damansky.

Phái viên báo Sự Thật thuật rằng ban đêm nghe tiếng bắn đá về phía bên TC, dùng để xây bộ chỉ huy và thiết lập các đường điện thoại giao thông.

Phái viên này cho hay các sĩ quan Nga phải mặc quân phục sẵn sàng ngay cả khi ngủ. Lính biên phòng Nga thường xuyên đi tuần dọc biên giới trên các xe thiết giáp.

Trong khi đó, Nga xô tiếp tục chiến dịch đưa các đám dân định cư mới tới vùng biên giới Viễn Đông và họ «sẵn sàng cần khí giới đẩy lui bất cứ cuộc tấn công nào của TC».

Cùng với tin Nga đưa hạm đội sang hải cảng Hải sâm uy ở Viễn Đông, nhật báo «Ngôi Sao» tại Hương Cảng thuật lại các nguồn tin của hải quân TC cho hay các chiến hạm TC đã rời đảo HảiNam và miền Hoa Nam lên tăng cường cho hạm đội TC ở Hoa Bắc. Các chiến hạm này gồm các tàu ngầm có tầm hoạt động xa và các chiến hạm tấn công loại tối tân.

Cựu Ngoại Trưởng Mỹ lên tiếng cảnh cáo.

Không để CS thắng ở Balê vì CS đã thất bại ở V.N.

● **Ứng viên thất cử Humphrey tiếc rẻ địa vị Nixon**

HỒ JUNALUSKA, NORTH CAROLINE 28-3 (AP): Cựu ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk hôm qua nói rằng không thể có việc BV thành công trong việc dùng võ lực chiếm Nam VN, vì vậy tôi hy vọng cuộc hòa đàm Ba lê có thể tiến hành trên căn bản đó và đưa chiến tranh tới chỗ kết thúc vì chúng ta đã qua khúc rẽ quan trọng trong cuộc chiến»

Ông Rusk cũng tỏ ý hy vọng Nga sẽ dùng ảnh hưởng của mình một cách tối đa để mang lại hòa bình ở Trung Đông và điều Nga có thể làm được là khuyến khích Á Rập ngưng những loạt tấn công khủng bố vào quân đội Do Thái.

Ông Rusk còn tuyên bố «nếu Bắc Kinh không rút lại yêu sách đòi Đài Loan đầu hàng để làm điều kiện cần thiết cho việc thảo luận với Hoakỳ, chúng ta không có gì nhiều để làm cải thiện mối liên lạc với TC».

Humphrey ra điều tiếc rẻ!

MINNEAPOLIS 20-3 (AP).— Cựu phó Tổng thống Mỹ Humphrey hôm qua nói rằng có lẽ ông không được may mắn để tự chứng tỏ mình như ông Nixon hiện có may mắn ở chức tổng thống. Ông nói ông không tin là ông có được thời giờ như ông Nixon có để tự chuẩn bị ở chức vụ tổng thống, ông có lẽ đã bị coi là tiếp tục chính sách cũ.

Ông Humphrey nay là giáo sư trường đại học Minnesota nói rằng ông có lẽ không tiến hành hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn mà TT Nixon đã đề nghị.

LỖ KHÔNG KÝ quyết nghị lên án Mỹ ở V. N.

MẠC TƯ KHOA. 29-3 (UPI) — Hôm nay, trong phiên họp bàn về tội phạm Đức quốc xã tại đây, Lỗ ma Ni đã từ chối không ký tên vào bản quyết nghị lên án «các tội ác» của Hoa Kỳ tại VN.

Quyết nghị này cũng lên án các tội ác của Do Thái đối với các nước Á Rập.

Ông Dimitriu tổng trưởng Tư pháp Lỗ nói phái đoàn ông không có đủ thẩm quyền để ký vào quyết nghị trên.

Trong khi đó, nhật báo Sự Thật của Nga xô ngỏ ý tin tưởng là các mối bất đồng giữa các đảng CS có thể được xóa bỏ trước hội nghị CS quốc tế sắp nhóm tại Mạc Tư Khoa hôm 5-6 tới.

Ý KIẾN

Từ ngoài vô trong

Về phương pháp họp kín mà VNCH và Hoa kỳ vừa đưa ra cũng là phản ứng của CS, hiện đã có nhiều dấu hiệu cho thấy vấn đề đó «như một quả lựu đạn nổ chậm ném xuống nước» chỉ mới gây nên những đợt sóng đang dào dạt vòng rộng ra xa chớ sau đó như thế nào thì chưa thể nói trước.

Việc CS phản ứng mau lẹ và quỷ quyệt là điều cần được lưu ý trước hết. Để khỏi bại lộ sự kiện từ bỏ lập trường chiến lược (đánh Mỹ vì coi Mỹ là kẻ xâm lăng, Mỹ là chủ nhân thực sự ở miền Nam, nên dù có thương thuyết thì chỉ thương thuyết với Mỹ, đòi Mỹ đầu hàng, không cần biết gì đến VNCH) CS đã đưa ra luận điệu «tố cáo đề nghị họp kín là thủ đoạn xảo quyệt của Mỹ và đòi hỏi chỉ nhận nói chuyện riêng với Mỹ» và như thế là gián tiếp bác bỏ đề nghị nói chuyện riêng với VNCH (chẳng lẽ đã nói VNCH là bù nhìn bán nước mà lại chịu ngồi thương thuyết với bù nhìn bán nước sao?). Thế nhưng trên thực tế, CS đã không dám gạt phắt đề nghị đó như trước đây họ đã từng gạt phắt (1). CS nói «thể thức họp kín hay họp hở không phải là vấn đề quyết định», nghĩa là không quan trọng, nghĩa là «nhận thì nhận, sợ gì».

Sở dĩ CS đã phải mau lẹ như vậy vì CS thực sự cũng đã mệt mỏi và lại không muốn để dư luận thế giới — nhất

(XEM TIẾP TRANG 11)

SÔI-NỔI SAU TUYÊN-NGÔN CỦA TỔNG-THỐNG THIỆU

và những phát-giác của nhân-vật phái-đoàn Việt-Nam

Ý-KIẾN KHÁC NHAU VÀ TÂM TRẠNG KHÁC NHAU. ◙ CÓ NGƯỜI THẮC-MẮC VÀ LO-NGẠI, CÓ NGƯỜI BÌNH-CHÂN NHƯ VẠI. ◙ MỘT VÀI Ý-KIẾN LẠ. ◙ MỘT DẤU-HỎI CHUNG: RỒI CHÍNH-QUYỀN SẼ LÀM ĐƯỢC GÌ, CÁC LỰC-LƯỢNG QUỐC-GIA TÍNH SAO, VÀ VAI-TRÒ CỦA NGƯỜI MỸ SẼ ĐI ĐẾN ĐÂU... ?

◙ Thâu-lượm của VIỆT-ANH và TRIỆU-VIỆT

Người ta xầm xì và sôi nổi từ trước khi báo chí Saigon thuật lại các tin tức. Người ta được nghe lõm bõm những tuyên ngôn mới lạ của Tổng thống Thiệu trên các đài ngoại quốc, BBC hay VOA. Khi được những tờ báo, người ta có đầy đủ những câu trên giấy trắng để cân nhắc. Người ta cũng được đọc những lời xác định lại của Tổngthống về những lời đã nói ra. Một ít chi tiết khác về chiều hướng cuộc thương thuyết đã được những nhân viên của phái đoàn VN nói lên và đã được thuật lại trong mục này. Và người ta đã đủ yếu tố để phê bình và sôi nổi. Chúng tôi chỉ xin ghi lại các ý kiến đã nghe được.

Căn nguyên của sự sôi nổi

Qua các nguồn tin, người ta biết rằng đã có một cuộc họp báo của Tổng Thống Thiệu chiều 25-3, trong đó chỉ có các nhà báo ngoại quốc tham dự. Tổng Thống Thiệu đã tuyên bố 2 điều:

— Sẵn sàng nói chuyện riêng với Mặt trận Giải phóng.

— Sau này, những người của M.T.G.P. có thể hoạt động chính trị (lập đảng, sinh hoạt, ra ứng cử), Nhưng họ không được hoạt động cho CS. Họ phải theo đúng Hiến pháp.

Đồng thời một số nhân viên phái đoàn VN có báo động cho những người quốc gia về chiều hướng của cuộc hội đàm Balê. Họ bảo: vào lúc này, hội đàm dình dốn là vì cộng quân còn lính để đòi lập trường tối đa, tức là sự thành lập một chánh phủ hòa bình để tổ chức bầu cử. Nhưng họ không thắng được thì mấy tháng nữa, CS sẽ nhượng bộ, sẽ nhận rút quân, nhìn giải giới, để hoạt động chính trị ở miền Nam và đòi những điều tối thiểu, là những bảo đảm để được hoạt động yên lành và để cuộc bầu cử được ngay thẳng. Như vậy tức là người CS sẽ được hoạt động chính trị công khai ở miền Nam, và điều đó sẽ gây nên 1 tình trạng khó khăn cho người Quốc Gia.

Ý kiến của 1 nhân vật chính trị trong phái đoàn VN

Đó là 1 kiến bi quan. Ông nói:

— Hiện nay người ta còn đương chờ chính quyền phải làm nhiều chuyện, nhưng chưa thấy. Mặt khác, người Quốc gia chia rẽ làm nhiều mối. Trong những điều kiện như vậy, giả sử đến kỳ bầu cử tổng thống mà trong khi phe Cộng đưa một người ra ứng cử, phe Quốc Gia lại đưa ra đến 12 người, thì phiếu bầu của những người quốc gia tuy là đa số sẽ phân tán cho 12 người và sẽ không tạo nổi đa số cho ai. Ứng cử viên CS do đấy có thể chỉ cần một số phiếu rất nhỏ cũng thắng được. Mối nguy là ở chỗ đó. Nhất là vào lúc bầu cử đó, mình không còn thể xử dụng đến quân lực nữa. Quân lực phải đứng bên ngoài những cuộc tranh cử và hoạt động chính trị ».

Một tư chức cho rằng chính quyền đã đổi lập trường.

Có thể ông chưa nghe những lời phê bình bảo rằng TT Thiệu đã chỉ nêu lên 1 lập trường cũ, giống như PTT Kỳ nhận MTGP là 1 thực tế. Ông tư chức đã ngoài 60 tuổi đó lập luận 1 cách giản dị:

— Vậy là mình lại lùi thêm 1 bước nữa. Bởi vì trước kia, tại Quốc Hội, chánh quyền mình đã từng tuyên bố là không khi nào thương thuyết với MTGP mà chỉ nói chuyện với BV thôi.

Sau đó chánh quyền mình giải thích cái «sự thực tế» của MTGP, bảo rằng có thể bằng lòng cho MTGP về Saigon nói chuyện như nhóm Fulro vậy. Nhưng bây giờ lại chỉ có chính quyền VNCH và MTGP nói chuyện riêng rẽ và mật tại Balê. Và chưa nói chuyện mà đã chấp nhận trước cho những người của MTGP được hoạt động chánh trị và ứng cử nữa!

Một nhân viên cao cấp biện luận.

Ông này tỏ ra am hiểu về các cuộc thương thuyết. Ông suy luận và nói chuyện đều lanh lẹ:

— Mới có tuyên ngôn của Tổng thống Thiệu như vậy, chứ đã có gì trên thật tế đâu? Còn bàn cãi chán chê, chưa chắc đã xong gì! Mà cũng chưa chắc là phe Cộng sản chấp nhận những điều đó. Họ sẽ phải xét xem bỏ súng để đổi lấy cái quyền ứng cử đó, có lợi gì không và có phải là bỏ đằng chuôi dao để nắm lưỡi hay không. Mình đứng trước một cuộc mà cả về chánh trị. Có thể là người Mỹ và người Nga đã thỏa hiệp với nhau về các nguyên tắc. Đúng như Mỹ đòi về việc cộng quân phải rút ra Bắc hay phải bỏ súng để theo thỏa hiệp Genève, nếu như Nga xô chấp nhận việc đó thì ít nhất họ cũng phải đòi xem mình cho lại phe cộng cái gì. Vì phải cho họ một chút hi vọng thắng thế hay là một chút bề ngoài danh diện, thì họ mới chịu bỏ súng chớ!

Đối với mình cũng vậy, hẳn rằng mình đã có cân nhắc giữa hai đàng: 1 là mình phải đánh tiếp và chiến tranh sẽ còn phải kéo dài, sẽ còn nhiều người chết, rồi mình chỉ sẽ được 1 hòa bình tương đối, bởi vì phe Cộng sẽ vẫn còn khí giới dù họ đã kiệt sức; và 2 là mình có được hòa bình ngay vì Cộng quân rút đi hoặc bỏ võ khí và mình chỉ cần cho CS quyền hoạt động chính trị (nếu họ chịu bỏ chủ nghĩa).

Vả lại, mình cũng phải tin rằng trong cuộc đấu chánh trị, mình phải thắng được CS. Cái này không khác gì một cuộc đấu có tánh chất võ hiệp: mình thắng họ bằng quân sự rồi mà họ chưa hẳn chịu phục, thì mình cho họ đánh một trận chánh trị nữa, đến khi họ thua thật rồi là họ không còn kêu ca vào đâu. «Một điều khác mà người ta nên nêu ra là không phải một mình ta quyết định, còn có cả Mỹ nữa, và Mỹ cũng còn phải thương thuyết với Nga.

Một sự kiện mà Việt Nam không thể từ chối

Cũng nhân viên cao cấp đó, thuộc một bộ của Chính phủ, đã biện luận như sau:

« Giả sử như có một thỏa hiệp, trong đó VNCH thắng thế hoàn toàn, quân CS BV phải rút hết, quân MTGP phải giải giới. Như vậy là mình thắng hoàn toàn rồi. Khi đó, Ngaxô sẽ hỏi Mỹ:

— Vậy chứ người của MTGP có bị trả thù không?

Câu trả lời của Mỹ tất nhiên là « Không ».

Nếu Nga lại hỏi:

— Như vậy tức là họ được làm người Công Dân thường, không bị giết, không bị bắt bỏ tù, và cũng được hưởng Hiến Pháp chứ?

Câu trả lời của Mỹ tất nhiên phải là «có».

Nghĩa là sau khi từ ra bét ra rồi, thì cuối cùng, người của MTGP cũng còn được cái quyền và cái bổn phận làm Công Dân, họ cũng phải đóng thuế, phải đi lính, và họ cũng được hưởng các quyền công dân được ghi trong Hiến Pháp. Họ được hưởng Hiến pháp này mà họ không chối bỏ, thì họ phải được quyền lập đảng, được quyền hoạt động chánh trị, được quyền ra ứng cử, tranh cử, và được quyền giữ những chức vụ công cử, nếu họ thắng.

Chánh quyền VNCH cũng phải nghĩ như vậy, và cũng phải chấp nhận như vậy. Chúng ta cứ việc giở bản Hiến pháp ra, nhất là đọc cái điều 13 của Hiến pháp, người nào cũng được hưởng điều khoản đó cũng như các điều khoản từ điều số 6 đến điều 23.

Ý kiến của một nghị sĩ trẻ tuổi, hay đả kích

Ông này cho rằng «không nên bi quan, cũng không nên lạc quan» bởi vì vấn đề còn tùy thuộc nhiều yếu tố:

— Sau những tuyên ngôn của ông Tổng thống, bi quan cũng không nên mà lạc quan cũng không nên. Đã có chi đâu? Chẳng qua là đưa ra một chi tiết trong cuộc mà cả, cuộc mà cả này còn vòng vo Tam Quốc chí và kéo dài lâu lắm, cả năm nữa chưa chắc xong. Có mấy vị trong phái đoàn Việt Nam bảo rằng «chỉ 3 hay 5 tháng nữa, là Cộng Sản sẽ nhượng bộ hết về quân sự để đổi lấy quyền hoạt động chính trị ở miền Nam, và như vậy thì phe Quốc gia miền Nam sẽ bị nguy» — nhưng tôi cho rằng đó là một quan niệm rất ư sai lầm. Chưa chắc gì CS sẽ nhượng bộ hết như vậy trong vòng mấy tháng nữa, mà có khi là cả năm nữa cũng không chừng, vả lại, họ cũng không ngu dại gì mà rút hết quân và bỏ hết súng để đổi lấy cái quyền hoạt động chính trị. Đến khi hết quân hết súng rồi, thì họ lấy cái gì để bảo đảm cho cái quyền hoạt động chánh trị của họ. Họ thà mồi bắt bóng à? Họ bỏ cán dao để nắm lưỡi dao à? Họ là trùm trong các thuật dí súng vào lưng dân chúng và lấy chánh quyền ra để dọa nạt dân phải bỏ phiếu, và bây giờ họ lại dám nghĩ rằng họ sẽ thắng trong cuộc bầu cử tự do hay sao? Tôi thấy cái thái độ bi quan ấy là không đúng đắn. Do đấy mà mình còn phải tranh đấu về quân sự nhiều nữa.

Nhưng tôi cũng không lạc quan. Lạc quan sao nổi trong tình trạng này mà người quốc gia chưa đoàn kết, chưa có điều kiện làm việc. Nhưng tôi tin ở sự hiện diện của CS khác nào như một vật xúc tác để cho các bè bối biến đi nhanh chóng, để cho người quốc gia sát cánh kề vai ngay tức thời. Lúc nào đó mà có người CS lên tiếng đả kích giữa đất Saigon này, thì chánh quyền sẽ chứng minh ngay là mình không có như họ đả kích, hoặc là sẽ sửa đổi ngay. Người Quốc gia công kích thì không thấm thía, nhưng kẻ CS mà công kích thì thấm thía ghê lắm vậy đó.

Tôi tin rằng Quốc gia này sẽ mạnh, khi CS bỏ súng và hoạt động chính trị ngay tại Saigon. Tôi tin rằng lúc đó những người Quốc gia sẽ đẩy CS vào vị trí của 1 đảng nhỏ, 1 đảng nói không mấy ai nghe và tiến lên không được cũng như ở nhiều nước khác như ở Ấn, ở Nhật, ở Tân Gia Ba... Nhưng dĩ nhiên là lúc đó chế độ dân chủ của mình đã phải rất đàng hoàng rồi, các lực lượng quốc gia mình cũng đã tiến lên và kết chặt lại. Đó là việc mà mình phải làm, và bi quan hay lạc quan còn phải tùy thuộc vào việc đó.

Nhưng tôi chưa chắc gì CS nhận giải pháp bỏ súng để đổi lấy quyền hoạt động chánh trị. Chưa chi, họ đã bác bỏ đề nghị họp riêng với VNCH, điều mà trước đây họ vẫn đòi hỏi hoài hoài.

Từ phân suất quân bình đến dự nạp thuế sản xuất

◙ Bài của NGUYỄN CẦN

Ngoài tính cách bất hợp pháp chồng chất của các văn kiện ấn định Quan Thuế Biểu từ năm 1964 đến nay mà chúng tôi đã có dịp đề cập trên Chính Luận số 1523 ngày 23-3-1969, chúng ta cũng không thể bỏ qua tính cách hợp pháp và hợp hiến của hai Nghị định số 84—BKT / KSKT / PC / TT ngày 26-2-1969 và số 43—BKT/KSKT / PC / TT ngày 31-1-1969 ấn định phân suất quân bình của một vài loại hàng hóa nhập cảng cũng như Sắc Lệnh số 018—ST / TC ngày 26-2-1969 ấn định thể thức dự nạp thuế sản xuất.

Nhưng trước khi đi vào vấn đề, chúng tôi xin xác nhận ngay là chúng tôi không chống đối các biện pháp tăng thâu hợp lý nhằm cứu vãn nền kinh tế và tài chánh quốc gia, vì đây là những biện pháp tối cần thiết như chúng tôi đã đề cập trên Chính Luận số 1.500 ngày 15-2-1969. Mục tiêu của chúng tôi trong loạt bài này là kêu gọi 1 sự giới hạn hành động trong khuôn khổ của Hiến pháp và luật pháp để tránh những sự lạm dụng lý do ổn định tình trạng khủng hoảng kinh tế tài chánh.

Vì 1 sự lạm dụng lý do khủng hoảng cũng tai hại như chính sự khủng hoảng đó. Thời kỳ hỗn loạn pháp luật khởi sự từ cuộc đảo chánh 1-11-63 phải được chấm dứt vì khi mà tình trạng luật pháp chưa được ổn định thì không thể ổn định tình trạng xã hội. Đó là tất cả lý do của sự phân tích dưới đây.

Vết tích của sự ủy quyền lập pháp

«Phân suất quân bình» và «phân suất bình giá» được thiết lập do nghị định số 454-Cab-Aéco ngày 7.7.53, sửa đổi do Nghị định số 429-KT ngày 1.10.57 và các văn kiện kế tiếp. Các văn kiện này đã bị hủy bỏ do Sắc luật số 17/61 ngày 29-12-61.

Đến năm 1964, loại phân suất này được tái lập do Sắc Luật số 107-SL/CT ngày 23-3-1964. Sắc luật này đã ủy quyền cho Tổng Trưởng Kinh tế ấn định «phân suất quân bình» mỗi khi xét thấy cần thiết.

Điều 1 Sắc luật đã quy định:

«Để quân bình giá cả hàng nhập cảng và hàng nội hóa, và giá cả các phẩm vật tương tự nhưng nguyên lai khác nhau, Tổng Trưởng Kinh Tế được quyền ấn định các khoản «Phân suất quân bình» mỗi khi xét thấy cần, và sau khi trình xin quyết định của Thủ Tướng chính phủ».

Điều 3 dự liệu thêm: «Tỷ lệ và thể thức hành thâu sẽ do Tổng trưởng Kinh tế ấn định».

Dựa vào hai điều khoản này, ông Tổng trưởng Kinh tế đã ký nhiều nghị định ấn định phân suất quân bình, đặc biệt là 2 nghị định số 84-BKT/KSKT/PC/TT và số 43-BKT/KSKT/PC TT ngày 26-2-1969 và 31-1-1969 mới đây đang làm dư luận bàn tán.

Trước hết, để khỏi nhắc lại sự phân biệt phạm vi quyền lập quy và quyền lập pháp mà chúng tôi đã có dịp trình bày trên Chính Luận số ngày 23-3-1969, chúng ta có thể đồng ý ở đây là việc ấn định căn bản thuế, thuế xuất và thể thức hành thâu các sắc thuế thuộc quyền lập pháp (la loi fixe les règles concernant l'assiette, le taux et les modalités de recouvrement des impositions de toutes natures). Vậy việc ấn định «phân suất quân bình» thuộc quyền lập pháp. Quyền này đã được ủy nhiệm cho Ông Tổng Trưởng Kinh tế do Sắc luật số 107-SL/CT ngày 23.3.1964. Vấn đề đặt ra ở đây là sự ủy quyền đó có còn hiệu lực hay không?

Kỹ thuật pháp lý thường phân chia sự hủy bỏ các văn kiện ra làm hai loại: hủy bỏ minh thị (abrogation express) và hủy bỏ mặc thị (abrogation tacite). Hủy bỏ minh thị là khi văn kiện mới nói rõ là những văn kiện cũ nào phải bị hủy bỏ. Đây là trường hợp của điều 108 Hiến Pháp định Cộng Hòa, điều này minh thị hủy bỏ Ước Pháp tạm thời ngày 19.6.1965. Hủy bỏ mặc thị là khi văn kiện mới không nói rõ, song vì các điều khoản trong văn kiện mới trái với các điều khoản trong văn kiện cũ, nên phải coi các điều khoản trong văn kiện cũ đã bị hủy bỏ.

Hiến Pháp đệ nhị Cộng Hòa nói rõ là «ba cơ quan Lập Pháp, Hành Pháp và Tư Pháp phải được phân nhiệm và phân quyền rõ rệt.» (điều 3). Quyền Lập Pháp thuộc về Quốc Hội. Do đó, mọi vết tích của quyền Lập Pháp không thể còn tồn tại nơi tay Hành Pháp, dù dưới hình thức ủy quyền hay quyền lập quy, kể từ ngày ban hành Hiến pháp (ngày 1.4.1967). Sắc luật số 107-SL/CT ủy quyền cho ông Tổng trưởng Kinh tế coi như bị mặc thị hủy bỏ kể từ ngày 1.4.1967 vì trái với Hiến pháp. Nếu ông Tổng trưởng Kinh tế còn tham chiếu văn kiện nói trên để hành động là vi Hiến. Như vậy có thể xin Tối Cao Pháp Viện hủy bỏ hai Nghị định số 84 BKT/KSKT/PC/TT ngày 26.2.1969 ấn định phân suất quân bình tồn trang kém và Nghị định số 43-BKT/KSKT/PC/TT ngày 31.1.1969 ấn định phân xuất quân bình bổ túc đánh trên một số giấy điện nhập cảng.

Nếu ông Tổngtrưởng Kinh tế còn chiếu sắc luật số 107-SL/CT để hành động thì Tổng Thống cứ tham chiếu Dụ số 1 ngày 1.7.49, đưa vấn đề ra Hội đồng Tổngtrưởng quyết định rồi dùng Dụ mà cai trị, cho các dân biểu và nghị sĩ đi nghỉ mát lãnh lương, còn Hiến Pháp đem cất trong thư viện.

Mặt khác, chính Quốc Hội đã 1 lần không chịu ủy quyền lập pháp cho Tổng Thống viện lý do Hiến Pháp không cho phép Quốc Hội ủy quyền. Trong phiên họp ngày 4-3-1968 tại Thượng Nghị Viện, Thuyết trình viên Ủy Ban Tư Pháp và Định Chế đã xác định: «Hiện nay, Hiến pháp của nhiều quốc gia trên thế giới có ghi rõ những điều khoản cho phép Quốc hội được ủy quyền lập pháp cho hành pháp trong những tình trạng đặc biệt... Riêng Hiến Pháp năm 1967 của chúng ta không có điều khoản ấy. Chúng ta phải coi đầu trước Hiến pháp, và cúi đầu trước ý muốn của các nhà lập hiến 67». Vậy sự ủy quyền lập pháp không có lý do gì để tồn tại nơi tay một ông Tổng trưởng.

Ngoài ra, chúng ta còn chứng kiến 1 sự lủng củng trong guồng máy hành pháp: Ngày 21-3-69, ông Dân biểu Diệp văn Hưng cho biết Ô. Huỳnh văn Đạo, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng đã tiết lộ rằng Bộ Kinh tế đã tự ý lập phân suất quân bình mà không chịu trình xin quyết định của Thủ tướng trước, đúng như Sắc luật số 207/SL/CT đã quy định. Tại sao có chuyện đáng tiếc này?

Sự cần thiết phải để cho Quốc Hội kiểm soát

Về phương diện phát triển kinh tế, ai cũng đồng ý là việc thiết lập phân suất quân bình vừa đem lại cho ngân sách một ngân khoản, vừa giúp kỹ nghệ nước nhà phát triển, vì nếu không có loại phân suất này, hàng nội hóa sẽ không thể cạnh tranh nổi với hàng ngoại hóa và kỹ nghệ nước nhà có thể bị sụp đổ. Nhưng việc ấn định «phân suất quân bình» phải dành cho Quốc Hội để tránh các sự lạm dụng đáng tiếc.

Ai cũng biết là trong việc quản trị và kiểm soát các xí nghiệp quốc doanh hay xí nghiệp hỗn hợp hiện nay, sự tham dự của nhân viên nhà nước đã chiếm một địa vị quan trọng. Trong khi đó, phần lớn việc bán các sản phẩm, do các xí nghiệp này sản xuất được đặt dưới chế độ hóa giá hay chế độ định giá. Như vậy có thể có một sự thông đồng để định giá sản phẩm cao với nhiều lý do giả tạo để đem lại lời nhiều cho xí nghiệp. Sự kiện này đòi buộc phải tăng phân suất quân bình lên thật cao để giá hàng ngoại hóa bằng giá hàng do các xí nghiệp trên sản xuất. Điều này sẽ gây thiệt thòi cho giới tiêu thụ không ít. Câu chuyện Công ty đường VN trước đây đã viện vào chế độ định giá để tăng giá đường lên cao và hưởng một mức lời quá đáng đã làm dư luận xôn xao một thời. Vậy phải giao quyền ấn định «phân suất quân bình» cho Quốc hội để trước khi ấn định phân suất này, Quốc hội sẽ kiểm soát lại xem nhân viên nhà nước có dựa vào những lý do giả tạo để cho các xí nghiệp bán sản phẩm với một giá quá cao, có hại cho giới tiêu thụ không?

Bộ Kinh Tế có thể cho rằng giá cả trên thị trường lên xuống nhanh chóng, nếu chờ đợi Quốc Hội biểu quyết phân suất quân bình thì hàng ngoại hóa chưa thể bán ra được, gây sự khan hiếm trên thị trường. Lý do này khó đứng vững vì các loại hàng chịu thêm phân suất quân bình đều nằm trong chế độ định giá hoặc hóa giá nên Bộ kinh tế có thể tiên liệu được và trình QH sớm.

Có sự vượt quá quyền lập quy?

Ngoài các văn kiện ấn định phân suất quân bình của vài loại hàng hóa, dư luận cũng chú ý đến Sắc lệnh số 18-SL/TC ngày 26.2.69 ấn định thể thức dự nạp thuế sản xuất đối với 1 vài loại hàng hóa nhập cảng. Điều 1 của Sắc lệnh này nói rõ là chỉ bổ túc điều 4 Sắc lệnh số 46—TC ngày 4-3-1957 nhưng nội dung của Sắc lệnh đã cho chúng ta thấy có sự thiết lập một chế độ dự nạp thuế sản xuất.

Theo điều 8 Luật số 2/57 ngày 4.3.1957 «thuế được tính mỗi khi có sự giao hàng». Nay Sắc lệnh số 18-SL/CT đòi buộc phải dự nạp thuế trước khi chưa giao hàng và trước cả khi sản xuất nữa. Như vậy là Sắc lệnh này đã sửa đổi luật.

Một trong những điều kiện của quyền lập quy là quyền này không được thêm vào nghĩa vụ pháp định của công dân những trách vụ mà theo bản chất và sự quan trọng của nó chỉ có quyền lập pháp mới được tạo ra:

« Ne pas ajouter aux obligations légales des citoyens des charges qui en raison de leur nature ou de leur importance, ne pourraient être imposées que par voie législative» (C.E. 12 Nov. 1954 Jammes, p. 585).

Lẽ dĩ nhiên là dù nạp trước hay nạp sau, người thọ thuế cũng phải nạp nhưng buộc dự nạp là tạo thêm một trách vụ mới cho người thọ thuế, trách vụ này không có quy định trong luật nên hành pháp không thể dùng quyền lập quy để tạo ra. Nói tóm lại Sắc lệnh số 18 SL/CT ngày 26.2.1969 đã vượt ra khỏi phạm vi của quyền lập quy và xâm nhập vào quyền lập pháp. Đây là 1 hành động vừa vi luật vừa vi hiến.

Chúng tôi thiết nghĩ, yêu cầu Quốc Hội chấp thuận 1 đạo luật buộc dự nạp thuế sản xuất để tránh sự thất thâu chắc chắn sẽ không bị từ chối. Tại sao Hành Pháp đã không xử dụng con đường này?

(Xem tiếp trang 11)



CHIẾN-LƯỢC VÀ CHIẾN-THUẬT CHO HÒA-BÌNH Ở VIỆT-NAM

(Tóm lược bài của TIME 28.3.1969)

Những câu hỏi cũ còn đó nhưng những đường lối mới đòi hỏi có những câu trả lời thẳng thắn, những ý kiến mới và những quan điểm khác nhau. Cuộc xét lại tình hình khởi sự cách đây 2 tháng bắt đầu từ các chiến trường để biết quan điểm của các cấp chỉ huy quân sự rồi cứ thế mà tiến dần đến việc tham khảo ý kiến ở các hành lang Hoa thịnh đốn. Đó là cuộc duyệt xét kỹ lưỡng nhất về tình hình VN của chính phủ Mỹ. Kết quả của 2 tháng duyệt xét ấy vừa được đệ trình trên bàn giấy của TT Nixon.

Ông ta đang phải lựa chọn một đường lối để đưa Mỹ ra khỏi cuộc chiến tranh lâu dài nhất của nước Mỹ. Bản phúc trình đệ nạp đúng lúc vì đến cuối tuần, ông Nixon bay đến California để đích thân đặt câu hỏi. Tại đây, có mặt các ông Bunker, đại sứ ở Saigon và Andrew Goodpaster phó tư lệnh quân lực Mỹ tại VN. Cố vấn Henry Kissinger cũng đi theo ông Nixon và có mang 1 cuốn sách dày màu đen ghi những bản phân tích tình hình VN.

Nhiều người cho rằng đã đến lúc ông Nixon phải hình thành lập trường của ông. Trên trận địa, các vị tư lệnh tiếp tục hành quân và chung quanh bàn tròn ở BaLê ông Cabot Lodge cho người ta có cảm tưởng là ông ta đang chờ chỉ thị của ông Nixon. Cộng sản cũng đánh và trong đợt công kích vừa qua, dường như chúng đã thành công trong việc gây nhiều chết chóc cho người Mỹ.

Trong tuần này, số quân Mỹ chết ở VN sẽ lên đến 33.630 người (kể từ 1961) vượt quá con số chết của Mỹ trong trận chiến tranh Caoly.

Câu hỏi đầu tiên là chừng nào, Mỹ có thể bắt đầu rút bớt 1 số binh sĩ. Sự rút quân ấy là một điều rất cần phải làm chỉ vì nước Mỹ không đủ sức chờ đợi để tiếp tục cuộc chiến tranh VN cho đến khi đạt được một sự dàn xếp thỏa đáng ở Balê. Khi lên đường thăm VN, bộ trưởng QP Laird đề nghị nên rút 50.000 quân Mỹ về nước trong năm nay. Nhưng sau khi từ VN trở về, ô. Laird lại tường trình rằng bây giờ chưa thể nào có chuyện rút quân. Đúng ra thì đó là 1 lối nói chiến thuật của ô. Laird để có lợi thế mặc cả tại Balê. Chính quyền Nixon đang hỏi rằng tại sao Mỹ lại phải đơn phương rút quân nếu chưa đòi được Hanoi phải đáp lại bằng 1 điều gì đó? Trong cuộc tấn công hiện nay của CS, lời nói của ô. Laird cũng dùng để cảnh cáo rằng tân chính quyền Mỹ không chịu để bị đá ra khỏi VN đâu.

Những điểm căn bản

Người ta tin rằng chính quyền Nixon đang mật đàm để thương thuyết việc rút quân và đang cùng với chính phủ VNCH lập những kế hoạch tỉ mỉ về việc giảm bớt quân số Mỹ. Ông Nixon cảm thấy rằng ông ta phải duy trì áp lực đối với CS nhưng không mạnh quá để đến nỗi CS phải bỏ cuộc hội đàm Ba lê. Ông ta phải chuẩn bị để cho VNCH đảm nhận thêm trách nhiệm nhưng sẽ không thương thuyết với BV bằng cách qua mặt VNCH. Ông ta phải để cho VNCH tham dự cuộc hòa đàm trên một cương vị bình đẳng nhưng không để cho VNCH làm quá đến nỗi dân chúng Mỹ phải khó chịu. Nói chung thì yếu tố chính là chính phủ VNCH và TT Thiệu.

Rất may mắn là rốt cuộc, Mỹ đã tin tưởng được ở một chính phủ ổn định ở Saigon. Trước những dấu vết cho thấy rằng chính phủ VNCH đang chuẩn bị dân chúng để người VN có thể đảm nhận gánh nặng chiến tranh, nước Mỹ có thể cám ơn TT Thiệu 1 phần lớn vì ông ta (tuy đôi khi khó hiểu) càng ngày càng có thêm sức mạnh trong chức vụ tổng thống ở miền Nam. Trong 17 tháng cầm quyền, ông Thiệu đã lập được 1 chính phủ mạnh nhất tại miền Nam kể từ sau khi ông Ngô đình Diệm bị lật đổ. Trong bầu không khí chính trị phức tạp ở Saigon, ông ta đã thuyết phục được 1 số nhân vật đối lập tham gia chính phủ và quan trọng hơn nữa là ông ta mang lại sự hợp pháp cho những định chế của VNCH.

Điều này làm cho người ta hi vọng ở tương lai và để như chính phủ hiện tại không thể bị lật đổ được. Chẳng [illegible] ở Saigon — ngay cả những người chống Cộng nhưng [illegible] với ông Thiệu — lại muốn trở lại thời kỳ những ngày [illegible] những chính phủ mong manh.

Ngoài ông Thiệu và chính phủ VNCH ra, tình hình ở miền Nam còn tùy thuộc ở những yếu tố khác: những chiến thắng của quân đội VNCH và Mỹ, nhịp độ bình định, quân số và tinh thần của địch quân. Tại VN, «tiến bộ» là một điều tương đối và mong manh nhưng những tiến bộ ở miền Nam dường như rõ rệt hơn lúc nào hết, kể từ khi người Mỹ đến VN.

Những chiến thuật mới của tướng Abrams

Số tổn thất của Cộng quân tăng nhiều quá đến nỗi các đơn vị của CS phải bổ xung đến 80o/o quân số lính Bắc Việt. Sau khi bị tổn thất quá nặng nề, Cộng quân cần phải nghỉ ngơi, cần phải lấy thêm đồ tiếp tế và thêm người. Nhận xét về thời kỳ lắng dịu vừa qua, tướng Abrams nói « Đó là

(xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Ngụ ngôn mới

Một đàn chó gặp thời tao loạn
Nhà không người cai quản từ lâu...
Vung vinh, từ bếp lên lầu,
Ngày đêm đàn chó quần nhau tha hồ...
Chợt một buổi, như lo quyền lợi,
Lũ chó ta bèn hội họp nhau
Bàn rằng: Nhất định phải bầu
Một «ông chủ» để cầm đầu mới yên...
Tiếng chưa rứt, nhảy lên chễm chệ
Chú chó Vàng, bệ vệ ra oai
Sủa to, ý để khoe tài:
Ta đây, chính chủ nhân loài...gâu, gâu!
Một chú nữa, từ đâu nhảy đến
Sủa to hơn: danh Vện là ta
Chúng mày «loại chó» xê ra
Để ta «chủ chỉ» cho mà biết tay!
Đến chú Mực, phốc ngay lên ghế
Vẫy đuôi khoe: gia thế dòng sang
Ta đây, đâu phải tay tàng
Chúng mày nhóc nhách tao phang chết liền.
Rồi như thể đến phiên, đến lượt
Một chú Khoang lông mượt đuôi giài
Xông ra, lúc lắc hai tai:
Xin thưa chư vị, quý Ngài biết cho
Tôi đây, vốn chính lò..hốc hách
Chủ trao quyền đặc trách trông coi
Nhà này, chính thực nhà tôi,
Anh em đừng có lôi thôi nữa mà...

xXx

Và, cứ thế con la, con hét
Xông vào nhau...bê bết máu lông!
Căn nhà...như bỏ trống không
Chó nào cũng muốn làm «ông» chủ nhà!
Hết tranh quyền, đến pha giành lợi
Khúc xương đâu người mới ném qua
Thế là, lũ chó nhà ta
Lại om sòm, lại sủa la rầm trời!
Nhất những buổi có người «ban yến»,
Trước đống phân, lũ khuyển hung hăng..
Dậm chân, thè lưỡi nhe răng,
Đáng hùng như muốn nuốt phăng cả..đàn!

xXx

Người thế, chuyện thế gian là..thế
Đói làm Người khổ nghĩ đến do..
Tưởng là làm chó thì no,
Ai ngờ làm chó vẫn...lo tranh giành!

THẠCH KẾ

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYỆN

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ đồng ý

GIẢN DỊ HÓA TỚI MỨC TỐI ĐA QUY CHẾ CHÁNH ĐẢNG

ĐỂ QUY CHẾ NÀY SỚM ĐƯỢC BAN HÀNH

SAIGON 29-3. — Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ Thượng Viện dưới quyền chủ tọa của Nghị Sĩ Đặng Văn Sung Trưởng khối đã nhóm họp tại Hội Trường Diên Hồng để duyệt xét quy chế chánh đảng và đồng ý giản dị hóa tới mức tối đa quy chế chánh đảng để quy chế này sớm được ban hành.

NS Sung cho biết, khối XHDC đã thông qua quy chế hợp hiến đồng thời yêu cầu TV cấp thời ban hành một đạo luật thuế khóa và một đạo luật bầu cử thì vấn đề chánh đảng mới thực sự được giải quyết.

NS Trưởng khối cho biết tiếp rằng để kiện toàn sinh hoạt Nghị trường, Khối đã trao phó cho NS Trương Tiến Đạt và Vũ ngọc Ảnh nghiên cứu một dự luật sửa đổi nội quy. Điểm quan trọng hơn hết là khối đề nghị lề lối thảo luận phải qua hai trình tự : trước hết thảo luận về quan niệm căn bản, tinh thần toàn bộ của dự luật trước khi đi sâu vào chi tiết dự luật. Lề lối này tránh được sự bế tắc trong việc tranh luận như trường hợp đã xảy ra khi thảo luận về quy chế chánh đảng và quy chế báo chí trước đây.

Khối XHDC cũng đã đồng ý đề nghị các khối TV phải sinh hoạt, thảo luận các dự luật nhiều lần trước khi đưa ra phiên họp khoáng đại để tránh mất thời giờ thảo luận về chi tiết.

NS Sung còn cho biết khối XH-DC chủ trương đặt nặng vai trò các khối trong sinh hoạt nghị trường vì theo quan điểm của khối, chính các khối mới thực sự hoạt động chánh trị, còn các Ủy Ban chỉ đặt nặng vấn đề chuyên môn.

Sau hết Khối đã thảo luận về việc chuẩn bị cho cuộc hội thảo về «Kinh Tế Nông Nghiệp» do NS Trần văn Quế thuyết trình tại Trụ Sở Khối vào thứ hai sắp tới. Khối cũng đã quyết định sinh hoạt thường xuyên hàng tuần vào ngày thứ năm, ngoại trừ những phiên họp khoáng đại bất thường. Buổi họp quy tụ 17 Nghị Sĩ Khối Viên. (DS)

Thư nặc danh tố cáo tham nhũng cũng được cứu xét

TÂN AN 29-3 — Nguồn tin thông thạo cho hay, hôm 27-3, ông Đổng Lý văn phòng Phủ Thủ tướng đã có công điện số 99/CD/PTh.T/STTL/4 gửi ông Chủ tịch Ủy ban Bài Trừ Tham nhũng Long An, thuận cho cơ quan cứu xét thư nặc danh tùy trường hợp, không nhất thiết loại bỏ.

Theo tin trên, trước đây Ủy ban bài trừ tham nhũng trung ương, chỉ nêu vấn đề có thể xét đến tài sản của công chức hay quân nhân theo thư nặc danh tố cáo, mà không đả động đến thư nặc danh tố cáo về tham nhũng.

Do đó, UBBTTN Long An, mới thỉnh thị Trung ương với dẫn chứng : «tổ chức tham nhũng có 1 hệ thống tinh vi, chỉ có nạn nhân mới trực tiếp hiểu rõ mà đa số nạn nhân là dân lành, nhất là dân chúng vùng thôn quê, rất sợ sệt kẻ có quyền thế trả thù nên không mấy khi dám đứng tên trong thư tố cáo. Nhưng những đơn tố cáo tham nhũng nặc danh thường lại có nhiều chi tiết xác thực». (H.T)

Cha mẹ đắp át xít làm con mù mắt bắt đi ăn xin

MỄ TÂY CƠ (Reuter). — Em Petrita Romero 13 tuổi, người Mễ vừa được các viên chức xã hội Mễ tìm thấy trong khi em đã sống suốt 7 năm trời lang thang trong những khu phố tối om bẩn thỉu nhất của thành phố này. Em được đưa về viện mồ côi và có hy vọng là em sẽ thấy ánh sáng trở lại. Sau khi một bác sĩ động lòng thương đến săn sóc cho em và kêu gọi vị hảo tâm muốn hiến cặp mắt cho em.

Tuy nhiên các bác sĩ cho rằng em sẽ không bao giờ thấy ánh sáng được nữa, bởi vì cặp mắt của em đã bị đốt cháy bởi một loại át xít khá mạnh. Có thể là loại «át xít chảy».

Nhà chức trách Mễ Tây Cơ, sau khi han hỏi em, đã lùng bắt được ngay cha mẹ vô học của em. Hai ông bà thú nhận rằng đã hấm một miếng băng với một thứ nước gì đó kế đắp lên mắt em lúc em mới chưa đầy 4 tuổi. Người cha sau đó đã bắt em đi ăn xin, nhưng rồi không thấy em về, và cha mẹ em đã quên luôn. Các bác sĩ và cảnh sát điều tra vụ này, đều cho rằng cha mẹ bé gái này có ý làm em trở thành đui mù để cho em xin được nhiều tiền bố thí hơn.

CÁC GIÁO SƯ, GIẢNG VIÊN ĐỀU ĐƯỢC TĂNG PHỤ CẤP

Có 1 số được nhất loạt tăng 25 phần trăm

SAIGON 28-3 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương đã ký Sắc lệnh ngày 27-3-69 điều chỉnh cấp xuất một số phụ cấp và học bổng và sắc lệnh có hiệu lực ngày 1-1-69.

Theo sắc lệnh, về phụ cấp dạy giờ ở trường Trung Học : Giáo sư Thạc sĩ nay được lãnh 230đ lớp Đệ I 190đ lớp Đệ nhị Đệ tam, 150đ lớp Đệ nhất cấp. Giáo sư cử nhân và Giáo sư chuyên nghiệp Đệ 2 cấp 190đ lớp Đệ 1, 150đ các lớp Đệ 2 và Đệ 3, 150đ Đệ nhất cấp. Giáo sư Cao Đẳng Tiểu Học, hội họa, chuyên nghiệp Đệ 1 cấp. Thanh Tra Tiểu Học, Hiệu Trưởng trường Trung Học Đệ 1 và Đệ 2 cấp, Hiệu Trưởng Trường Sư Phạm, huấn luyện giáo học cấp bổ túc và giáo học cấp bổ túc 150đ lớp Đệ 1, 130đ các lớp Đệ 2 và Đệ 3, 100đ các lớp Đệ I Cấp. Các giáo viên thực hành, thể dục, âm nhạc, đánh máy, tốc ký, thủ công, gia chánh, dạy khóa phép dưỡng nhi, giáo viên tiểu học, trợ giáo chuyên nghiệp, ôn tập viên 80đ 1 giờ các lớp Đệ I Cấp. Ôn tập viên (trông nom lớp). Giám thị Ký Túc Xá 55 lô g các lớp Đệ I, Đệ Nhị, 40đ các lớp Đệ I Cấp, công chức, tư nhân có bằng cấp khác với bằng cấp có thể được bổ vào ngạch học chánh 130đ các lớp đệ 2, đệ 3, 110đ các lớp đệ 1 cấp.

— Về trường chuyên nghiệp đệ 2 cấp : giáo sư, giảng sư, giảng viên công chức, nhân viên ngoại ngạch 260đ một giờ, Giáo sư, giảng sư, giảng viên tư nhân 330đ huấn luyện viên thực tập 800đ. 1 tháng.

— Về trường Đại Học 1 dạy lý thuyết : giáo sư thực thụ 11 200đ cho tổng số giờ dạy (môn dạy cả năm) 8600đ (môn dạy nửa năm) giảng sư, giáo sư, thạc sĩ, Giảng viên, giáo sư : 9,600đ cho tổng số giờ dạy, 7.200đ cho môn nửa năm. Giáo sư thực thụ tại lớp năng lực luật học 6.400đ (cho tổng số giờ dạy). Nhân viên giảng dạy khác tại lớp trên 5300đ (cho tổng số giờ dạy).

— Về dạy thực hành : giáo sư thực thụ 270đ mỗi buổi 2 giờ, nhân viên giảng huấn khác 220đ, phụ tá điều khiển công tác 170đ. Mỗi giờ dạy thêm giảng viên và giáo sư công chức 360đ. 1 giờ, giảng viên và giáo sư tư 480đ.

— Trường Cao Đẳng chuyên môn và sinh ngữ (giờ dạy thêm và lý thuyết) bằng cấp xuất tại các khoa Đại Học, giờ dạy thêm tại trường Sinh Ngữ : 330đ cho tư nhân, 260đ cho công chức.

— Về lớp tu nghiệp huấn luyện công chức : Giảng viên công chức 130đ 1 giờ, giảng viên tư 200đ (lớp không thường xuyên) hạng C và cán bộ sơ cấp, giảng viên công chức 260đ một giờ, giảng viên tư 320đ (hạng B và Trung cấp), giảng viên công chức 330đ tư 400đ (hạng A).

— Về lớp dạy nghề : Giảng viên tương đương với nhân viên hạng B1 và B2 80đ 1 giờ, giảng viên tương đương với nhân viên hạng A 100đ một giờ.

— Về lớp Anh ngữ tại Hội Việt Mỹ, giữ nguyên cấp xuất hiện hữu 400đ một giờ cho mọi hạng Giáo Sư vì cấp xuất này đã ngang cấp xuất giờ dạy thêm tại Đại học (360đ cho công chức và 480đ cho tư nhân) v.v...

Tuy nhiên, các phụ cấp nào đã được gia tăng trong thời gian từ ngày 10-11-66 (ngày Tiểu ban đặc trách việc điều chỉnh các loại phụ cấp và học bổng họp phiên đầu tiên) đến ngày ban hành Sắc lệnh này với tỷ lệ gia tăng bằng hay trên 25 phần trăm, nay không được gia tăng nữa. Các phụ cấp đắt đỏ, gia đình và phụ cấp gạo không thuộc phạm vi áp dụng của Sắc lệnh này.

Ngoài ra Sắc lệnh còn qui định các phụ cấp hiện hữu khác, không có ghi trong các phụ bản kèm theo Sắc lệnh này và do bất cứ ngân sách nào đài thọ, đều được tăng nhứt loạt 25 phần trăm tiền giá biểu hiện đang áp dụng.

Phụ cấp chấm thi cũng được định lại cho tất cả các Hội đồng giám khảo các giám thị các kỳ thi trong toàn quốc, kể cả các kỳ thi nhập học Trang Trí Mỹ Thuật.

Ngoài ra, các phụ cấp thù lao trong ngành Giao thông Vận tải cũng được định lại.

V.N. Nhân Xã Cách Mạng Đảng tổ chức đàm luận

MONG ĐẶT NỀN TẢNG ĐẦU TIÊN cho sự hợp tác các đảng phái

SAIGON 29-3.— «Để đối phó kịp thời trước sự diễn biến của tình hình, Việt Nam Nhân Xã Cách Mạng Đảng tổ chức đàm luận để đặt nền tảng đầu tiên cho sự cộng tác giữa các Đảng phái quốc gia».

Ông Lê Trọng Quát, Ủy Viên Trung Ương, phát ngôn nhân của VNNXCMĐ đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho Chính Luận sáng nay khi được hỏi về mục đích buổi luận đàm do Đảng tổ chức chiều nay.

Mục đích hội thảo

Được hỏi về lý do và mục đích cuộc hội thảo, ông Quát nói rằng : Đảng dự liệu thực hiện các tiêu chuẩn sau đây :

— Nêu những câu hỏi trước các lãnh tụ Đảng phái quốc gia về :

1) Ý niệm về cuộc đấu tranh chính trị trong thời chiến, hậu chiến.

2) Vai trò các chánh đảng trong cuộc đấu tranh chánh trị.

3) Tương quan giữa chánh đảng, chánh quyền, quần chúng trong cuộc đấu tranh chính trị.

Những câu hỏi nêu trên nhằm mục đích thăm dò lập trường các chánh đảng để xây dựng căn bản cho việc kết hợp chánh đảng. Ông Quát nói thêm rằng Đảng NXCM nhận cuộc đàm luận sẽ còn nêu lên một số điểm căn bản trong toàn bộ kế hoạch và kỹ thuật đấu tranh chính trị.

Đề cập tới tinh thần hội thảo, ông Quát nhấn mạnh rằng Đảng NXCM không chủ trương đàm luận để đàm luận mà cố gắng tạo việc bày tỏ ý kiến chánh đảng. Cuộc luận đàm, nhằm tạo cơ hội cho các đảng phái ngồi lại với nhau đặt nền móng cộng tác trong tương lai.

Vấn đề kết hợp đảng phái

Ông Quát cho biết thành phần tham dự cuộc đàm luận chính trị chiều nay gồm quý ông Trần Quốc Bửu Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công, Hà thúc Ký lãnh tụ Đại Việt, Vũ hồng Khanh lãnh tụ VN Quốc Dân Đảng, Trần văn Lắm Nghị sĩ, Nguyễn Gia Hiến Chủ Tịch Lực Lượng Đại Đoàn Kết, Trần văn Tuyên, lãnh tụ VNQDĐ và Trần văn Ân Nhân sĩ.

Ông Quát cho biết trước khi mời tham dự, Đảng NXCM đã có dịp gặp gỡ bàn luận với các nhân vật nêu trên về vấn đề hợp tác tranh đấu.

Được hỏi ý niệm của ông về vấn đề kết hợp Đảng phái, ông Quát nói rằng tình thế đã cấp bách nên các chánh đảng quốc gia cần phải kết hợp. Chiều nay sẽ thảo luận về sự phối hợp công tác trong phạm vi thực hiện một số mục tiêu và chúng tôi tin rằng nếu hợp tác trong những mục tiêu nhất định thì có thể thực hiện được trong thời gian gần đây.

Trả lời câu hỏi NXCMĐ có dự trù tiến tới một Liên Minh Đảng phái trong cuộc đấu tranh chánh trị không ? Ông Quát nói rằng đó là chủ trương vì sự mong ước của Đảng nhưng vấn đề Liên Minh hay Liên Hiệp và phương thức thực hiện sẽ tùy theo sự thuận lợi của hoàn cảnh.

Cuộc đàm luận

Cho đến 17 g. 30 chiều, người ta nhận thấy sự vắng mặt của đa số lãnh tụ các đảng phái, ngoại trừ ô. Vũ hồng Khanh (VNQDĐ) và ông Trần quốc Bửu (Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công VN). Ngoài ra còn có Linh Mục Cao văn Luận đến tham dự. Tuy nhiên ban tổ chức cho hay cuộc đàm luận vẫn chính thức khai diễn vào lúc 18 giờ chiều.

Thổ động đất 53 người chết

ANTARA 29-3 (VOA) — Sáng hôm qua một trận động đất dữ dội đã xảy ra tại vùng Tây Bộ Thổ Nhĩ Kỳ làm 53 người chết và chừng 350 người bị thương. 2000 nhà bị hư hại hoàn toàn.

Nhà chức trách Thổ đang xúc tiến gấp rút việc chở phẩm vật cứu trợ đến cho các nạn nhân.

TIN VẶN

— Ngày 27-3, Thủ tướng đã ký sắc lệnh thiết lập tại Bộ Y tế một cơ quan mệnh danh là Viện Quốc gia Y tế Công Cộng do 1 Viện Trưởng điều khiển.

— Nha Hỏa Xa vừa cho hay đường sắt Đà Nẵng-Đông Hà sẽ hoạt động trở lại vào cuối năm nay sau 4 năm bỏ hoang. Hiện đang làm đường sắt Huế-Đông Hà. Mặt khác, Bộ Công Chánh đang chuẩn bị sửa đoạn đường sắt từ Xuân Lộc đến Mương Mán, từ Tháp Chàm đến Mương Mán.

tin cần biết

Giám Sát Viện mở kỳ thi tuyển Nam Thanh Tra

— Giám Sát Viện vừa ra thông cáo cho biết chiếu Sắc Lệnh số 2/GSV/SL ngày 18-1-1969 Giám Sát Viện sẽ tổ chức một kỳ thi tuyển Nam Thanh Tra Giám Sát Viện. Sở Thanh Tra dự tuyển, nơi thi sẽ được ấn định sau.

Đơn và hồ sơ thi của thí sinh công chức phải được cấp chỉ huy hữu quyền chuyển theo hệ thống hành chánh. Các thí sinh tư nhân phải đích thân đến tận nơi nạp đơn và Xuất trình bản chánh văn bằng tại trụ sở Giám Sát Viện (Sở Hành chánh và Nhân viên) số 27 đường Nguyễn Trung Trực Saigon trước ngày 30-4-1969.

Riêng các thí sinh tư nhân phải đích thân nạp đơn tại địa chỉ này và xuất trình bản chánh văn bằng. Muốn biết thêm chi tiết hãy đến hỏi tại địa chỉ trên.

31-3 : hết hạn tái đăng bộ miễn phí

— Sở kiểm xa Bộ Công chánh và Giao Thông vận tải vừa ra một thông cáo cho biết : Thời hạn tái đăng bộ miễn phí (Miễn xét xe vào loại số «E» hiện hữu) cho các loại xe tự động mang chữ đầu N đã được gia hạn (hạn chót) đến ngày 31-3-69.

Chiếu điều 4 của nghị định số 29?/GT/NĐ ngày 3-6-68 sau ngày nói trên mọi việc chậm trễ trong việc đăng bộ lại sẽ bị phạt như sau :

— Triển hạn trong khoảng một tháng : xe hơi các loại nộp lệ phí 500đ — xe máy dầu và xe ba bánh 200đ.

— Triển hạn trong khoảng 2 tháng nộp lệ phí 500 đồng, phạt 1 lệ phí 500 đồng (1.000đ), xe máy dầu và xe ba bánh 400 đồng.

— Triển hạn từ tháng thứ ba trở đi : nộp lệ phí 500 đồng, phạt hai lệ phí 1.000đ (1.500 đồng), xe máy dầu và ba bánh 600 đồng.

Ngoài ra, Cảnh Sát Công Lộ sẽ chặn xét những xe chưa làm thủ tục đăng bộ lại hầu thúc đẩy việc tái đăng bộ nêu trên.

Những công tác do Trung Tâm chuẩn chi dân phí đảm nhiệm

— Tổng Nha Ngân Khố vừa ra một thông cáo cho biết : chiếu theo Tân Thể Chế Tài Chánh, kể từ ngày 1-4-1969, Trung Tâm Chuẩn Chi Dân Phí, trực thuộc Kế Toán Cuộc Trung Ương, trụ sở đặt tại số 142 đường Hồng Thập Tự Saigon, sẽ đảm nhiệm thay thế Tổng Nha Ngân Khố những công việc sau đây :

1) Giao thẳng những «lịnh xuất ngân» trả tiền mặt (gồm phần lớn là quỹ phiếu cho các trái chủ, để sau đó đến lãnh tiền tại Ngân Khố ;

2) Chấp nhận những tống đạt các văn kiện sai áp, cầm cố khế ước...

TổngNha Ngân Khố yêu cầu đồng bào lưu ý đến sự thay đổi này, khỏi tốn công và mất thì giờ dọ hỏi.

1 Cảnh Sát viên từ chối hối lộ được khen thưởng

SAIGON 29-3 (VTX).— Hôm vừa qua, Cảnh sát viên Nguyễn Kết tòng sự tại Ty Cảnh sát Quốc Gia Quận 6 đang hành sự ở Trạm Kiểm Soát Cây Da Xã có thổi còi chận chiếc xe máy cày từ An Giang lên Saigon nhưng tài xế đã bỏ chạy luôn.

Cảnh sát viên Kết phải rượt theo tới cây số 572 đường Lục Tỉnh mới bắt lại được. Cảnh sát viên Kết hỏi giấy tờ chứng minh cho số hàng hóa trên xe thì tài xế tên Trần văn Liếng không xuất trình được. Do đó, chiếc xe và tài xế được mời về Trạm.

Giữa lúc đó ông Nguyễn duy An đi chung trên xe liền móc tiền hối lộ cho cảnh sát viên Kết 500đ để xin bỏ qua nhưng anh Kết từ chối. Thấy vậy, ông An liền tặng thêm 520đ nữa nhưng anh Kết vẫn cương quyết từ chối, đồng thời còn bắt giải về Ty. Được tin này, Đại Tá Trần Văn Hai, Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc Gia liền cho vời ngay Cảnh sát viên Kết đến tận văn phòng để khen thưởng.

Đại Hội Thông Tin CÔNG GIÁO VIỆT NAM

SAIGON (TTCG).— Ngày 27 tháng 3 vừa qua, tại Trung tâm Công Giáo Việt Nam, ban giám đốc trung ương và thành phần các ủy ban Thông Tin, Báo chí, Phát thanh trong nước, Phát thanh Veritas, Truyền hình, Điện ảnh, Văn nghệ và Xuất bản, đã họp Đại Hội dưới quyền chủ tọa của Đức Cha FX. Nguyễn thiện Thuận, Giám Mục Nha Trang, đặc trách của hội đồng Giám Mục Việt Nam về các phương tiện Truyền Thanh Xã Hội. Mở đầu Đại Hội, Linh Mục Nguyễn duy Vi, Giám Đốc Thông Tin Công Giáo Việt Nam, đã đọc diễn văn chào mừng Đức Cha đặc trách, tri ân những cộng sự viên và tỏ bày một số nguyện vọng lên hàng Giáo Phẩm, lên chính quyền và các đoàn thể bạn.

Tiếp theo là phần trình bày hoạt động của các ủy ban, và phần huấn từ của Đức Giám Mục Đặc Trách. Trong bài huấn từ, Đức Cha Nguyễn văn Thuận đã nhấn mạnh đến việc cần phải có sự đóng góp của tất cả các thành phần trong công cuộc truyền giáo này.

Đại Hội được nối tiếp bằng một cuộc tiếp tân long trọng với sự hiện diện của Đức Khâm Sứ Tòa Thánh Angelo Palmas, Đức Giám mục phụ tá Fx Trần thanh Khâm, đại diện cho đức Tổng Giám mục Saigon, các bề trên Dòng nam nữ và rất đông quan khách.

Muốn coi TIVI màu phải chi 12 tỷ bạc

CANBERA 28/3 (Reuter).— Bộ trưởng tài chánh Úc Alan Hulme hôm nay cho biết là việc du nhập vô tuyến truyền hình màu vào Úc Đại Lợi sẽ tốn ít phần là 58 triệu Mỹ Kim (khoảng 11 tỷ 600 triệu VN) gồm có việc thiết lập các phim trường, các đài phát thanh và các trạm chuyển tiếp, ngay trong 5 năm đầu.

Vì tốn hao như vậy nên bộ trưởng Hulme, trong một lá thư điều trần gởi cho quốc hội Úc, đã không nói rõ là ngày nào nước này mới khởi sự được coi vô tuyến truyền hình màu.

Sau khi Tổng trưởng Phủ Thủ Tướng tiết lộ : Bộ Kinh Tế tăng thuế PXQB không trình Thủ Tướng, Tổng Trưởng Kinh Tế tuyên bố tại Hạ Viện :

TRÌNH TRƯỚC, TRÌNH SAU nhưng... lúc làm không trình

SAIGON 29-3.— Ông Âu Ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh tế tuyên bố tại Hạ viện rằng tất cả những quyết định liên quan tới phân xuất quân bình đều được trình bày tổng quát lên Thủ tướng và được Thủ tướng chấp thuận.

Sau phiên họp kín với ông Tổng Trưởng Kinh Tế sáng nay, ông Võ văn Phát Chủ tịch Ủy Ban Kinh Tế Hạ Viện cho biết ông Âu ngọc Hồ bảo chỉ riêng ngày ban hành các quyết định về phân xuất quân bình thì không trình cho Thủ Tướng nhưng sau khi xong có tường trình đầy đủ.

(Người ta biết rằng cách đây không lâu, trong cuộc tiếp xúc với Dân biểu Diệp văn Hưng ông Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng Huỳnh văn Đạo có nói đại ý rằng việc tăng thuế phân xuất quân bình là do Bộ Kinh Tế tự ý tăng không có xin phép Thủ Tướng nên Thủ Tướng không hề được biết trước).

Ông Võ văn Phát cho hay liên Ủy ban Kinh tế tài chánh Hạ Viện sẽ nhóm họp để cứu xét vấn đề và ông sẽ đề nghị miễn Thuế Phân Xuất Quân bình cho những lô hàng đã về bến trước ngày có quyết định tăng.

Đối với việc tăng giá một số hàng hóa căn bản như đường, bột mì, ciment, Ông Phát thuật lại những lý do do ông Hồ trình bày là vì giá cả trên thị trường quốc tế tăng, thiếu tàu viễn duyên quốc nội nên phải thuê của ngoại quốc với giá cao, ngân sách eo hẹp nên không tài trợ được nữa. Riêng xi măng, ông TT Kinh Tế bảo nhân công lên cao quá, nếu không tăng giá nhà máy xi măng Hà Tiên sẽ phải đóng cửa.

Dân biểu Võ văn Phát cho hay ông đã yêu cầu từ nay nếu có quyết định gì liên quan đến giá cả, Bộ Kinh tế nên tham khảo với Lập pháp.

5 điểm khuyến cáo

Nhân dịp tiếp xúc với Chính Luận sau phiên họp, DB Diệp Văn Hưng Trưởng Ban Ngân Sách Nội Thương Hạ Viện cho biết ông đã nêu lên những điểm sau đây để khuyến cáo Bộ Kinh Tế về việc tăng phân xuất quân bình :

1) Để bảo vệ thể chế dân chủ, Hành Pháp không thể làm những việc vi hiến. Nên hội ý với Lập Pháp trước khi ban hành các biện pháp Kinh tế.

2) Bộ Kinh Tế nên áp dụng những biện pháp Kinh Tế phục vụ đa số, không phục vụ quyền lợi thiểu số để tạo sự hoang mang, bất mãn trong dân chúng. Phải cân đo kỹ lưỡng sự lợi hại khi ban hành các biện pháp tăng thuế. Nếu thâu thêm được ít tiền nhưng gây sự thù ghét chánh quyền thì không có lợi gì.

3) Không nên tăng phân xuất quân bình (dù với bất cứ lý do gì) đối với các nhu yếu phẩm thiết yếu tới đời sống dân chúng như bột mì, sữa, đường, tôm, thuốc men vì hiện tại đời sống dân chúng đã quá khổ, không nên dồn họ tới chân tường, họ sẽ dễ rơi vào sự

Xem tiếp (Đ) trang 10

Nội Các thảo luận kế hoạch phát triển ĐỒNG BẰNG CỬU LONG

SAIGON 28-3 (VTX).— Hội Đồng Nội Các ngày 27-3-1969 hồi 15 giờ 15, đã họp tại Phủ Thủ Tướng dưới sự chủ tọa của Thủ Tướng Chánh phủ để thảo luận về các vấn đề kể sau :

— Sử dụng 2 máy phát điện công xuất 27.500Kw của khu Kỹ nghệ An Hòa Nông Sơn.

— Dự án kế hoạch phát triển đồng bằng sông Cửu Long.

Phiên họp đã bế mạc vào hồi 19 giờ 15.

Trong chiến dịch Xuân Quê Hương

3984 CÁN BINH C.S. về hồi chánh

SAIGON (VTX) 29-3.— 3.984 Cộng quân hưởng ứng chiến dịch Xuân Quê Hương đã rời bỏ hàng ngũ Cộng sản về hồi chánh trong thời gian từ 7-2 đến 24-3 vừa qua trên toàn quốc.

Thành phần số hồi chánh viên này gồm 153 chánh quy, 205 địa phương, 2,495 du kích và 1.131 cán bộ.

Các hồi chánh viên đã mang về 208 vũ khí, trong số có 8 súng cộng đồng cùng một số lựu đạn, đạn dược v.v...

Theo tin Cục Tâm Lý chiến cho biết, trong khuôn khổ chiến dịch Xuân Quê Hương, kể từ ngày phát động (7-2-69) tới nay đã thực hiện 1.078 phi vụ phóng thanh và 1.398 phi vụ rải trên 530 triệu truyền đơn kêu gọi cán binh Cộng sản hồi chánh.

Sau vụ nữ Dược sĩ Kim Anh bị chồng ghen bắn chết lại một thảm kịch đẫm máu vì tình nữa xảy ra :

ÔNG HẠ SĨ BẮN CHẾT NGƯỜI YÊU rồi quay súng bắn mình chết theo

SAIGON.— 13 giờ trưa 28-3 ở đường Trương minh Giảng có nhiều tiếng súng nổ tại khu Motor Pool (chỗ để xe Mỹ) góc đường Trương minh Giảng và Hiền Vương. Một cảnh tượng hãi hùng đã diễn ra sau đó : một thiếu nữ bị bắn 3 phát súng nằm chết ngay dưới mái hiên của hãng, bên cạnh đó, một người mặc quân phục đeo lon Hạ sĩ cũng bị nhiều vết đạn nằm chết ngay bên cạnh.

Theo người ta cho biết thì thiếu nữ nọ tên Trần thị Bảy 20 tuổi (nhà ở đường Lê văn Duyệt), làm công cho cơ sở nói trên. Còn hạ sĩ nọ tên Cù dung Cự 37 tuổi, quân nhân biệt phái đến gác tại cơ sở này. Vì thế 2 người quen nhau và yêu nhau từ lâu, đã từng hẹn hò sẽ xây tổ uyên ương sau lễ cưới.

Nhưng cách nay 10 ngày, hạ sĩ Cự thấy cô Bảy có thái độ lạnh nhạt, nên kêu cô đến nói chuyện thì cô bỏ đi. Trưa ngày qua, sau khi mãn giờ làm việc, hạ sĩ Cự đứng gác ở ngoài cổng hãng thấy cô Bảy nằm dưới mái hiên trong hãng nghỉ liền chạy đến hỏi thăm về chuyện cưới hỏi. Không ngờ lúc đó cô Bảy nói rõ ràng cô không bằng lòng làm vợ anh. Cự nghĩ rằng người yêu đã phụ bạc nên đợi lúc cô Bảy ngủ say Cự dùng súng bắn ba phát vào bụng cô khiến cô chết liền tại chỗ không kịp la.

Thấy người yêu chỉ còn là cái xác lạnh bê bết máu, Cự quay mũi súng lại chĩa vào ngực lẫy cò. Cự bị hai phát ở ngực và ngã quị trên vũng máu cạnh cô Bảy. (AH-CC)

QUẢNG NGÃI (VTX) 29-3.— Ba Cộng quân đã bị bắn hạ khi một toán Cộng quân đêm 27-3 kéo về tấn công và toan đặt mìn phá sập cầu Sơn Long thuộc Quận Sơn Tịnh Quảng Ngãi. Trung đội Nghĩa quân trú đóng tại đây đã kháng cự mãnh liệt và sau hơn 10 phút giao tranh, các chiến sĩ Nghĩa quân đã đẩy lui địch bắn được 3 tên tại chỗ, tịch thu 2 quả mìn, 3 lựu đạn đồng thời bảo vệ được chiếc cầu khỏi bị Cộng quân phá hoại.

Cựu Trưởng Ty An Ninh Q.Đ Vũng Tàu RA TÒA QUÂN SỰ VỚI 10 TỘI

SAIGON 29-3.— Nguồn tin nha Quân Pháp cho biết ngày thứ hai 7-4-69 tới đây, Tòa án quân sự sẽ nhóm xử vụ Đại úy Trần văn Sơ, nguyên Trưởng Ty an ninh quân đội Vũng Tàu can 10 tội : xây cất bất hợp pháp, vi phạm huấn lệnh quân sự, che chở đào ngũ và bất phục tùng, hối mại quyền thế, đồng lõa trộm với trường hợp gia trọng, trộm của công, giả mạo công chứng thư, xử dụng chứng thư giả mạo lường gạt công quỹ và vu cáo. Phiên xử này sẽ do ông Hội thẩm Phạm gia Hệ ngồi ghế chánh thẩm và Thiếu tá Nguyễn văn Anh, bên ghế ủy viên. Bị can sẽ được các luật sư Nguyễn văn Hoàng, Lê nguyên Phu và Mai văn Đại lãnh phần biện hộ.

Vụ HTX Tơ Sợi GiaĐịnh

SAIGON.— Ban kháng cáo Tiểu Hình Tòa Thượng Thẩm hôm qua đã phúc xử vụ ông Trương văn Thọ Tổng Thư Ký Hợp Tác Xã Tơ Sợi ở Gò Vấp bị xã viên tố giả mạo tư chứng thư để bán một mảnh đất của H T X. Ông thọ đã bị tòa dưới xác nhận tội trạng phạt và cùng ông Nguyễn văn Sang một nhà địa ốc, và cả 2 bị bồi thường nguyên cáo một số tiền thiệt hại. 2 ông kháng cáo và được tòa Thượng Thẩm tuyên hủy án để tha bổng cả 2 và tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự.

Sổ Tay ● SỨC MẤY ghi chép

PHONG THỔ

Trong ngày mở đầu mục «Sổ Tay» này, Sức Mấy đã thưa trước với độc giả rằng : Sức Mấy vẫn là Sức Mấy, nhưng «nhập gia tùy tục», nên «Sổ Tay» không phải là «Mây Chó».

Tuy nhiên, đối với các độc giả mới của Sức Mấy trong «Sổ Tay», nghĩa là bạn đọc cũ của Chính Luận, Sức Mấy chưa biết phản ứng ra sao. Còn đối với các bạn đọc cũ của Sức Mấy đã theo dõi «Mây Chó» từ Saigon Báo, hoặc Sống, rồi qua Hòa Bình, thì nhiều bạn đã xỉ vả Sức Mấy quá chừng. Xỉ vả rằng tại sao bỗng nhiên hiền khô, hiền đến cái mức gượng ép, giống như một tên vốn ngỗ nghịch, mặt mũi nhăng nhéo, bây giờ phải khoác vào mình một chiếc áo thầy tu !

Bị xỉ vả, Sức Mấy xin nhận tội. Nhưng trước khi cúi đầu vẫn phải dành một chút quyền bào chữa. Xỉ vả Sức Mấy như vậy tức là bạn đọc chưa phân biệt được sự khác nhau giữa «Mây Chó» và «Sổ Tay». «Mây Chó» là nơi vẽ ra những bức tranh thay đổi không ngừng. Còn «Sổ Tay» chỉ là nơi ghi lại những lời nói, những sự kiện. Bất đắc dĩ, người ghi chép mới phải tán láo vài câu, kỳ dư, độc giả muốn hiểu sao thì hiểu. Với những độc giả ngu đần và tối dạ tại các nước man di mọi rợ Âu Mỹ, mà viết lách như vậy, thì chẳng ai thèm đọc. Nhưng với những độc giả thông minh xuất chúng của nước ta, và của Chính Luận nói riêng, đọc một hiểu mười, có khi nhìn khoảng trống vẫn đọc ra vanh vách, thì viết lách như «Sổ Tay», kể là đã tạm đủ. Mong độc giả hiểu cho.

Thời Chiến quốc, trong khi đối đáp với Sở Linh Vương, Sứ giả của nước Tề là Ản Anh đã viện một ví dụ thật hay để biện hộ cho người nước Tề sống bên nước Sở : «Quýt ở xứ Giang Nam, đem trồng ở xứ Giang Bắc, dù quýt ngọt cũng hóa ra chua. Đó là tại phong thổ không giống nhau». Sức Mấy «trồng» ở đất Mây Chó ngỗ nghịch như ranh, nhưng «trồng» ở đất «Sổ Tay» lại hiền khô. Đó là tại phong thổ không giống nhau. Vậy thì, bạn đọc nào thích của chua, xin mời dùng «Quýt Mây Chó». Bạn đọc nào ngại của chua xin mời dùng «quýt Sổ Tay».

LÝ DO

Cho đến hôm nay dư luận vẫn còn thắc mắc không hiểu tại sao khi công bố một vấn đề vô cùng quan trọng là Chính phủ VNCH sẵn sàng (nhớ là «sẵn sàng» chứ không phải «đề nghị», nếu nhà chữ có làm lỡ xắp hai chữ đề nghị, thì nhà đúc làm ơn tự ý đục bỏ dùm) họp mặt (hình như phải viết là «nói chuyện mặt» mới đúng) với MTGPMN, mà Tổng Thống chỉ tuyên bố riêng với mấy nhà báo ngoại quốc vào ban đêm (ở Dinh Độc Lập). Tuyệt nhiên không có thằng nhà báo Việt ngữ nào hiện diện, kể cả ký giả nhà nước VTX. Đến nỗi các yếu nhân trong Chính phủ cũng phải hỏi thăm tin tức nơi các hãng Thông tấn ngoại quốc, để biết rõ sự tình.

Theo người viết «ý kiến» của CL thì có 3 lý do :

1) Tổng Thống họp báo Ngoại quốc, vì họ có đủ phương tiện truyền tin ngay khắp nơi trên thế giới, để bên BaRi có thể nghe kịp lời tuyên bố của Tổng Thống trước phiên họp thứ 10 (27-3).

2) Cuộc họp báo của TT Thiệu cần khẩn cấp để có thể diễn ra đồng thời với cuộc họp báo của TT Nixon, cũng về vấn đề «họp kín».

3) TT Thiệu tuyên bố với ngoại quốc trước, để lời tuyên bố có thể đến tai người Việt cùng lúc, hay sau những lời trấn an là «không có gì mới», để dân chúng đỡ giựt mình. Cũng như tiếng sấm từ xa vọng lại, nghe «êm» hơn là tiếng sét ngay bên cạnh.

CHÍNH TRỊ KẺ MẠNH

Khách là một người ăn mặc chỉnh tề, đi xe hơi bóng loáng, đậu xe trước cửa nhà, xách cặp vào nhận chuông.

Một nàng con gái tiến ra, thưa rằng chủ đi vắng. Khách vẫn vào nhà, ngồi nói chuyện ngang hàng với người đẹp.

Câu chuyện đang nổ như pháo rang, mắt khách híp lại, cười đùa «đầy thiện chí». Nàng giúp việc nũng nịu, thỉnh thoảng lại «em chả, em chả».

Đang khi đó, bà chủ về, nét mặt hầm hầm, chỉ vào mặt khách mà mắng : «Nhà này đàng hoàng.«chủ ra chủ, tớ ra tớ» Ở đây không phải là nghị trường, đừng vào xó bếp nhà người ta mà làm chính trị».

từ QUÊ ra TỈNH

TUẦN BÁO HOA TÌNH THƯƠNG TỤC BẢN

SAIGON.— Ngày thứ Bảy 5-4-1969 Tuần báo Hoa Tình Thương do Bà Nguyễn văn Vỹ bút hiệu Hồng Hạnh làm Chủ Nhiệm, Bà Tố Oanh làm Chủ Bút sẽ tục bản (Bộ mới số 22), với một Bộ Biên Tập hùng hậu như: Phạm văn Sơn, Nguyễn đình Tuyển, Bà Nguyễn thị Mạnh Mạnh, Nguyễn đình Toàn, Nhật Tiến, Vũ mai Anh, Phương Triều, Ngọc Hiếu, Lưu Nghi, Hoài diệp Tử, Phan yến Linh, Trương đạm Thủy, Dương trữ La, Tâm Đạm, Minh Huy, Ngân Đài, Nguyễn hữu Thông v.v...

TẬP SAN CÔNG GIÁO MỚI

CẦNTHƠ.— Từ tháng 3-1969 tờ HướngThượng (Sursum Corda), một tập san Công Giáo mới đã phát hành số 1. Tập san in ronéo, dày 40 trang, gồm những tài liệu học tập và tin tức sinh hoạt tại địa phận CầnThơ.

NGÀY TĨNH TÂM CỦA LĐ SINH VIÊN CÔNG GIÁO

SAIGON.— Để dọn mừng lễ Phục Sinh và nhằm mục đích giúp Sinh viên Công giáo thuộc các phân khoa và Học viện có dịp gặp gỡ quen biết nhau và cùng nhau suy niệm Mầu Nhiệm Phục Sinh Trong Đời Sống Sinh Viên Tại Môi Trường Đại Học, ban Chấp Hành Trung Ương LĐSVCGSG sẽ tổ chức ngày Tĩnh Tâm tại trường Cửu Long, số 66, Trương minh Giảng, Saigon vào ngày Chúa Nhật 30-3-69 từ 8 giờ sáng tới 5 giờ chiều.

DIỄN THUYẾT VỀ HIỆN TRẠNG CHẬM TIẾN

SAIGON— Ban Đại Diện Câu lạc bộ Phục Hưng, sẽ tổ chức buổi nói chuyện về đề tài : «Hiện trạng chậm tiến và sự lệ thuộc chính trị trên thế giới ngày nay» do giảng sư Nguyễn Anh Tuấn, giáo sư Học viện Quốc Gia Hành Chánh và trường Chính trị Kinh Doanh đảm trách, tại phòng hội CLB số 43 Nguyễn Thông Saigon, lúc 7g30 tối Chủ Nhật 30-3-1969.

VẾT PA BỊ ĐỤNG, TRUNG ÚY CHẾT

SAIGON.— 4 giờ chiều 28-3 Trung úy Nguyễn trọng Nhi (36t thuộc Tổng Cục Tiếp Vận) chở người bạn gái bằng xe Vespa chạy trên đường Duy Tân Saigon, rủi bị 1 chiếc xe nhà binh chạy ngang qua đụng làm ông bể đầu chết và cô bạn gái bị sứt mũi. Chiếc xe gây tai nạn đông luôn. (CC)

SẮP XÂY CHUNG CƯ BÌNH DÂN TẠI THANH ĐA

GIA ĐỊNH.— Trong một thông cáo ra ngày 25-3, Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định cho biết Tổng Cục Gia Cư sắp cho khởi công xây cất chung cư bình dân tại khu Thanh Đa, xã Thạnh Mỹ Tây. Để công tác xây cất cư xá khỏi bị trở ngại, Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định yêu cầu đồng bào ngưng mọi sự cày cấy, trồng trọt và xây cất bất hợp pháp trên khu đất nói trên để tránh mọi sự can thiệp phiền phức của nhân viên công lực.

TRỘM VIẾNG NHÀ CHỦ TỊCH UB BÀI TRỪ THAM NHŨNG

TÂN AN.— Theo thông lệ, lối 5 giờ sáng 23-3, bà Huỳnh quang Chơ, vợ ông Chủ tịch Ủy ban Bài trừ Tham nhũng Tân An thức dậy để sửa soạn đi lễ nhà thờ, nhưng bà vừa mở cửa quán số 7, cạnh quốc lộ 4 để lấy xâu chuỗi thì ngạc nhiên vì trong quán có kẻ chận cửa không cho bà vào. Bà Chơ kéo mạnh cửa thì kẻ lạ đó là tên trộm tông luôn, bất thần hất bà này một bên rồi chạy về hướng thị xã, tạt vào xóm bên trái mất dạng bỏ lại các của toan trộm. Cũng theo tin trên, kẻ trộm là 1 thiếu phụ mà có lẽ bà Chơ quen mặt. (HT)

NỔ TẠI NGÃ TƯ HỐC MÔN, 6 TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH— 6 giờ 15 sáng 29-3, một quả mìn đã nổ tại ngã tư Hốc Môn cách chợ Hốc Môn độ 300 thước, gần 1 đồn nghĩa quân làm cho 1 nghĩa quân và 5 thường dân bị thương. Trong số có 3 người tên Nguyễn văn B. (40t.) Huỳnh văn H. (28t.) và Nguyễn văn Đ. (14t.) bị thương nặng hơn hết, những người này đang ngồi uống cà phê tại 1 quán gần đó. Mìn này do bọn CS đặt. (AH)

GÁI 19 MƯỚN PHÒNG NGỦ TỰ TỬ

SAIGON.— 11 giờ đêm 27-3, một thiếu nữ uống độc dược tự tử trong phòng ngủ khách sạn Đ.L. ở đường Trần văn Thạch. Thiếu nữ tên Lê thị H. (19t. ngụ đường Yên Đổ) đã mướn khách sạn này ở nhiều ngày nay. Hiện chưa rõ nguyên do. (CC)

TRUYỀN ĐƠN VC TẠI ĐƯỜNG VẠN KIẾP

GIAĐỊNH.— Đêm 27-3, VC đã lén rải 1 số truyền đơn tại đường Vạn Kiếp (Gia Định). Cảnh sát đến tịch thu về bốt. (DL)

ĐẠN HỎA TIỄN TRÊN PHI CƠ RỚT SẬP NHÀ

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 25-3, 1 chiếc phi cơ đang bay trên khu vực Gò Vấp rủi 1 số đạn hỏa tiễn 122 và 107 ly rớt xuống tại ấp Cộng Hòa 2 xã Hạnh Thông làm sập 2 căn nhà của thường dân. Rất may không có người bị thương. (AV)

EM BÉ CHẾT TRONG HỒ NƯỚC

GIAĐỊNH.— 2g chiều 26-3, em Trần quốc Khánh (10t ngụ tại số 460/47 ấp Bác Ái 10 đường Phan văn Trị Gia Định) leo vào hồ nước rủi trợt chưn té vào hồ, khi có người hay được thì em đã chết cứng. (DL)

1500 TẤM TÔN BAY VÀO BÓT

SAIGON.— 6 giờ chiều 27-3, chiếc xe vận tải mang số EC do tài xế Trần văn H. (37t.) lái chở 1.500 tấm tôn không giấy tờ chạy đến trạm kiểm soát Cây Da Xã Phú Lâm bị chận lại. Ông H. khai định chuyển số tôn này về Mỹ Tho nhưng không giấy tờ. Số tôn và tài xế bị đưa về bót. (AH)

TRỘM HONDA, ĐANG PHÓNG BỊ TÓM

SAIGON.— 11 giờ sáng 27-3, cảnh sát đứng gác trên đường Nguyễn Huệ thấy một thanh niên đứng loay hoay mở khóa công tắc chiếc xe Honda đậu trên lề đường rồi phóng xe chạy có vẻ khả nghi nên liền thổi còi chận bắt thì hóa ra đúng là kẻ trộm khai tên Lê văn T. (vô gia cư).

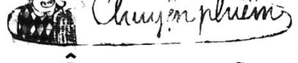
— 5 giờ chiều Cảnh sát đứng gác trên đường Lê Lai chận xét giấy tờ một thanh niên cỡi xe Honda phát giác ra anh này cũng là một kẻ trộm vừa trộm xe này dựng tại công trường Diên Hồng y khai tên Nguyễn thanh T. 18t ngụ tại đường Bạch Đằng Gia Định. (AH)

DỌN PHÒNG CHỦ, CẤT SÚNG BỊ NỔ CHẾT

SAIGON.— 8g tối 27-3, tại căn nhà số 87 đường Phan [illegible] Phùng của ông Châu đạo S. (44t Giám đốc Công ty Vimytex) bà Q.D. (58t, Việt gốc Hoa) là người giúp việc tín cậy của ông S. như thường lệ vào phòng chủ thu xếp đồ đạc, bỏ mùng, tình cờ thấy khẩu súng lục của chủ để ở đầu giường bèn cầm lên đem cất vô ý chạm tay vào cò làm súng nổ tung, bà trúng đạn chết. (AH)

ĂN THỊT HỘP, 1 CHẾT, 7 NGẤT NGƯ

GIAĐỊNH.— 12 giờ khuya đêm 28 rạng 29-3 nhà bà Phan thị Nấm (45t ngụ tại đường Lê quang Định Gia Định) có tất cả 8 người bị đau bụng tiêu chảy ói mửa được người kế cận chở đi bịnh viện cứu cấp. Đến bịnh viện tất cả đều bất tỉnh bịnh tình trầm trọng, riêng cô Đinh ngọcThủy đã tắt thở. Theo người ta cho biết thì chiều ngày nói trên nhà bà Nấm đã ăn cơm với thịt bò hộp nên bị trúng độc. (AH)



Ô-MAI MƠ

✲ THỤY UYÊN

— Ô mai hả? Ố là là...ngon tuyệt cú mèo...

Con bạn tôi hai mắt nhắm lim huyền mơ cắn một miếng ô mai mơ và nó tơ lơ mơ như một anh chàng say thuốc phiện lâu ngày đang hội ngộ cùng nàng phù dung tiên nữ...

Ô mai là cái gì mà ghê gớm thế? Nó không phải là cần sa đấy chứ... Tôi còn nhớ ngày còn nhỏ nắm vạt áo mẹ giọt ngắn giọt dài, thấy người nhớn khóc cũng xụt xịt khóc theo, khi bước chân xuống tầu há mồm di cư vào Nam, bên cạnh tiếng khóc của mọi người thì bà chị tôi và một vài cô bạn cũng khóc nhưng vẫn không quên ôm trong tay một gói ô mai to tướng vì nghe đồn trong Nam không có ô mai nên mang theo để ăn dần (con gái có khác đã bảo ăn quà vặt như ranh ấy !!). Mà quả thật vậy, trong Nam không có một quả ô mai nào ! Cái thủa mà đồng bào di cư mồm há hốc nhìn chị hàng xôi xé toẹt đồng bạc giấy ra làm hai để làm tiền trả lại cho mình một nửa thì làm gì có ô mai ! Có hay chăng chỉ là những quả mơ ướp muối pha mầu đỏ quạch như gạch non, cắn vào một miếng thì cứ như cắn phải hòn muối, ăn vào thì khô khan và vô duyên không thể tưởng. Thêm vào đó là những trái trám xanh được các ông lang ta biến chế thành 1 thứ gọi là cà na, ăn như ăn bấc, chả ra cái quái gì...

Người trong Nam không biết ô mai là gì. Họ chỉ biết kêu tất cả là xí muội. Xí muội nghe ba tầu quá, chả thơ thẩn một tý ty nào. Xí muội là xí muội, còn ô mai là ô mai chứ (về hình thức khác nhau xa, về cách viết thì mỗi thứ cũng có một cái tên hẳn hoi). Tôi có quen một anh bạn, mỗi lần anh ta chơi với một bạn gái miền Nam thì y như rằng anh ta mang ô mai lại mời cô nàng ăn. Anh ta lý luận :

— Như thế này tôi phải truyền bá cho các cô tính thích ăn ô mai, con gái mà không biết ô mai là ký gì, thì hỏng kiểu,..Chắc chắn các cô thích được truyền giáo theo lối này lắm và cô nào cũng mê ô mai hơn... mê người truyền giáo, trong khi nhà truyền giáo dạo ô mai thỉnh thoảng lại than thầm : quái, không biết tháng này mình tiêu gì mà hết nhiều tiền thế !

Ô mai được nhiều người tiêu thụ nhất là ô mai mơ và những người yêu nhau thì lại càng chăm tặng nhau ô mai mơ hơn. Họ tin tưởng 1 cách thần tiên như thế này : ăn ô mai mơ, đêm nằm ngủ sẽ mơ chung 1 giấc và như thế thì còn gì thích thú hơn... Có mơ chung 1 giấc hay không, thật tôi cũng chả biết, bởi vì tôi chỉ được tặng ô mai quất, ô mai khế mà thôi (chắc khi tặng, người ta đã nhủ thầm : con bé này nói chuyện chua như khế, phải quất cho một trận mí được)... Nhưng tôi biết chắc rằng khi ngậm quả ô mai mơ trong miệng, thì quả thật dời thơ quá là thơ và mình thì chỉ muốn : một cô gái tơ, đi trong rặng mơ, tóc đen bắt bím thắt nơ, mặc áo dài trắng thướt tha như bà..xơ, lại hát bài cô hái mơ, bài hát tiền chiến nhạc cũng như lời đều nên thơ.. Đấy chỉ có một quả ô mai mơ mà tuyệt vời đến thế, thì thử hỏi nếu một gói ô mai mơ, thì kết quả chắc là thành tiên mất.

Eo ôi ! ô mai là cái gì mà quyến rũ thế ? Ô mai ý à, chả có gì là ghê thế cả !

Nó chỉ là những loại hoa quả chua như me, khế, chanh, quất, mơ, mận, sấu, vỏ chanh, vỏ cam, vỏ quýt được xào xáo mí lại cam thảo, gừng, đường phèn và một vài món gia vị nhà nghề khác (bí mật nghề nghiệp) mà biến chế thành. Ở Saigon, những nhà làm ô mai gia truyền hiếm lắm, chỉ có mấy nhà, có thể đếm được trên đầu ngón tay như sau : ô mai thuốc cam Hàng Bạc hiệu con nai vàng ngơ ngác dạp trên lá vàng khô (nai ăn ô mai mơ mà còn ngơ ngác thì còn nói gì đến người..) tọa lạc ở đường Hai bà Trưng Tân Định, ô mai của nhà bán quần áo trẻ con Kim Lan ở đường Gia Long, hai cửa hàng bán ô mai hiệu Kim Hưng nằm 2 bên cạnh tiệm thạch trắng Hiền Khánh, 1 ở đường Đinh Tiên Hoàng và 1 ở đường Phan Đình Phùng và 1 hiệu «sáng giá» nhất là hiệu ô mai BV ở đường Nguyễn Phi Khanh. Ô mai ở đây «tiếng lành đồn gần, tiếng dữ đồn xa» nổi tiếng như cồn, ai sành ăn ô mai cũng phải qua 1 lần biết đến. Các cô mê như đàn ông mê hút thuốc lào : nhớ ai như nhớ thuốc lào, đã chôn điếu xuống lại đào điếu lên...

Nói đến ô mai của hiệu này, thì ai là người thưởng thức ô mai thiện nghệ đều phải biết ngay đấy là 1 căn nhà nhỏ, xinh xinh nằm trong 1 con ngõ nhỏ trên con đường bề ngang hết sức khiêm nhường. Ô mai ở đây chỉ nghĩ đến thôi, đã thấy những tuyến nước bọt nằm hai bên hàm căng lên và đầy nước bọt (phải nuốt đến ực một cái), ứa ra đầy mồm rồi. Ối giời ơi ! ngon ba chê ! ngon tuyệt trần ! Các cô đang buồn ngủ mà nghe đến hắn, thì tỉnh như sáo sậu. Ô mai vào, lè ra, ba hoa con chích chòe, vung vít tít mù khơi. Có kẻ độc mồm, các miệng thì cho rằng nhà ấy ăn nhiều cam quít thấy bỏ vỏ nhiều quá phí của, nên làm thành ô mai bán cho mọi người ... Những người lớn cho rằng ai cũng qua một cái tuổi thích ô mai, gọi nôm gọi na là «lứa tuổi ô mai», cái tuổi ở khoảng trăng tròn cho đến 20, đa số là các cô thì mê phải biết, mê còn hơn mê người yêu nữa cơ, khiến ông Nhất Tuấn, ông Thiếu tá Nhảy dù và quản đốc của đài phát thanh của Quân Lực VNCH đã diễn tả lứa tuổi ô mai như thế này :

Có đi qua xin em đừng đánh phấn
Tóc buông rèm lứa tuổi thích ô mai
Mắt ngây thơ của những phút học bài
Tay khoe theo khi chơi chuyền với bạn...

Như thế đủ biết những cô nàng mê ô mai còn trẻ con, còn ngây thơ bé bỏng lắm, đáng yêu và đáng tặng ô mai không thể tưởng! Những cô bé vừa thích chơi chuyền, vừa thích có người yêu, để tha hồ vòi vĩnh tha hồ nằm ngủ được mơ chung.

Đấy ô mai không những làm đẹp cuộc đời, lại còn làm thêm vị ngọt cho thi ca nữa chứ. Đi mua ô mai BV vào buổi tối, nhìn ông chủ tiệm tóc bạc phơ ngồi đọc báo và các con thì quây quần chung quanh học bài dưới ngọn đèn huyền ảo, ai cũng phải nhận thấy không khí gia đình ở đây êm ấm ngọt ngào như những múi mơ, múi khế nằm ngoan trong lọ.

Ô mai có nhiều vị lắm, hoặc chua chua, ngọt ngọt, cay cay. Tất cả những vị quyến rũ như quện vào chân răng, khiến người ta ăn 1 lại muốn ăn 2, ăn 3 ăn 4 lại đòi ăn 5. Ăn ô mai phải ăn từ từ, nhấm nháp, đừng hùng hục bỏ tọt vào mồm nhai đến ầm 1 cái và nuốt ngay, thì ôi thôi ! chả bao giờ có thể thưởng thức được hay phân tích mình đang nhai trong miệng là loại nào, khế hay chanh ? ... hay mận ? Và người mê ô mai vô vàn đau khổ khi gặp cảnh trên : nhìn quả ô mai bị vùi dập 1 cách phũ phàng như thế, không bao giờ họ mời lại 1 lần thứ 2 đâu, vì nghệ thuật ăn ô mai bị làm nhọ nhem, như khi nhai 1 khúc bánh mì rồi còn gì nữa !

Ô mai giá đắt lắm ! Đừng tưởng những vỏ cam, vỏ quít, khế mận mơ kia được giá nhỏ trộn lẫn với nhau, thêm chút cam thảo, đường thì chắc giá cũng rẻ mạt như vật liệu dùng làm ô mai chứ gì...không ! trăm lần không, vạn lần không ! Ai bảo ô mai là rẻ ? Ô mai đắt lắm chứ ! Vì tốn nhiều công phu lắm, và sự pha trộn là cả một nghệ thuật. Chỉ 100 gram ô mai thôi, cũng đủ để có thể vét nhẵn túi tiền của các cô bé học trò rồi đấy. ô mai cũng như nước mắm, là món quốc hồn quốc túy của các du học sinh. Mỗi ông mỗi bà mỗi lần khăn gói gió đưa bước chân lên tầu bay, nước mắt rơi như tháo, thì cam đoan với mọi người thế nào trong những khăn gói đó cũng có ít ra là mấy kilo ô mai ôm theo, để gặm nhấm nỗi buồn khi nhớ nhà...

Người ta bảo «ăn một quả ô mai là như nhìn thấy một mùa thu Hà nội». Các bồ thử kiểm soát lại túi tiền, nhằm xem mình sẽ được nhìn thấy bao nhiêu mùa Thu, để «vội vã hớt hơ, hớt hải» đi mua ngay kẻo trễ, sợ nhà hàng họ bán hết ô mai thì ôi thôi trên trời. Ô mai BV có nhiều hạng, ngon nhiều, ngon ít, ngon vừa vừa, chua vừa có khi phải nhắm mắt thật không vờ, ngọt hai mắt nhắm lim huyền mơ..»

THỤY UYÊN

TRÁI ĐẮNG

◙ Truyện ngắn của ĐỨC THÔNG (MC)

Gã con trai ngồi đó. Dáng ngồi của gã đủ để cho người ta biết rằng gã đang suy nghĩ và dáng buồn bã : Đầu hơi cúi xuống, tay chống vào má, một tay cầm điếu thuốc để khói bốc dần trước mặt, bên cạnh lại có một ly huýt ky với nữa. Gã ngồi trong bóng tối bên một chiếc bàn kê ở góc phòng. Gã có vẻ như không chú ý đến ai, trong khi tôi đang chú ý đến gã. Tôi chú ý đến gã từ khi gã được giới thiệu với tôi mà vẫn ngồi yên, chỉ gật đầu một cái. Dĩ nhiên là tôi không mấy hài lòng. Bộ gã không biết rằng lúc tôi vừa bước vào phòng, một sự im lặng của thán phục đã trùm xuống? Ngay lúc đó, tôi đã biết rằng tôi sẽ là cây dinh của buổi dạ vũ tất niên này. Thế mà gã vẫn có vẻ dửng dưng ! Tôi bực mình, nhưng thích thú. Vì tôi muốn thấy gã con trai như vậy chạy theo tôi. Tôi bước tới bàn của gã, kéo ghế ngồi xuống :

— Xin lỗi, tôi hơi mệt, anh cho phép tôi ngồi đây chớ ?

Gã chỉ im lặng gật đầu. Nhưng sau đó lại nói ngay :

— Có lẽ cô bực mình vì thái độ bất lịch sự của tôi nhất là đối với 1 người như cô. Nhưng nếu cô biết rằng tôi đang có chuyện buồn thì cô sẽ hiểu cho tôi hơn. Dầu sao tôi cũng xin lỗi cô... À, cô gì nhỉ ?

— Hoàng Yến !

Tôi bực mình vì thấy vừa được giới thiệu không lâu mà gã đã quên ngay tên tôi. Tuy nhiên, tôi cũng phải công nhận là giọng gã thật ấm. Gã lại im lặng. Tôi quan sát gã một cách kín đáo. Mái tóc bồng bềnh đổ tới xuống khuôn mặt. Đôi mắt sáng, mũi cao... làm gã có vẻ thật hoàn toàn. Thế mà gã lại đang thất tình ! Gã không thể dấu tôi được điều đó. Vả lại, thất tình là lý do chính làm cho những gã con trai buồn. Công danh không thành, mộng ước về tương lai tan vỡ, gã con trai còn có thể cười được, chớ người yêu thật sự mà bỏ đi lấy chồng thì...

Tôi nói với gã, giọng như đùa giỡn :

— Tôi xin chia buồn cùng anh đã thất bại trên phương diện tình cảm.

Gã ngạc nhiên nhìn tôi. Đôi mắt gã thật đặc biệt, nó làm tôi phải bối tối cúi mặt xuống. Từ trước tới giờ, tôi có lần nào như vậy đâu ? Gã nói :

— Sao Yến biết hay vậy ?

Tôi mỉm cười không đáp.

Gã tiếp, giọng chậm rãi nhưng không rời rạc. Đó là 1 con người tự tin ở mình :

— Tôi và nàng yêu nhau. Thuở đó, tôi không có sự nghiệp gì cả, phải bỏ đi xa để tạo nên 1 cái gì. Hai đứa vẫn thư từ tha thiết. Thế mà...

Gã ngừng lại, nhấp 1 tí rượu :

— Yến biết ra sao rồi chứ ?

Tôi gật đầu, rót thêm rượu vào ly cho gã. Tôi biết gã ngạc nhiên nên nói :

— Tôi biết anh buồn và ba tôi mỗi khi buồn thường uống rượu. Uống để giải khuây thì không gì hơn. Anh hãy uống đi và đừng buồn nữa.

Vừa lúc đó, một gã thanh niên tới mời tôi ra piste. Một bản slow dìu dặt. Tôi từ chối. Gã hỏi :

— Sao Yến không ra nhảy cho vui ?

— Tôi muốn nghe chuyện của anh.

— Chuyện của tôi toàn là chuyện buồn. Thôi ! xin mời Yến vậy vì ngồi đây, người ta sẽ hiểu lầm là tôi giữ Yến lại.

Gã dìu tôi ra. Gã đi thật đẹp và êm ái. Đã hết bài mà gã và tôi còn như tiếc nuối.

Sau đó, Hoàng, người tổ chức buổi tiệc, đã lên micro đề nghị mỗi người sẽ lên hát một bài để cùng vui, và anh mời tôi trước. Tôi bước lên trong tiếng vỗ tay của mọi người. Tôi hát «Nhìn những mùa thu đi», một bản nhạc mà tô ưa thích. Tôi thấy gã sững sờ nhìn tôi. Khi tôi trở về chỗ, gã nói :

— Tôi rất ngạc nhiên vì Yến hát thật hay và sau nữa, «Nhìn những mùa thu đi» là một bài hát mà người yêu tôi thường hát.

Một lát, đến phiên gã. Gã từ chối, bảo rằng vì có chuyện buồn. Nhưng Hoàng và các bạn không đồng ý, bảo rằng dù sao cũng phải hát 1 bản.

Thế là gã hát bản «Ngày cưới em». Mọi người đều im lặng. Tôi cũng vậy. Giọng gã thật hay, lại xen nức nở. Không ai ngờ gã hát hay như vậy.

Gã về chỗ, 2 mắt hơi ươn ướt. Tôi nói :

— Anh hát hay lắm, nhưng tôi không thích anh buồn như vậy. Tôi sợ...

Gã cười, nụ cười đầu tiên lộ hàm răng trắng :

— Tôi biết Yến e ngại điều gì. Nhưng Yến cứ yên tâm...

— Anh nói Yến e ngại điều gì ?

Gã nói mơ hồ nhưng đã trả lời câu hỏi của tôi :

— Bọn con trai khi buồn chán thì thường bỏ cả mọi dự tính cho tương lai. Tôi có thằng bạn yêu một cô kia say đắm nhưng không biết sao tương lai đang tốt đẹp lại đùng đùng bỏ đi lính rồi chết queo ở cao nguyên. Được tin nó chết tôi tức quá ! Bỏ cả cuộc đời, vì một đứa con gái.

Gã cúi xuống. Phải chăng tôi thoáng thấy một tia lửa thù hận trong mắt gã thì tôi đã không cười. Tôi cười vì gã làm tôi nhớ đến Thành, một tên con trai đã vì tôi mà bỏ đi lính. Hồi đó tôi có hơi tàn nhẫn. Với sắc đẹp sẵn có, tôi quen với rất nhiều bạn trai. Đối với ai tôi cũng có cảm tình sâu đậm. Điều này đưa nhiều anh con trai dại gái lên tới chín từng mây và rơi xuống đột ngột khi chưa kịp chuẩn bị.

Một bữa tiệc nọ, tôi và Thành quen nhau. Tôi được giới thiệu như một hoa khôi, còn Thành thì là một người khô khan, ít thích có cảm tình với đàn bà con gái.

Vương, bạn tôi, đã nói :

— Nào, Yến có làm cho anh Thành thay đổi được quan niệm thì tụi này mới chịu phục.

Thành cười có vẻ ngạo mạn.

Nhưng không cần Vương nói, vì tự ái, tôi cũng đã quyết định sẽ chài anh chàng này. Chỉ cần 1 chút ít pháp thuật hằng ngày với 1 ít dụng tâm, tôi đã làm Thành si mê tôi không ít.

Một ngày nọ, anh đã phải nói lên câu yêu tôi. Giọng anh điềm tĩnh nhưng cũng chứa ít nhiều xúc động. Lúc đó nếu tôi bảo tôi không yêu anh thì chắc anh chỉ buồn một thời gian ngắn. Đằng này, quái ác thay, tôi lại bảo rằng tôi cũng yêu anh. Tôi thấy mắt anh sáng lên những tia mừng rỡ chân thật. Từ đó, Thành thường bàn chuyện tương lai với tôi. Anh bảo khi anh thi xong các chứng chỉ cuối cùng của phân khoa mà anh đang theo học anh và tôi sẽ kết hôn với nhau. Nhưng chỉ một thời gian ngắn sau, đã chán với trò chơi giả dối và thấy đã tạm đủ, tôi cắt đứt sự liên hệ giữa hai người bằng một bức thư thật tàn nhẫn. Đại khái tôi nói tôi không hề yêu anh, từ trước tới giờ tôi chỉ giả vờ như vậy, để thỏa mãn lòng tự ái. Nay tôi đã có người yêu thật sự, xin anh đừng lui tới nữa. Ngay hôm đó, Thành mang tới nhờ người nhà trao cho 1 lá thư. Anh không tin là tôi không yêu anh, anh bảo chắc đã có 1 áp lực nào vào chuyện của hai đứa. Tôi hãy bảo cho anh biết, anh sẽ đem hết sức ra mà lo liệu. Đọc xong thơ tôi đứng sau cửa sổ trên lầu xé bức thơ ra từng mảnh và tung ra trước gió. Những mảnh giấy bay chấp chờn như đàn bướm và tôi thấy bóng Thành lảo đảo lên xe.

Sau đó tôi được tin Thành đi lính. Tới nay cũng ba, bốn năm rồi mà vẫn không có tin anh. Nhiều khi đã có vợ con rồi !

Tôi chớp chớp mắt, không phải vì buồn mà vì muốn xua đuổi những hình ảnh của quá khứ. Tôi nhìn lại gã. Gã vẫn ngồi im mặc tôi suy nghĩ. Không như những tên con trai khác, ưa hỏi han săn đón mỗi khi thấy người con gái im lặng. Tôi nói:

— Anh đã biết thế mà sao anh còn buồn vậy ?

— Làm sao không buồn được ? Tuy nhiên từ khi gặp cô, tôi đã bớt buồn vì tôi tin rằng tôi sẽ không buồn lâu.

Tôi cười xen lẫn kiêu hãnh :

— Anh tự tin đến thế kia à ? Tôi chỉ an ủi anh thôi đấy nhé ?

— Tôi chỉ mong như vậy. Vì tôi đâm ra sợ mấy cô rồi. Tôi bớt buồn vì cô có nhiều nét giống nàng. Chớ lúc đến đây, tôi đã định sau buổi tiệc này sẽ đi kiếm nàng.

Gã vén áo vette. Một bên hông gã có đeo một khẩu súng nhỏ giống như khẩu Browning của anh tôi. Tôi có 1 phản ứng nào đó để gã nói :

— Những người con gái thường có điệu bộ giống nhau khi hãi sợ hay làm bộ hãi sợ một điều gì.

Lấy lại dáng điệu tự nhiên, tôi nói :

— Tôi không sợ nhưng tôi ngạc nhiên vì tôi nghĩ anh không điên đến mức độ đó.

Gã nhìn tôi một lúc lâu. Đôi mắt gã có một sức thu hút mãnh liệt. Gã nói :

— Tiếc rằng tôi đã gặp Yến quá muộn. Mặc dầu mới quen biết nhưng Yến có bằng lòng giúp đỡ tôi qua cơn đau buồn này không ?

— Tôi cần phải có thời gian để suy nghĩ.

Gã hỏi địa chỉ tôi đoạn đứng lên cáo từ ra về, sau khi đưa tôi 1 tấm danh thiếp. Tôi thấy gã bắt tay Hoàng rồi len lỏi ra cửa. Trong mấy giây đó, đầu óc tôi mơ màng. Nhưng rồi chợt tỉnh, tôi tự nhủ :

— Sao mình yếu vậy ? Chẳng lẽ mình đã cảm hắn rồi sao ?

Rồi tôi bật cười, bỏ tấm danh thiếp vào ví mà chẳng buồn nhìn tới nó, đoạn bước ra piste với 1 điệu nhạc cuồng loạn...

oOo

Sáng hôm sau, tôi chợt nhớ lại gã và mở ví ra xem. Tấm danh thiếp chỉ vỏn vẹn có :

«Nguyễn xuân Hùng» dưới là địa chỉ và số điện thoại.

Tôi liền gọi điện thoại cho Phượng em của Hoàng, để hỏi về gã. Tiếng Phượng cười khanh khách :

— Sao ? Mày mê anh chàng đó rồi à ? Mày chọn khá đấy ! Đẹp trai, con nhà giàu, lại học giỏi nữa.

— Đừng vội cười, tao chỉ hỏi vậy thôi mà !

— Được rồi, để tao nói cho mày nghe. Gã là con của một tay đại thương gia, vừa đi du học về. Lúc trước gã và anh tao học chung ở bậc Trung học. Tao nghe ông anh tao nói lại là tội nghiệp cho gã, vừa về nước là được tin người yêu đã lấy chồng.

— Tao biết chuyện đó rồi và gã có nhờ tao đem gã ra khỏi cơn buồn.

— Rồi mày nhận lời không ?

— Tao đang suy nghĩ đây.

— Tao khuyên mày nên suy nghĩ cẩn thận. Mày đã làm cho nhiều người đau khổ rồi.

Tôi nghĩ Phượng nói phải. Dầu sao tôi cũng khó thể làm cho gã đau khổ hơn được. Thế là tôi gọi điện thoại cho gã.

oOo

Chỉ một thời gian ngắn sau là chúng tôi đã thân nhau, có thể nói là quá thân. Hùng đưa tôi đi khắp mọi nơi thanh lịch trong thành phố, những quán ăn nổi tiếng ở ngoại ô. Đi bên Hùng, tôi cảm thấy hãnh diện. Hùng sang trọng, lịch sự và nổi bật ở khắp mọi nơi. Những đứa bạn tò đã khuyên tôi hãy đề phòng Hùng. Tôi mỉm cười tin tưởng ở tài năng và sắc đẹp của mình. Gia đình tôi bảo tôi hạn chế sự giao thiệp với Hùng lại tôi cũng bất chấp. Lần lần tôi bỏ gia đình, bỏ bạn bè để theo Hùng. Hai đứa sống chung với nhau như 1 đôi nhân tình.

Hùng đưa tôi lên Đà Lạt, ra Nha Trang... Hạnh phúc vậy quanh làm tôi mù quáng. Tôi sống với Hùng mà không cần hôn lễ. Tôi nghĩ cũng không cần thiết, đi tới đâu Hùng cũng giới thiệu tôi là vợ chàng.

Rồi nếp sống phóng túng cùng phấn son đã theo thời gian làm nhan sắc của tôi suy giảm mau chóng. Một bữa, tình cờ nhận rõ được điều này, tôi phải e sợ.

Tôi trang điểm cẩn thận hơn khi đi với Hùng. Tôi sợ Hùng biết được điều này. Nhưng không, Hùng vẫn chiều chuộng tôi, yêu thương tôi. Cho đến một buổi sáng nọ, thức dậy tôi thấy Hùng đã bỏ đi sớm, trên bàn có để một bức thư. Vội vã tôi cầm lấy mở ra đọc.

«Cô Hoàng Yến.

«Vì phải đi vội cho kịp chuyến phi cơ nên tôi phải viết thật tóm tắt cho cô. Xin cô cứ đọc hết những gì tôi viết thì sẽ rõ.

«Chắc cô còn nhớ Thành chớ ? Thành mà ba bốn năm trước đã yêu cô say đắm. Tôi và Thành quen nhau từ thuở nhỏ, lớn lên lại cùng học ở bậc Trung Học nên rất thân nhau. Chúng tôi đã cùng xây nhiều mộng ước cho tương lai.

«Thế mà, đi ngoại quốc về, được tin nó đã đi lính và chết, tôi thật sững sờ. Trước khi chết nó đã dặn gia đình và bè bạn không được cho tôi hay và cả cho cô nữa.

«Không cho tôi hay vì sợ cản trở việc học của tôi, còn không cho cô hay là vì một phần nó muốn dấu sự thất bại nặng nề của nó, một phần nó không muốn cho cô buồn dù chỉ buồn năm phút.

«Thoạt đầu, nghe các bạn kể, tôi ngỡ nó đã yêu một cô nào mà không được yêu lại. Tôi khi nó mà trong lòng tức bực. Nếu không nhờ bức thư của cô, mà tôi tình cờ tìm lại được trong ngăn sách vở của nó, thì tôi không biết rõ được nguyên nhân. Thì ra nó đã chết vì trò đùa tàn ác của cô. Tôi đã thề trước mộ nó là sẽ trả thù. Tôi bèn đi dò hỏi về cô, tìm cách tạo cơ hội để gặp cô. Lần đầu tiên gặp mặt, tôi phải công nhận cô có một sắc đẹp đủ sức vật ngã những thằng con trai khá tính.

(Xem tiếp trang 10)



Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 17 —

CHƯƠNG IV

Tử vi hàng ngày...đã [illegible]

Tự nhiên Bond đâm triết lý ngang xương :

«A, đời phải có vậy mới hay chớ ? Có than thở, bực bội đến mấy cũng vô ích, cũng chẳng có ai thương nào !»

Thế là anh khoác vét tông, xách cặp táp đứng lên và cảm thấy thư thới phần nào. Nếu cuộc đời này có sướng ắt phải có khổ, thì cái nóng hầm hập, cái nóng âm ỉ của phi trường Kingston trưa nay nào đã ăn nhằm gì .. nếu đem so với những cái nóng có thể chết người được mà bản thân Bond đã có dịp nếm qua? Vậy mà mình vẫn còn đây... nghĩa là vẫn sống nhăn ! Có bề hấn quái gì đâu nào ?»

Này là cái nóng ngất ngư trên hoang đảo Cua năm ấy... bên cạnh cô em Mật Sứt Môi ..

Này là mấy từng hỏa ngục cháy bỏng mà thằng dốc Nô khốn kiếp kia đã bắt anh chui qua, mấy lần chết lên chết xuống...

Vậy mà Bond vẫn là Bond... Vẫn còn đây.

Nay có nóng âm ỉ, nóng chút xíu... đã làm sao chưa ? Tự nhiên Bond đâm nhớ nhung em Mật. Một em sứt môi... thơm như mật ! Lâu lắm rồi có được tin tức gì của em đâu ? Có người nói lại in hình nay em đã hai mụn con với thằng cha bác sĩ từng ra tay nghĩa hiệp để .. vá víu cặp môi sứt nọ. Và nghe đâu hai vợ chồng giờ lập nghiệp ngon lành ở Hoa Kỳ...

Bond dạo lần ra «đại sảnh» của phi trường.

Gọi vậy cho oai thôi... chớ đại sảnh vỏn vẹn có năm ba cái quầy gỗ cao làm trạm tiếp khách của mấy hãng máy bay!

Mặt quày bày xý vận xấp bìa gấp quảng cáo du lịch, thêm mấy cột cờ xinh xinh của các công ty hàng không có đặt trạm ở đây. Ngoài ra coi còn bụi. bụi bám có từng !

À, bắt chước mấy nhà ga lớn ... ở chỗ h giữa cũng có một TRẠM THƠ NGỎ để thiên hạ có gì cần nhắn tin với nhau. Du khách đi về, lui tới, tha hồ xài cái «hộp thơ ngỏ» này, khỏi mất tiền. Một thứ tủ đứng khá cao, chia ra mấy chục ngăn để ngỏ, đánh số thứ tự ABC... để ai muốn nhắn nhe ai thì cứ việc viết phong thư thảy vào trong một ngăn A hay T gì đó... tùy tên người nhận (dĩ nhiên giấy viết thư, phong bì đều do hãng máy bay cho không cả!)

Một dãy mấy chục hộc mà chỉ lơ thơ bé ra có vài cái phong bì xanh xanh. Để giết thời giờ, Bond tần mần tới gần «hộp thơ ngỏ» đọc vớ vẩn mấy hàng chữ cái... «Coi chơi cho biết» chớ cả đời anh, từ hồi nào tới giờ có giở trò «nhận tin, nhắn tin» bỏ ngỏ kiểu này ! Học A, rồi học B...

Đây, ô B đây rồi: thử coi kỹ xem có ai thư từ, nhắn gửi gì cho ông Bond, ông James Bond không n.o.

Không, hộc trống trơn. Dĩ nhiên là không rồi !

Xem xuống ô chữ H coi... Cũng trống luôn !

Bond cười thầm. Chuyến bay sang Havane lần này, ngoài cái thông hành ngoại giao «phịa» kia, anh còn mượn thêm một tên giả phòng hờ. Tên Ha xa xí gì thương gia «Mac Ha ze... của một hãng biên tên Tổ hợp Đại Đồng, Luân đôn. Khi cần, Bond có thể nghiễm nhiên xưng danh Mac Ha za cái đã ... còn cái tổ hợp quái quỷ kia thực hay giả thì... hạ hồi phân giải !

Hết ô này xuống ngăn khác, mắt Bond đã dạo một lượt xuống gần chót. Còn chừng một hàng nữa, vì đến ngăn chữ S rồi...

Bỗng dưng Bond rùng mình, hoa mắt. Cái gì mà tự nhiên lạnh toát người... như muốn trúng gió thế này ? Cặp mắt hau háu giương lên, nhìn kỹ lại một phát. Rồi mới lơ là, thủng thỉnh nhìn quanh một vòng... Trước mặt, sau lưng... tuyệt nhiên không một bóng người quanh quất. Cả «đại sảnh» vắng tanh !

Du khách James Bond vội rút khăn tay, đưa ra đằng trước, làm như sắp lau chùi mồ hôi như thường lệ. Nhưng lần này, ngón trỏ cái bàn tay mặt bên lợi dụng.. cái thế núp sau làn vải mù xoa để.. kẹp cứng một góc của chiếc phong bì đang nằm chình ình một mình trong ô chữ «S». Thứ phong bì thông thường hãng máy bay vẫn biếu không cho hành khách xài...nhưng bên trên có mấy hàng chữ nhỏ nắn nót, rõ ràng : «Kính gởi ông Scaramanga, hành khách BOCA, chuyến bay Lima — Kingston ».

Nghe ngóng quanh không thấy gì lạ, Bond mới nhét mùi xoa vô túi vét tông : chiếc bì thơ cũng dính theo tay anh một lượt ! Rất chững chạc, Bond đi tới mở cánh cửa ghi chữ «Quý Ông» và đóng sập ngay lại. Chắc ăn rồi. Nhẹ tay mở he hé tấm giấy bên trong, đọc mấy hàng nhắn tin sơ sài, «vô thưởng vô phạt» :

Đã Nhận Phiếu Đặt Hàng 12 Giờ 45 Trưa Nay. Từ Trưa Mai Hàng Mẫu Sẽ Để Sẵn Ở Số Ba Lẻ Năm S.L.M. Kính Mời Xuống Nhận.

Phía dưới để trống, không ký tên. Nhưng tim Bond đã đập loạn vì con số ba lẻ năm và 3 chữ tắt SLM. Số nhà gì lại lẻ loi quái ác ; 3,5 ? Sao không số 3 hoặc 4 phứt cho rồi ? Còn SLM ? Là gì, nếu không phải Sa La Ma ? Phải rồi, từ thủ đô Kingston XUỐNG thị trấn Sa La Ma nhận hàng...thì hợp tình hợp lý quá rồi !

A, căn nhà số 3.5 dốc Yêu, Sa La Ma ! Căn nhà rao bán đấu giá trên tờ Gleaner anh vừa đọc xong. Đúng nó rồi, nhất định đây phải là một thứ nhà công cộng, một thứ dinh thự gì...nhiều người biết tiếng. Và Ông Mãnh sẽ có mặt ở đó từ trưa mai để nhận hàng. Hàng gì ? Khỏi cần biết ! Miễn là NÓ đây rồi !

Ủa, vậy thì thằng cha thầy bói của báo «Gleaner» này đoán mò tử vi hàng ngày... mà lại trúng ngay boong sao ? «Một dịp may bằng vàng, một tâm nguyện hoàn thành» thực sự thì còn gì! Nếu vậy thì Bond phải mau mau áp dụng đúng lời «thầy dạ» là: chụp lấy nó bằng cả hai tay. Bằng không nó lại vuột mất thì uổng cả !

Xem kỹ lại lần nữa, Bond mò ra kín đáo trả phong bì vào ô chữ «S» như cũ. Lót mùi xoa kỹ chẳng sợ dấu tay. «Đại sảnh» vẫn vắng hoe...

Nào, trước hết phải «stốp» cái vụ sang Havane, báo ngay hãng máy bay hủy bỏ chuyến đi trưa nay đã. Rồi quay sang quầy BOAC xem coi ngày mai có chuyến bay nào từ Lima sang không. Đây rồi, 13g15 trưa mai, đường quốc tế Lida, Kingston — Nữu ước — Luân đôn. Vậy thì trưa mai, Ông Mãnh Súng Vàng chắc chắn sẽ xuất hiện nơi đây. May mắn cho Bond biết chừng nào, đỡ phải mất công đánh liều sang đất đối phương Cuba. Ít ra, ở trên đảo Jamai ca này, Bond còn rành rẽ đường đi nước bước, và hơn nữa, còn có bạn đồng minh giúp một tay khi hữu sự.

Anh nhớ ra rồi, cơ sở trưởng J. này là một thằng bạn: thiếu tá Ross! Lại phòng điện thoại phi trường, xin số Cao ủy phủ, nhờ liên lạc. Vài phút sau, Ross đâu không thấy, chỉ nghe một giọng oanh vàng thánh thót:

— Ai ở đầu dây ? Tôi là phụ tá của thiếu tá đây.

Quái lạ, giọng em bé nào nghe quen thuộc lạ ? Nhất định anh phải nghe nhiều lần cái tiếng thánh thót này rồi ! Bond nhíu mày, hỏi tiếp :

— Tôi muốn gặp Ross. Bạn của hắn... từ Luân đôn sang.

(Còn nữa)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ, Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 28 —

Chưa chi, bà chánh thất đã khoát tay, đuổi đứa nữ tỳ:

— Ra ngoài. Khi nào ta gọi thì hãy vô.

Bà đẩy nhẹ cánh cửa, gian phòng lạnh tanh. lâu rồi, Bá Vạn không được dịp vào đây. Bỗng nhiên, bà Chánh Thất làm một cử chỉ khiến Bá Vạn rởn tóc gáy: bàn tay bà nắm tay Bá Vạn, siết mạnh rồi đẩy vào phòng. Bá Vạn đứng lại:

— Tội nghiệp tôi! Lạy bà...

— Ông cứ vô đây...

Thoạt tiên, Bá Vạn nghĩ đến cuộc mưu sát do bà bố trí cẩn thận. Tuốt vào đây rồi, làm sao ông trở ra cho được ? Ắt là bọn hộ vệ hoặc bọn nữ tỳ đã bao vây tứ phía. Nhưng bà chánh thất nói khẽ :

— Đừng ngại gì hết. Mười năm rồi, ông chúa không còn ăn nằm với tôi nữa! ông thấy buồn tủi cho tôi không ? Vô tới đây rồi, ông đừng sợ mang tai tiếng.

— Dạ, tôi là tôi tớ của ông chúa, đâu dám phạm thượng. Rủi tai vách mạch rừng thì ắt tôi bị phanh thây...

Bà chúa cười hiền lành, cứ bước tới rồi ngồi trên cái sạp bằng cẩm lai, bóng láng. Bá Vạn ríu ríu theo sau. Bên cạnh cái sạp là giường ngủ, cái mùng bằng nhiều đồ phủ xuống. Bà chánh thất nói :

— Ông sợ... có người rình để giết hả?

Rồi bà với tay, nắm mí mùng vén lên. Bên trong chỉ có cái mền, cái gối thêu. Bà rút tay, mí mùng rũ xuống. Bây giờ, Bá Vạn hơi yên tâm. Ông ta ngắm nghía bà chánh thất, tuy đã hơn bốn mươi tuổi, bà ta vẫn còn giữ nét đẹp, trán chưa nhăn, hàm răng vẫn đều đặn không hư chiếc nào. Bá Vạn thở mạnh, lo ngại. Mùi thơm bay thoang thoảng. Phải chăng hôm nay, bà mời Bá Vạn vào để bày trò ân ái bất chánh ? Quả thật Bá Vạn hơi rung động nhưng ông ta vẫn còn sợ. Giọng bà chánh thất nói tỏ rõ :

— Ở đây kín đáo lắm. Ông chúa đã đi xa, chưa biết ngày nào về. Nghĩa là đêm nay, ông khỏi sợ bị quấy rầy.

Bá Vạn vẫn van nài :

— Thưa bà, còn cậu Hai.

— Tôi đang lo cho nó. Nó sợ tôi. Tôi mời ông vô đây, nó mừng lắm. Chuyện cũ bỏ đi. Bây giờ, ông Bá ơi, mọi việc đều mới.

— Thưa bà, tôi chưa hiểu.

— Ông là người thân tín trong gia đình này. Ông biết rành hơn tôi mà. Ông chúa mê cô Huôi và cô Ngõ. Phen này, chắc ông muốn truất phế mẹ con tôi. Nhưng mẹ con tôi đâu nhịn được. Cô Huôi cô Ngõ khó về Hòn Chông này một lần nữa. Nếu trời giúp, ông cứ ở đây, tiếp tục coi giấy tờ sổ sách.

— Thưa bà, tôi là tôi tớ...

Bà chánh thất đẩy về phía sau, lấy bầu rượu và một cái chén nhỏ. Rượu chảy ra, lóng lánh :

— Ông cứ uống.

Nghĩ đến chuyện đầu độc, Bá Vạn từ chối khéo léo. Bà chánh thất táo bạo hơn, nâng chén rượu lên môi, uống một hơi. Bà mím môi, cau mày, đôi má nóng bừng bừng. Lập tức Bá Vạn rót một chén mà uống cạn.

— Bây giờ, tôi cởi áo ra !

Nghe tới đó, Bá Vạn sửng sốt, toan phá cửa mà chạy. Bà chánh thất cười dòn :

— Ở lại chớ. Ông làm bùa dùm cho tôi. Đây là bùa của ông đạo Đất. Cô Huôi nhờ ông đạo Đất mà trở thành «nữ thần hộ mạng». Nói thiệt với ông Bá, tôi đã gặp ông đạo Đất, ông giúp tôi lá bùa này.

Cái hộc tủ được kéo ra. Bá Vạn liếc nhanh, ngỡ là trong đó có một con dao để giết ông ta. Nhưng bà chánh thất lại cười :

— Cái trứng gà ! Tôi cho bọn nó tới hòn Me lúc đầu, ông đạo Đất lánh mặt vì gặp bọn hộ vệ. Lần sau, tôi cho bọn nữ tỳ tới. Ông đạo Đất đưa cái trứng gà này rồi căn dặn nên đem lăn trên da thịt, nhờ bàn tay người nào già cỡ... sáu mươi tuổi. Tôi nhớ tới ông đó. Ông đạo Đất nói rằng tôi đã tới lúc hên nếu rút được hơi độc trong mình ra.

Bá Vạn nửa tin nửa nghi. Hôm nọ, ông khuyên ông đạo Đất nên trốn lánh, để phòng bị ám hại. Tại sao ông đạo lại ra mặt, đón tiếp đứa nữ tỳ của bà chánh thất ? Cái trứng gà nhuộm son được trao vào tay Bá Vạn. Ông ta nhìn tứ phía, liên tưởng đến những chuyện kỳ bí trong chốn thâm cung, hồi thuở nào. Có thể là trong phút giây, hàng chục ngọn gươm sẽ kết liễu đời Bá Vạn, trong khi cậu Hai Điền cười ha hả.

— Ông lăn cái trứng gà trên lưng dùm tôi ! Đừng ngại gì hết.

Thái độ do dự của Bá Vạn khiến bà chánh thất hơi bực rọc. Thật ra, bà chưa từng cho đứa nữ tỳ nào đến nơi Đất cả. Cậu Hai Điền đã khuyên bà nên dàn cảnh để quyến rũ Bá Vạn, thế thôi. Bà hơi buồn giận vì cậu Hai chưa tới. Buổi dàn cảnh này khá tế nhị nhưng bà sẵn sàng nghe theo lời con, với mục đích đuổi cô Huôi không cho trở về Hòn Chông.

Bá Vạn lăn cái trứng gà nhè nhẹ trên lưng bà chánh thất, mấy ngón tay ông bấm víu khó khăn, sợ [illegible] rớt xuống đất nhưng cũng sợ đụng vào lằn da trắng, mịn chưa nhăn của bà chánh thất. Bà nói hơi to :

— Khoẻ quá ! Cái trứng gà này rút... hơi độc trong mình tôi. Ông ráng dùm.

Bá Vạn không còn nghĩ gì đến nguy hiểm nữa, lát sau, ông [illegible] bàn tay ra mà đỡ cái trứng gà. Lòng bàn tay [illegible] vào da lưng bà chánh thất. Vì [illegible], bà day lại cười tủm tỉm :

— Cám ơn ông !

Đột nhiên, cánh cửa mở tung. Bá Vạn giựt mình rút tay ra. Cái trứng gà nhuộm son rớt xuống sạp dập vỏ rồi lăn một vòng rơi xuống nền gạch. Cậu Hai Điền xuất hiện, mặt mày hầm hực. Bá Vạn vội chắp tay :

— Thưa cậu, bà mời tôi vô đây.

(Còn Nữa)

mai bê bi

Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TÔ - NGỌC

Ngày 30 và 31-3-69

văn nghệ trẻ

NÓI VỚI ÔNG SAO

✠ M.T. NGỌC TUYỀN
(BN Hương Giang)

ĐÊM nay ông sao đến với bé nhiều quá làm bé đếm không hết. Chịu thôi, giận ông Sao rồi đó. Ai bảo hôm qua ông Sao đi vắng để bác mưa ăn gian trên mái nhà của bé, mẹ cấm bé chả được ra ngoài làm anh Hai cứ theo tiêu bé mãi. Bé không chơi với bác mưa đâu, mình bác mưa lạnh ngắt hà, bác hổng đẹp bằng ông sao của bé, ông Sao ơi! bé gọi tên ông Sao nho nhỏ. Ông sao sáng lên đi! Ông sao nhìn bé này, bé có phải «óc tiêu» hông, sao mà mẹ cứ bảo thế, không, bé thấy ông sao còn nhỏ hơn bé nữa cơ.

Ông sao ơi! Bao giờ thì ông sao mới xuống đây chơi với bé? Bé trông, bé chờ ông sao đến mỏi cả mắt kia. Thôi để hôm nào, bé lấy cái giỏ xách của mẹ ra hứng ông sao nghe, ông sao sẽ vào thăm nhà bé, ba mẹ bé hiền ghê lắm, ba mẹ bé không có «uýnh» ông sao đâu, ông sao đừng sợ nghe. À bé nói cái này: bao giờ ông sao xuống chơi với bé, ông sao phải nhờ rủ chị mây nữa nghen,

Nhưng ông sao nên dặn chị ấy chọn màu áo nào thật là đẹp cơ nha. Bé yêu màu xanh ấy. Bé sợ ơi là sợ mỗi lần thấy chị mây mặc áo đen. Áo đen của mây bà phù thủy chuyên ăn thịt trẻ con đó phải không ông sao?

Này ông sao ơi! Ông sao đến thường với bé nhé! Ông sao cứ hay đi vắng mãi hà, coi chừng bác mưa bắt cóc bé cho «ông kẹ» bây giờ đấy.

Để hôm nào bé bế búp bê của bé cho ông sao xem nghe, búp bê của bé chắc là thích ông sao lắm đấy. Nhưng búp bê của bé không hửng ông sao được đâu. Búp bê còn tí ti mà! Áo của búp bê bé thấy hao hao áo của ông sao đó, nó cũng lấp la lấp lánh như là những hạt kim cương vậy, ông sao biết hông? Mẹ đính vào cho búp bê đấy. Bé cũng thích áo choáng có kim tuyến ghê, hôm nào ông sao xuống chơi ông sao nhớ mang tặng bé nhé.

Ông sao ơi! Ông sao có ba mẹ hông? Chắc là có đấy nhỉ! Chà, ba mẹ ông sao hổng biết đẹp bằng ông sao không hả? À phải rồi, bé nhớ ra cái này: ba mẹ của ông sao hay giận nhau lắm, chưa bao giờ bé thấy cả hai đứng chung một chỗ. Bé nghe mẹ nói: ba ông sao sống vào ban đêm không hà, tên là sao hôm nè. Đúng vậy hôn ông sao? Còn mẹ của ông sao? À để bé nhớ lại xem.. Ư mẹ ông sao tên sao mai, sống và thường xuất hiện vào buổi sáng phải không? Bé mà nói thì đúng nhất mà.

Ông sao này, ông sao có bạn nhiều ghê vậy đó, bé thèm được như ông sao đấy. Bé buồn thật là buồn! Ở nhà hổng có ai trò chuyện với bé cả. Anh Hai, bé thì cứ mỗi tí là đã trêu làm bé khóc, mãi đến ướt cả má cơ. Ông sao làm bạn như thế có vui lắm không? Đông quá hà! Bạn ông sao cũng bằng ông sao, cũng bé tí ti vậy đó, xinh ghê há. Hôm nào rủ cả bọn xuống chơi nhà bé cho vui nghe ông sao.

Bây chừ phố bé buồn ghê! Chiều nào bác mưa cũng ghé thăm cũng mang theo cả một bể nước làm ướt nhà bé. Bé ghét bác mưa quá hà. Bác mưa hay giành chỗ của ông sao để ông sao hổng đến chơi với bé. Bác mưa xí ghê ông sao nhỉ! À nè bé nói này ông sao nghe: bao giờ ông sao xuống chơi nhà bé, bé sẽ cho ông mượn tạm chiếc dù để khi nào bác mưa đến xí chỗ ông sao ngồi, ông sao đừng sợ, cứ việc che dù mà lại chơi với bé. Bé thích có mình ông sao thôi à. Còn bác mưa, bác mưa làm bé lạnh, bé ghét lắm cơ.

Ông sao ơi! Bé thương ông ghê vậy đó lúc nào rồi thì xuống chơi với bé nghe. Bé đi ngủ đây và ông sao này! ông sao phải nhớ đến ngay trong giấc mơ của bé nhé! Bé chờ ông sao nha! Đôi mắt ông sao chiếu sáng làm bé nghe vui vui là lạ. Ôi! «bonne nuit! bonne nuit!». ✤ ✤

đố vui

Của P.V Thông

1) Cái gì như thể quả NA
Ăn thì không được ném ... nổ bùng.

2) Cái gì như khẩu súng «colt»
Xì ra hơi nóng giúp đầu đẹp thêm.

GIẢI ĐÁP: Lựu Đạn và Máy Sấy Tóc.

LÁ THƯ MÙA TRĂNG

✠ VTL. ĐOÀN KIM ÁNH
(BN Hương Giang)

BÂY giờ thì, trăng rằm đã lên thật cao rồi! có lẽ cũng sắp sang ngày khuyết dần đi... chị Hằng đang trở giấc u-buồn vì sầu mùa trăng Thu, mọi vật bắt đầu thu mình vào nếp sống cũ, đèn hoa gác lại để nối tiếp sự sinh hoạt, hầu như bỏ đi qua hai đêm đón trăng, rước Cuội.

Anh thấy không, nét bút của đứa em gái gần như run lên. Tiếng nấc nghẹn-ngào dường nức nở qua lời thương tiếc bọc phát, trong tâm sự chị Hằng!

Chả buồn sao được nà anh? Trong đêm rằm tháng Tám, ngôi vị cao sang người ta đã đặt cho Hằng Nga, cũng như những câu nói êm đềm dịu dàng nhất, người ta đều đem ra để ca ngợi nét đẹp chị Hằng. Rồi tiếp theo ngày khuyết bóng, hầu như mọi cảnh đều quên đi tất cả.. vì chị Hằng đâu còn sáng tròn đẹp nữa (?) Chị Hằng đang ôm đầu suy tư. Và nụ cười cho thế sự chóng quên, cũng chẳng khác nào mộng thắm của chị càng vươn cao bao nhiêu, trong đêm rằm rực mở, thì bây giờ đã tàn ta mờ phai.

Chao ôi! trông bóng chị Hằng đang u sầu khoắc khoải mà lòng em càng thêm yêu mến chị ấy nhiều hơn. Tội nghiệp chị Hằng Nga lắm anh ơi! anh biết vì sao không? trong đêm Trung thu, vườn nhà người ta rực rỡ, họ nịnh hót chị Hằng, họ ca ngợi bóng trăng để rồi sang ngày hôm sau... người ta đành vứt bỏ.. để chị Hằng thui thủi ra về lẻ bóng.. với chú cuội, qua nét mặt dễ ghét, lúc nào cũng đeo đẳng theo chân người ngọc. Em ghen với tất cả. Đến chú Thỏ trắng bạch nhà Trời, chú ấy thật sung sướng! Thật là hạnh phúc mới đúng.

Thưa anh, em cứ mãi nói đến chị Hằng, mà quên mách nhỏ chuyện này cùng anh. Anh rằng chờ tí chút nhé! em chạy vào tủ sách lấy lá thư của chị Hằng gởi cho anh đó! nè nhen. hôm rằm, chị Hằng đã tâm sự với em lâu lắm! chị ở trong phòng em đến nửa khuya. Hai chị em xem chừng tương đắc lắm anh hai à! Chị bảo mùa trăng này, chị cầu mong mọi người sẽ tìm được niềm tin vui.

Anh xem này, em yêu mến chị Hằng Nga tha thiết ấy! có sao chị lại buồn? em đã nói nhỏ với chị rồi! chừng nào có điều chi sầu muộn cứ xuống tâm sự cùng em, em hứa sẽ hết lòng và cố tìm chuyện vui dưới trần hầu kể chị nghe. Thế mà, thế sao chị chả ăn cần nhìn em, chị bé lần lại, gương trăng tròn đẹp héo úa mất rồi! chị Hằng dễ thương tệ! dẫu gì đi nữa. Em vẫn mãi yêu chị cơ..

Nhưng chị nhớ tới những anh lính miền xa không được về sum hiệp dưới mái gia-đình, chị tưng tức sầu trong dạ:

«Chúng ta vui hân hoan, không ô quyền quên anh lính đang băng mình sương gió, giữ vững quê hương! các em à! nghe Chị! nhớ ơn các anh chiến-sĩ và xin mãi ghi tụng công máu xương người hùng Nam Quốc...»

Đó! anh nghe không? đến những chị Hằng ở tận cung trăng vẫn nhớ đến anh nữa cơ! Nào, anh hãy xem thư của chị ấy đi. Và nhớ hồi âm chóng lên nhé! Em sẽ lãnh trách nhiệm trao thư hộ cho. Thôi! em gái anh cầu chúc anh vui mạnh... giữ vững cõi bờ...

hương nhụy LY TAO

Nhắn nhủ

Một chiều khi nhạt nắng
Anh ghé lại thôn trang
Thăm mái tranh cũ kỹ
Mẹ già vẫn bình an.

Anh lại bước chân đi
Lo đền nợ Kinh Kỳ
Mang theo lời nhắn nhủ
Của mẹ lúc chia ly

Và anh chỉ ước mong
Em học hành cố gắng
Lời anh em ghi lòng
Đáp lại lời anh trông

VÕ ĐỨC BIẾC
(t.v.d. học thiên lý)

Ngày ấy khai trường

Ngày ấy khai trường không rõ vào tháng mấy
Chỉ nhớ mơ hồ trời lác đác giăng mưa
Cô độc bước đi lòng băn khoăn lo ngại
Tưởng tượng mình vừa đi học buổi ban sơ
Ngày ấy khai trường . . . không giống mùa năm trước
Không có khung trời e ấp nắng ban mai
Không còn bạn ngày xưa mắt tràn mộng ước
Không trống trường làm tay phải buông tay
Ngày ấy khai trường.. buồn vui không nhớ rõ
Chỉ nhớ hoang mang hoang vắng đến trong lòng
Tưởng mình vừa qua chiếc cầu con trắc trở
Kỷ niệm thuở nào phải để lại bên sông..

VỸ UYÊN HẰNG

Ru em mùa Xuân

Hát với anh
Anh sẽ
Ru em ngủ
Lời ngọt ngào êm dịu thơ ngây
Ru nhè nhẹ, ru mùa xuân chiến cuộc
Và ru em trọn giấc ngủ hôm nay
Để anh dệt lại
Niềm tin vui tuổi ngọc
Giấc mộng vàng ngàn ngủi trùng khơi
Giã biệt thời gian
Xin tuổi xanh dài mãi
Để tâm hồn khỏi trốn g trải cô đơn
Và cho anh
Nghe gió mây buồn
Chiều đơn lạnh
Anh ngồi ru em ngủ.

HỮU TƯỜNG
(tvd Hoài non nước)

Mưa trên đường

...ều nay ngày thứ Ba
Ô...g trời mưa quá sá
Ngồi trên chiếc Honda
Tôi thích thú cười khà
Nhướng đôi mắt ra xa
Nước mưa làm cay quá
Tôi tức tối kêu la
Tại sao kỳ vậy hả?
Khi không ghẹo người ta!
Làm đau xót thấy bà
Tôi lật đật rồ ga
Nhắm hướng hẻm xóm gà
Nhìn màn mưa trắng xóa
Tôi buông tiếng chu choa
Nếu như trợt cục đá
Thế nào cũng tróc da
Rồi kêu đau quá sá
Thế có buồn không hả?

ĐOÀN-M-CHÂU

Một phương pháp giáo-dục mới

Vừa học Vừa Chơi

✠ ĐỖ ĐỨC TƯỜNG

LTS.— Hôm nay, MBB trân trọng giới thiệu ông Đỗ đức Tường, 1 nhà giáo dục đã nhiều năm nghiên cứu phương pháp dạy trẻ học vỡ lòng. Ông Tường sẽ trình bày 1 phương pháp mới mẻ để dạy trẻ em VN học tiếng VN, mệnh danh là phương pháp OCAINC, với những điểm đặc biệt sau đây:

✠ Dùng những vật thông thường mà đứa trẻ trông thấy hàng ngày chung quanh nó (dễ nhớ, dễ thấy).

✠ Dùng nhiều câu ca dao hoặc vần vần có âm thanh của chữ đang học (làm cho bài học vui).

Ông Tường hi vọng sẽ giúp ích được những nhà giáo và những vị phụ huynh trong việc dạy trẻ học và đặc biệt là giúp ích các vị phụ huynh ở những nơi xa chưa có trường mẫu giáo.

Mục này sẽ xuất hiện mỗi tuần 1 lần trong số báo ra ngày chủ nhật.

BÀI 1.— CHỮ O

HỌC CỤ: 1 con gà trống bằng nhựa và 2 cái khoen xanh đỏ. Chỉ vào con gà và hỏi: «Em có biết con này là con gì không? Con gà. Con gà nó gáy thế nào? Con gà nó gáy Ò.Ó.O.» Tập cho em bắt chước con gà gáy Ò.Ó.O. Đưa cho em 1 cái khoen và dạy em đọc O.O.O.

Từ bao nhiêu năm nay, tập vần quốc ngữ nào cũng bắt đầu dạy các em chữ I. Chúng tôi bắt đầu dạy các em chữ O vì lẽ về phương diện thính thị, các em mắt thấy, tai nghe chữ O được. Các em nghe chữ O được vì chữ O là một tượng thanh, tiếng con gà gáy Ò.Ó.O. Các em thấy chữ O vì chung quanh các em, biết bao nhiêu vật nhắc nhở các em hình chữ O: cái khoen, cái vòng, chiếc cà rá, chiếc nhẫn, cái bánh xe mặt trời, mặt trăng, trái banh, trái bóng. Vì vậy chữ O học, vui hơn và dễ nhớ hơn chữ I.

ĐỐ VUI.— Đố mỗi em kiếm một vật hình chữ O. Em nào nói đúng, các em khác vỗ tay khen. Các em thích lắm.

Dạy em học thuộc lòng:

O là gà gáy Ò. Ó. O.
Cái khoen xanh đỏ là O hình tròn.

BÀI 2.— CHỮ C

HỌC CỤ: 2 cái khoen xanh đỏ và 1 sợi dây nhảy 2 đầu có cột 2 khúc cây tròn chừng một gang tay. Đưa một đầu dây cho em và chơi kéo co với em, vừa chơi vừa nói: «kéo co, kéo co, kéo co». Bỏ sợi dây ra, lấy một cái thước kẻ gõ vào một đầu dây, vừa gõ vừa tập cho em đọc CO. CO. CO.

Cắt 1 cái khoen làm đôi thành 2 chữ C. Dạy em đọc C. C. C. Ráp C với O, dạy em đọc C.O.CO —C.O.CO.—C.O.CO, vừa đọc CO vừa gõ vào đầu dây kéo co để cho em dễ nhớ.

Lập đi lập lại độ 10 lần thì một em 48 tháng có thể đọc được C.O.CO. Nếu sau khi đọc C.O. mà em ngừng lại, ta chỉ cần gõ vào đầu sợi dây, tức khắc em nhớ đến kéo co và đọc ngay được C.O.CO.

Học thuộc lòng

O là gà gáy Ò Ó. O
C là con cá, kéo co, con cò

✤ ✤

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 27 —

● *Nguyên tác «THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin*

TÔ - NGỌC phỏng dịch

Tuy nhiên chàng cũng hỏi thêm:

— Theo ý bác thì bọn chúng đã dùng phương pháp nào... Không lẽ chúng phun hơi nóng bao quanh cả một hành tinh lớn này hay sao? Chúng làm gì đủ sức đó...

Nhà bác học chau mày, rồi nói:

— Gọi là phun hơi nóng cho nó dễ nghe thôi, chứ chúng hẳn dùng phương pháp mà cha của cháu đã có lần nói chuyện với bác, cũng như đã trình bày tại hội nghị quốc tế về phát minh mới... Phương pháp đó là dùng một chất hơi được chế tạo theo một công thức đặc biệt. Chất hơi này khi lẫn với khí quyển thì do phản ứng hóa học, lập tức hút ánh sáng mặt trời biến thành hơi nóng, và cứ như thế trộn lẫn trong bầu khí quyển...

An-Be trố mắt nhìn nhà bác học, hỏi trong lo lắng:

— Như vậy có thể ba cháu sẽ có mặt ở hành tinh này?

— Điều đó thì chưa lấy gì làm chắc. Nhưng có điều phương pháp của ba cháu chỉ có thể áp dụng ở địa cầu, vì ông đã nghiên cứu kỹ về khí quyển địa cầu. Còn khí quyển ở đây khác.. Chúng ta chưa thí nghiệm, chưa biết được.. Ra ngoài chúng ta phải dùng bình dưỡng khí. Tuy nhiên chúng ta cũng hy vọng sẽ thấy ông ở đây.

An-Be nghe nhà bác học nói thế thì có ý mừng thầm. Nhưng chàng lại hơi thấy bất nhẫn khi nghĩ rằng chính cha chàng là tác giả của phương pháp «hâm nóng» bầu khí quyển của Mộc tinh này. Nếu quả như vậy, thì cha của chàng đã giúp bọn cướp mất rồi còn gì!

Nhà bác học nhìn An-Be bằng đôi mắt nhân từ. Ông bảo:

— Thôi, chúng ta đi ra ngoài là vừa...

Rồi ông nói trong máy vi âm:

— Sẵn sàng xe bay...

Có tiếng đáp trong loa phóng thanh:

— Chúng tôi đã sẵn sàng...

Mọi người được sang phòng để xe bay. Chiếc xe đã được thử máy kỹ càng rồi, không còn điều gì đáng ngại nữa. Nắp trên của phi thuyền Công Lý bỗng mở rộng, và một luồng không khí bỗng ùa vào... Mọi người thấy lạnh toát... Mặc dầu hành tinh này đã được «hâm nóng» nhưng khí hậu cũng còn giá buốt lắm.

Mọi người trèo lên xe bay...

Chiếc xe, do một phương pháp đặc biệt, có một sức đẩy xuống, từ từ nâng lên cao và vọt ra ngoài.

Nhà bác học nhìn đồng hồ trong xe bay, rồi nói:

— Lạ thiệt! Áp xuất của Mộc tinh chẳng khác gì ở địa cầu chúng ta cả.. Bầu khí quyển cũng thế... Máy phân tích cho biết cũng có những chất y hệt với địa cầu... Cũng oc-xy, hít-rô v.v.. Quá thiệt! Thành ra bao nhiêu điều ước đoán của các khoa học gia đều sai cả hay sao?

Ông chau mày suy nghĩ một hồi rồi lại tiếp tục nói:

— Với áp xuất này, với bầu khí quyển này, chúng ta khỏi cần phải dùng tới những bộ đồ nghề nặng nề thế này làm gì nữa...

Sin-vi-a hỏi:

— Như thế có nghĩa là ta mặc quần áo như dưới địa cầu?

Nhà bác học đáp:

— Có thể lắm... Nhưng dù sao chúng ta cũng chớ vội vã làm vậy, có thể có những sự nguy hiểm bất ngờ. Biết đâu bầu khí quyển đó, với áp xuất đó chỉ trong một thời gian nào đó trong ngày mà thôi. Nếu ta bỏ những thứ ta đang mặc ra, rồi thì khi nó biến chuyển, thì ta làm sao đối phó kịp... Có thể vì áp xuất thay đổi ta sẽ ...c máu mồm máu mũi ra mà chết.

Mọi người rùng mình khi nghe những lời của nhà bác học nói. Đây là chuyến đi đầy rẫy sự hiểm nguy rình rập. Không ai có quyền sơ xuất để hại lây cho người khác. Đó là câu châm ngôn mỗi người trong đoàn đều phải thuộc nằm lòng.

(CÒN NỮA)

Truyện thần tiên

GIẤC MƠ của NHƯ TUYẾT

Cổ tích Thành Nice do CHỊ NĂM kể

(Tiếp theo)

Cô gái hỏi lại:

— Thưởng cho tui?

Không phải vì con nhện biết nói mà Như Tuyết ngạc nhiên. Nàng ngạc nhiên về câu hỏi của nó. Con nhện lại nói:

— Cô đã cứu tôi khỏi chết, đuổi C. không với tôi lên để nghịch, để giết tôi. Tôi cần phải biết ơn cô,

Rồi nói lại dạc:

— Thế nào? cô ước ao điều gì? Cô có thèm cái gì không?

Như Tuyết sáng mắt lên nói:

— O! Nếu vậy thì Tuyết thích.. Tuyết chỉ ước làm sao được mặc một bộ áo thật đẹp, để ngồi trên một cỗ xe Lãng Tử, đi dạo trong thành phố Nich cho mọi người vỗ tay...

— Đồng ý!

— Thế Tuyết có thể đi dạo chung với các anh chị của Tuyết không?

— Tùy ý cô?

— Nhưng anh chị của Tuyết đâu có quần áo?

Con nhện tiên hứa là ngày mai sẽ có đủ quần áo cho mọi người và... «tìm ở đó thì thấy».

Cũng giống như tất cả các nhân vật thần tiên, đôi khi tiên hay trả lời bí mật lắm. Nhưng Như Tuyết vẫn lấy làm hài lòng trước câu trả lời của nhện tiên. Quần áo sẽ... «tìm ở đó thì thấy». Nàng cố đào óc để tìm hiểu xem «chỗ đó» là ở đâu? Ngày hôm sau chắc cũng mau tới.

Khi nghe Như Tuyết loan báo tin này, các anh chị nàng cười muốn vỡ bụng (họ tưởng đầu là khôn hơn Tuyết vì họ lớn tuổi hơn).

Như Tuyết cũng chẳng cần cải chính làm gì. Anh chị em nàng không ác, nhưng cũng không được tốt lắm. Bởi vì, người ta khó mà có thể vừa tốt lại vừa hay chọc ghẹo được.

Như Tuyết đi ngủ nhưng lòng buồn vô hạn Nàng cố nuốt nước mắt Nhưng sáng ra, nàng đã có dịp phục thù. Khi vừa mở mắt ra, nàng đã thấy gì?

● Nàng thấy trên chiếc ghế băng mà nàng ngồi chơi bữa hôm trước một cái áo dài kim tuyến tuyệt đẹp và một đôi giầy nạm vàng. Nàng không hề ngạc nhiên bởi vì nàng vẫn tin lời tiên nói là có thực.

Nàng run rẩy đưa tay lên sờ soạng chiếc áo? Thật chẳng khác nào những cánh hoa vừa mới nở dưới làn sương mai. Thế rồi, đột nhiên nàng lại nhìn thấy ở gần chỗ ba người chị nàng đang nằm ngủ ba bộ y phục khác và ba đôi giầy cũng đẹp ác.

Nàng định chạy tới gọi các chị nàng dậy. Vừa lúc đó, các anh nàng cũng sô đẩy nhau đi vào. Họ ăn mặc đẹp như những ông Hoàng. Những bộ đồ bằng nhung, thêu ren, những đôi giày da quý bóng loáng có gắn hột xoàn tròng chóa cả mắt. Các anh nàng la lớn:

— Đúng lắm! Đúng lắm!

Giật mình trước những tiếng la hét om xòm, các chị nàng giật mình choàng dậy. Họ bàng hoàng 1 phút tưởng chừng đâu như còn đang sống trong giấc mơ.

Cha mẹ nàng, bỗng chạy tới. Họ ngạc nhiên không còn nhận được ra các con nữa, trừ Như Tuyết.

Ngày hôm trước 2 ông bà không để ý đến cuộc tranh luận của các con.

Thường thường thì họ vẫn thấy các con lớn hay chế nhạo cô gái út nên đâu có cần để ý tới những chuyện lào xào của chúng

Như Tuyết bèn kể lại cho cha mẹ nàng nghe tất cả tự sự. Cha mẹ nàng tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên.

Một con nhện biết nói!

Những bộ y phục sang trọng của các ông Hoàng bà chúa tự dưng hiện ra bên cạnh mỗi đứa con .. và lại còn cỗ xe mà Như Tuyết nói nữa!... Thật rõ là điên cái đầu.

Bọn con trai con gái đã quên hết cả những chuyện xích mích cũ và lần này thì tin tưởng là Như Tuyết nói đúng. Một câu hỏi:

— Mấy giờ thì cỗ xe Lãng Tử đến đón chúng ta?

Như Tuyết long trọng đáp:

— Nó sẽ đến đúng giờ!

Rồi nàng quay lại bảo các anh:

● — Thôi, các anh bước ra ngoài đi để cho bọn này thay quần áo.

Các anh nàng ngoan ngoãn vâng lời. Người cha cũng bước đi ra, cái đầu lảo đảo như say đồng.

Trong khi các cô gái trang điểm thì bà mẹ không ngớt cầu nguyện, xin ở trên tha thứ cho con cái bà. Bà ta làm dấu Thánh giá vì sợ không biết là có tai nạn gì xẩy ra cho các con không?

Nhưng các con gái của bà ta chẳng còn đếm xỉa gì tới điều đó. Mặc dầu không có gương soi, nhưng họ đã dùng một miếng kiếng bể còn lại trên cửa để trang điểm.

Thật là kỳ lạ! Màu sắc những món đồ nữ trang, món nào món này đều phù với da mặt từng cô một.

Chỉ có một mình Như Tuyết là có vương miện đội ở trên đầu. Nhưng các chị nàng cũng chẳng buồn ghen ghét đố kỵ với Như Tuyết làm gì. Nàng chẳng phải là bà hoàng của họ sao? Nàng chẳng phải là người đã ban phép lạ cho họ hay sao?

Đột nhiên, mọi người rùng mình. Một người nói:

— Có nghe thấy gì không?

Có lẽ xe ngựa đã đến! Có tiếng chân ngựa rồn rập bên ngoài!

Mẹ nàng cuống lên gọi:

Này các con! Các con!

Bà... muốn giữ các con lại, nhưng các cô gái đã phóng mình ra ngoài đi trước cả bọn con trai.

Kỳ sau: **CỖ XE TUẤN MÃ MỘT NGÀY**

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN



Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THỦY

Bí quyết dùng thuốc viên ngừa thai

⊕ Uống thuốc ngừa thai có hại gì cho cơ thể không ?
⊕ Dùng thuốc ngừa thai thế nào cho đúng và cho có hiệu nghiệm ?

(tiếp theo và hết)

Nhưng trên thực tế thì đã có người dùng tới 8 năm mà cơ thể vẫn không bị tổn thương gì cả. Để được biết chắc chắn hơn về phản ứng của thuốc, người ta còn cho những con thú cái dùng các liều thuốc mạnh gấp 10 lần hơn những liều thuốc mà người đã dùng, trong một thời gian rất lâu. Và sau đó, người ta đã giết con vật đi để khám nghiệm thì thấy rằng cơ thể của chúng không có gì thay đổi cả.

Sau đây là những kinh nghiệm sống đã rút tỉa được trong việc xử dụng thuốc ngừa thai :

a) Khi vừa thôi dùng thuốc ngừa thai, người đàn bà có thể thụ thai ngay.

b) Lại còn có nhiều trường hợp nghịch thường khác cũng đã xảy ra. Một người đàn bà hiếm con, vì kinh kỳ trồi sụt nên đã uống thuốc ngừa thai để điều kinh. Đến khi thôi dùng thuốc lại đã thụ thai.

Có một điểm đáng chú ý là thuốc ngừa thai không phải là loại thuốc giữ cho lâu trẻ như nhiều người thường lầm tưởng. Một bằng cớ là nhiều vị bà dùng thuốc ngừa thai ròng rã 5 năm để kéo dài tuổi xuân nhưng vẫn không có hiệu quả gì cả. Có nhiều người còn nghi ngờ rằng thuốc ngừa thai có thể làm



cho bệnh ung thư gia tăng nhưng không có bằng cớ gì, ... rằng sự kiện đó có thực cả. Ngược lại, trong số người dùng thuốc ngừa thai, bệnh ung thư vú là có phần ít đi.

Có một vài trường hợp cho thấy rằng phụ nữ uống thuốc ngừa thai bị mắc chứng vàng da. Do đó có nhiều bác sĩ khuyên những người yếu gan nên thận trọng trong khi dùng thuốc đó.

Nói tóm lại, những phụ nữ nào sức khỏe bình thường có thể xử dụng thuốc ngừa thai và không gặp nguy hại gì cả.

Những người bị căng máu cũng cần phải thận trọng khi dùng thuốc ngừa thai có một vài trường hợp dùng thuốc ngừa thai lại bị nôn mửa hoặc giúp cho người béo lên đôi chút hoặc làm cho vú nẩy nở hơn. Nhưng kết quả này không được lâu bền.

Trong trường hợp đang mang thai thì người đàn bà hoàn toàn không nên dùng thuốc này bởi vì viên thuốc có thể làm cho bào thai biến thành quái thai hoặc lại cái lại đực. ⊕⊕

Sống đời sống mới

Tổ chức Lễ Sinh nhật cho con cái

⊕ ĐOAN TRANG

Người Việt Nam chúng ta chỉ có một số ít theo Tây Phương là tổ chức lễ sinh nhật cho con cái. Cái cổ lệ Tây Phương này không ngoài một chiếc bàn có cắm những ngọn nến đúng với số tuổi của nó và một ít bánh trái hay một món quà tặng nào. Chúng ta cần nên tổ chức lễ sinh nhật cho trẻ con để chúng tỏ mình lưu tâm đến con cái một cách tề nhị và cho nó biết tính cách lưu chuyển của thời gian.

Trước lễ sinh nhật ít lâu, cha mẹ phải quan sát con cái một cách kỹ lưỡng để nhận xét những tiến bộ của con mình mà cho quà nhiều ít.



Về phần quà tặng thì không những chỉ nên lo liệu trước những đồ vật có tính cách thực thể mà còn phải cho chúng vài quyền hạn mới như quyền mời bè bạn đến chung vui. Nếu đứa trẻ đã đi học và vẫn được 1 số tiền tiêu từ trước thì nhân ngày sinh nhật của nó ta có thể cho nó thêm tiền tiêu lên 1 ít.

Một vài cha mẹ thường có cái lệ báo trước cho con biết món quà mình sẽ cho nó vào lễ sinh nhật. Đó là một điều rất đáng tiếc vì như vậy giảm (bớt) cả tính chất ngạc nhiên và thích thú trong lúc chờ đợi.

Nói tóm lại mừng ngày sinh nhật cho con cái là đóng một vai trò quan trọng trong việc giáo dục trẻ con bằng cách chỉ cho nó biết mỗi năm mới đến là một nấc thang nâng nó lên một cuộc đời sung sướng hơn đối với nó.

⊕ ⊕

Cánh hoa

⊕ *Một chính phủ không bao giờ chết chỉ vì lỗi lầm của mình mà thường vì những lỗi lầm cũ đã khiến họ phạm những lỗi lầm mới.*

LOUIS DE BONALD

⊕ *Những người nói về mình thường bị chỉ trích. Tuy nhiên đó lại là vấn đề mà họ thạo nhất !*

A FRANCE

⊕ *Bạn chưa kịp nghĩ tới ngày hôm sau thì nó đã trở thành ngày hôm sau rồi.*

E.W

Cười tí chút

Bài mẫu

Tại 1 lớp học trong đề luận tả «người», cô giáo cho bài luận mẫu «Tả em Bé» với kết luận để cho các học sinh dễ hiểu như sau :

...«Em rất thương em Bé của em, vì nó rất ngoan, không hay khóc nhè và... đái dầm !»

Hôm sau, trong bài luận tả «Bố của em». Một học sinh cũng lấy y như kết luận của bài mẫu trên :

...«Em rất thương bố của em, vì Bố rất ngoan, không hay khóc nhè và... đái dầm»!.

Tiết kiệm

Bà X hỏi bác sĩ về bệnh tình của chồng :

— Thưa bác sĩ, có nặng không ạ ?

— Không bà cứ yên tâm. Ông nhà trở lại chứng bệnh cũ 1 chút thôi.

— Thế thì tiện quá. Năm ngoái nhà tôi dùng thuốc hãy còn 1 ít, khỏi phải . . . mua thứ khác, tốn tiền !

Lưỡng xa

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

(Tiếp theo

— Tao định giết mày bằng cây gậy này. Nhưng người thanh niên này đã bênh mày để cứu sống mày : Vậy thì bắt đầu từ bữa nay, mày phải coi như người anh của mày».

Đến lượt Rachawe nói với tôi :

Mày hãy ở đây hoài với anh ấy, đừng có trốn nữa !

Tôi ở lại với bọn mọi Namoéteri. Bắt đầu từ đó trở đi tôi không còn tính chuyện đi trốn nữa. Fousiwe to lớn và rất khoẻ mạnh.

VỢ MỘT TÊN CHÚA MỌI

Tôi ở chung với 4 người vợ của Fousiwe. Người vợ già nhất của y rất thương yêu tôi. Và bà mẹ của y thường nhắc nhở tới tôi luôn. Những người mẹ chồng ít khi nào thích nói chuyện với nàng dâu, nhưng ngược lại bà mẹ chồng tôi lại nói về tôi rất nhiều. Bà ta đưa ra rất nhiều lời khuyên đối với người con trai.

Khi còn ở chung với nhau tôi thường nghe bà ta nói với con trai như sau : «Này con ! Ở đây có nhiều đàn bà lắm. Có người thì không con, có người thì đã có con rồi, lại còn một người khác có con đã lớn. Khi con đi rừng thì con dẫn một người không có con đi theo. Khi nào nó có chửa và sắp sửa đẻ thì con lại cho nó về ở trong chapouno và con lại dẫn một đứa nào không có con theo.

Bởi vì trẻ con không được quyền thấy.» Tên chúa mọi đáp : «Mẹ làm con mắc cỡ quá !» Bà mẹ nói : « Không, con không có gì là xấu hổ cả, mẹ nói với con như vậy là cốt để cho những người vợ khác của con đừng có nổi dóa mỗi khi con mời mọc một người nào. Mẹ nhắc đi nhắc lại điều đó trước mặt mọi người : Hãy làm những chuyện ấy một cách lén lút chứ đừng trườn mặt ra». Viên chúa mọi chỉ nghe mà không đáp. Cuối cùng y cũng nói rằng trẻ con không được phép nhìn thấy. **Đối với họ, khi người đàn bà và** người đàn ông đi chung với nhau là một chuyện rất sức xấu hổ.

Vào thời kỳ đó chúng tôi sống yên lành để lo việc rẫy bái. Tên chúa mọi kể chuyện cho tôi nghe về lịch sử bọn giòng và thuốc lá. Có 1 bữa nọ, khi nói chuyện đến người chết, y bảo tôi : «Bọn da trắng các người, các người chôn cha mẹ ở dưới đất, các người không thương cha mẹ chút nào cả. Sâu bọ sẽ ăn thịt cha mẹ các người.»

Tôi đáp :

— Các ông hỏa thiêu những người thân của mình. Các ông nướng người thân trong lửa, rồi các ông lấy xương nghiền nát ra. Sau khi người thân của các ông đã chết rồi mà các ông vẫn còn bắt họ phải đau khổ. Các ông đã bỏ tro của họ vào trong canh chuối. Rồi cuối cùng, các ông đi ra ngoài rừng để đại tiện ra. Như vậy chẳng phải là xương cốt người các ông đi theo ngã đó hay sao ?

Lão chúa mọi cầm cây gậy đuổi đánh tôi. Tôi vừa chạy trốn vừa cười thích thú. Lão ta lại gọi tôi : «Lại đây ! Lại đây nói nhỏ nhẹ một tí nào ?».

Tôi đi lại ngồi bên cạnh lão ta và hỏi :

— Tại sao ông lại cầm gậy đánh đuổi tôi ?

Lão ta đáp :

— Tại vì mày chọc giận tao. Mày nói và trả lời to tiếng hơn đàn ông.

Rồi bằng một giọng rất nghiêm chỉnh, lão ta nói :

— Đừng có nói những chuyện như vậy với ai cả !

Tôi đã có mang và sắp sửa làm bốn. Trong khi đó thì bọn Namoéteri quyết định đi thăm bọn Wakawateri để xin chúng những tặng phẩm. Chúng tôi được biết là bọn chúng vừa mới nhận được rất nhiều dao mã tấu của Nam Mỹ. Chúng tôi bắt đầu lên đường để thực hiện cuộc hành trình khá dài đó.

(CÒN NỮA)



— 5 — Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG II

Bà Thạnh nhận thấy giọng con gái có đượm chút hỗn xược. Bà chợt nghe lòng mình buồn. Phải chăng vì chuyện tái giá của bà mà Ánh đã bớt sự tôn kính đối với bà ?

Tuy nhiên bà vẫn vui vẻ nói :

— Tuyệt lắm ! Má tin rằng con có cảm tình với ông ngay.

Ánh khẽ nhún vai :

— Hơi khó đấy, má ! Con sẽ không bao giờ có cảm tình với bất cứ kẻ nào định cướp má khỏi tay chúng con. Ngay cả má nữa, nếu má cứ nhất định xa chúng con, con sẽ thù ghét má. Con hẹp hòi lắm, song trong tình yêu thương ai không hẹp hòi ?

Sợ lại gây ra một cãi vả như đêm hôm trước, bà Thạnh vờ sực nhớ ra một điều gì, nói nhanh :

— Ý quên ! Má còn phải chạy xuống bếp có chút việc. Con ngồi đọc sách, nghe !

Ánh biết mẹ kiếm cớ bỏ đi chỗ khác chứ bà có bao giờ lo việc bếp núc đâu. Nàng nhìn theo mẹ đang thoăn thoắt bước, chợt nhận ra một điều mà từ trước nàng không bao giờ để ý tới : bà Thạnh trông còn quyến rũ lắm ! Thân bà tuy mập, nhưng tròn lẳn ; dáng đi còn nhanh nhẹn và thướt tha. Thêm vào đó, nhan sắc của bà chưa phai tàn.

Nàng đã nghe nói. nhiều tới tuổi hồi xuân của đàn bà. Với những triệu chứng mà nàng nhận thấy ở mẹ, không còn nghi ngờ gì nữa. bà Thạnh đang ở trong thời kỳ đó. Bà thèm khát yêu đương và mơ ước những cái vuốt ve mơn trớn của người khác phái. Thì ra mẹ nàng—một người mà nàng hết lòng tôn kính — cũng tầm thường như những người đàn bà khác.

Bất giác nàng khẽ thở dài. Chưa bao giờ nàng cảm thấy thất vọng bằng lúc này. Xem chừng nàng không có hy vọng ngăn cản mẹ, vì bà cũng là người cương quyết, rất khó bị thuyết phục. Thế mà nàng nhất định phá cuộc hôn nhân này để duy-trì mãi trong tâm hồn nàng mối tình cảm cao quý đối với mẹ.

Đang suy nghĩ mông lung, Ánh giật mình vì tiếng chuông cửa reo rang. Nàng vừa ngửng lên thì đã trông thấy một chiếc xe hơi đậu ngay trước cửa. Tim nàng thót lại khi nhận ra chiếc xe đã gặp trên xa lộ Biên Hòa. Nàng vội nép sát vào gốc cây để tránh mặt người đàn ông đang chậm rãi đi vào. Nàng chăm chú nhìn ông từ đầu đến chân để tìm hiểu ông thuộc hạng người nào. Nàng cũng thầm công nhận ông cũng không đến nỗi nào. Ông cao lớn, dáng đi bệ vệ, gương mặt cũng hãy còn trẻ, trạc trên dưới năm mươi là cùng. Mỗi ông phì phèo một điếu xì gà rất to. Kể ra bà Thạnh cũng là người có mắt tinh đời lắm.

Ông đi gần hết vườn thấy bà Thạnh xuất hiện, vồn vã chào đón. Vẻ mặt bà hí hửng như vừa bắt được của. Hai người nắm lấy tay nhau một cách âu yếm, bất chấp mấy đứa ở lăng văng gần đó. Ánh chợt nghe lòng mình nôn nao khôn tả. Người đàn ông đang đứng kia lăm le bước vào gia đình nàng để chiếm lấy địa vị của cha nàng. Không được ! Nàng nhất định chặn lối vào của ông ta, với bất cứ giá nào.

— Ánh ơi ! Ra đây, con ?

Ánh mím chặt môi lại, không chịu lên tiếng trả lời mẹ.

— Ánh đâu rồi ? Bà Thạnh lại gọi. Con Bảy, mày đi kiếm cô Ánh về đây tao biểu đi.

Không để chị người làm kịp chạy đi kiếm mình, Ánh lững thững bước ra khỏi chỗ núp.

— Hừ, nàng lẩm bẩm, tùy cơ ứng biến. Việc gì mà sợ !

Bà Thạnh nắm lấy tay nàng kéo về phía khách giới thiệu :

— Cháu Ánh đó, anh Trịnh !

Ông Trịnh mỉm cười khẽ gật đầu :

— Cháu... cháu vẫn còn đi học, phải không ?

Ánh không đáp, chỉ dương mắt nhìn ông với một vẻ thách thức, ông Trịnh chột dạ, thôi cười đưa mắt nhìn bà Thạch, Bà cau mày nói với Ánh:

— Chào.., bác đi con !

Mặt lạnh như tiền, Ánh nói bằng một giọng nhạt nhẽo.

— Chào bác !

Chữ «bác» nàng cố tình kéo dài ra một cách mỉa mai. Bà Thạnh trừng mắt :

— Ánh ! Con không được vậy !

Như không để ý tới lời mẹ, nàng quay ra bảo một chị người làm đứng gần đó :

— Chị biểu bác tài đánh xe ra đưa tôi đi phố có chút việc nhé.

Nàng lại nhấn mạnh vào chữ «bác» khiến ông Trịnh và bà Thạnh rất bực mình. Ông Trịnh cười khan một tiếng, rồi giữ im lặng. Bà Thạnh vội mời ông vào phòng khách, như muốn trốn tránh Ánh. Thấy thế, Ánh càng phấn khởi. Mới bước đầu tiên nàng đã gặt hái được thành công. Thật không ngờ ! Một ý kiến vụt nảy ra trong óc nàng. Ừ, nàng lẩm bẩm nói một mình, cứ làm như vậy mà hay cơ đấy ! Nàng phác một nụ cười thỏa mãn. Nàng lững thững đi theo ông Trịnh và mẹ vào phòng khách. Nàng lại oái oăm lựa cái ghế đối diện với ông Trịnh mà ngồi. Ông có vẻ khó chịu, nhưng cố giữ mặt thản nhiên.

Bà Thạnh quay sang nói với con gái :

— Con xuống bếp coi chúng nó làm ăn ra sao giùm má đi.

Biết mình bị đuổi khéo, Ánh chỉ cười :

— Dạ !

Nhưng nàng vẫn ngồi im ngó ông Trịnh với một vẻ xấc xược. Bà Thạnh giục :

— Lẹ lên, con ?

Ánh hỏi lại mẹ :

— Má vừa biểu con làm gì, con quên mất rồi đó.

Bà Thạnh gắt nhẹ :

— Xuống bếp coi chúng nó làm ăn ra sao.

Ánh vờ ngạc nhiên :

— Má bữa nay làm sao vậy ? Má thừa rõ từ nhỏ con không hề xuống bếp một lần nào, thì con biết gì mà trông với coi.

Bà Thạnh ... quát :

— Thì con đi chỗ khác chơi đi, để người lớn nói chuyện với nhau.

Ánh ... đứng dậy, ... trịnh trọng nói với ông Trịnh :

— Thưa ông, bữa nay tôi ... ra với ông 1 chuyện, nhưng má tôi vừa đuổi tôi đi nên chưa có dịp được hầu tiếp ông.

Ông Trịnh lên mặt kẻ cả, chỉ cái ghế :

— Tôi cho phép cô ngồi nói chuyện với tôi.

Ánh cười nhạt, lắc đầu :

(Còn nữa)

ĐÓN ĐỌC :

HỢP TẤU

Thi Phẩm Quốc Tế, giới thiệu văn hóa **nước nhà** với Thế giới, cùng sự cộng tác đóng góp bài vở của 25 thi sĩ nổi danh trong nước, gồm 100 bài thơ chọn lọc thành một tuyển tập được phiên dịch ra anh thi.

Phát hành vào Trung Tuần Tháng 4-1968.

Xuất bản và phổ biến quốc ngoại : do nhà Xuất Bản NHÂN LOẠI đảm trách.

Chủ - trương TRẦN ĐÔNG VỌNG
HI DI BÙI XUÂN UYÊN



• SỔ MŨI
• NGHẸT MŨI
• SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
133 TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360H/BYT/23-10-68

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
chế riêng cho trẻ em không đắng
Trị :
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PDF



PHONG-PHÚ
TẶNG-NHAU SỨC KHỎE.



ta tặng nhau
CÉTONIC
Quý Vị
Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc
CÉTONIC
Vitamine C Tamponé
SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT _ ĐỂ NGẬM TAN DẦN
Cần khi :
MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao
(QUẦN VỢT, XE ĐẠP, ĐÔNG TRÒN)
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
COTRACYN
SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA
2 TRỤ-SINH (TÉTRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)
3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
SINH-TỐ B12
Trị bịnh :
• BAN NÓNG_BAN CUA
THƯƠNG-HÀN
CẢM HO_SƯNG PHỔI
• NHIỄM VI-TRÙNG :
GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU
SƯNG MỦ_LÃM ĐỘC •
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
COTRACYN HADZER
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG
ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM
MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chính Luận

Trở lại vấn đề văn nghệ trẻ

Bài của NGUYỄN-ĐỨC-HÙNG
Sinh viên Văn khoa Saigon

Nhân một số trang văn nghệ tuổi thơ, văn nghệ trẻ trên các báo bành trướng tôi muốn bàn với quý vị một vấn đề : Nên hay không nên giới hạn chủ đề sáng tác của giới trẻ ? Trước Tết, trong một loạt ba bài tôi đã nói nhiều về văn nghệ trẻ và đã hứa hẹn sẽ giới thiệu những cái hay của họ cho quý vị. Mục đích của công việc đó là giúp quý vị hiểu rỏ về họ hơn và bắt tay vào việc nâng đỡ họ. Bây giờ điều đó không còn cần thiết nữa. Quý vị đã khởi hành. Và việc cần thiết hiện tại chỉ còn là bàn luận với quý vị cái đích phải đến của việc khởi hành đó.

Trong quá khứ hầu như quý vị hoàn toàn hạn chế văn nghệ tuổi thơ, văn nghệ trẻ chỉ được viết về chính cái tuổi thơ của họ. Điều đó rất hay. Chúng ta bây giờ quá nhiều phiền muộn vì xã hội vì cuộc sống, nói chung là vì đời. Cuộc sống đó đôi khi bắt buộc chúng ta phải lọc lừa dối trá, hết còn được sống với cái tôi thực của mình. Kẻ nào sống thực, kẻ đó bị hất ra khỏi cuộc đời và lang thang xin việc từ sở này đến hãng nọ. Để bảo vệ chén cơm cho ta và cho gia đình, chúng ta phải mang mặt nạ đối xử với nhau. Khi trở về lại với mình, khi đã tháo bỏ bộ mặt nạ, chúng ta mệt mỏi và chán nản. Đó là lúc được năm ba ngày lễ, những ngày Tết. Còn gì vui cho bằng sáng mồng một nhìn mấy đứa bé khoe nhau áo mới, tần mần đếm những chục bạc lì xì còn thơm mùi giấy. Rồi chúng ta mơ về tuổi thơ, thấy tuổi thơ là vàng son ngà ngọc, thấy trưởng thành là... khốn nạn ! Và chúng ta không muốn cho lứa tuổi ấy của con em mình sớm trở nên suy tư phiền muộn. Chúng ta muốn giữ tuổi thơ cho chúng và cho ta. Cho ta khi tháo bỏ mặt nạ mà nhớ về quá khứ.

Để chúng làm quen với những gì khác hơn là hoa bướm, chúng sẽ ưu tư, sẽ mất đi những thơ ngây quý giá. Nhưng một điều chúng ta cần xét lại là hạn chế chủ đề sáng tác đó có giúp giữ được thơ ngây hay không ? Chúng ta đang sống trong cái thời mà mọi trật tự đều bị đảo lộn. Tuổi thơ không còn tìm thấy hoa bướm, đời học sinh chẳng có ngọc ngà. Mảnh vườn thương yêu chỉ còn là bãi mìn hầm chông. Khu phố nhỏ quen thuộc là mục tiêu cho hỏa tiễn. Và đời học sinh là lo âu với mảnh giấy hoãn dịch. Những thứ đó đập vào ý thức của lứa tuổi mới lớn : 15, 16, 17. Hai mươi năm trước, cũng chừng ấy tuổi, chúng ta còn thích tắm mưa và còn khờ khạo. Hai mươi năm sau, con em chúng ta đã biết ưu tư với mọi thứ. Ngày xưa chúng ta mơ cuộc đời bình dị, một khoảng vườn, một mảnh ruộng và cây trái trĩu cành.

Tuổi trẻ ngày nay mơ ước gì qua những lần chạy loạn đạn xé trên đầu ?

Giấc mơ rồi cũng chỉ đi đến ba cái tên quen quen thuộc : Quang Trung, Đồng Đế, Thủ Đức. Giấc mơ nào đi xa hơn, khi thực tế là những thây người, những gia đình ôm nhau chết trọn vẹn, sau tiếng nổ kinh hồn của hỏa tiễn Cộng sản !

Văn nghệ là ghi lại những gì mình cảm, mình nghĩ. Mà điều văn nghệ trẻ cảm và nghĩ không đi đến được tuổi thơ thực sự, thì tại sao ta lại bắt buộc — một hình thức bắt buộc phải viết dối trá ? Mấy ai trong văn nghệ trẻ viết về ngôi trường làng có lũy tre xanh mà chính họ đã học ở đấy. Hay chỉ là những ngôi trường chật như nêm, những lớp buổi trưa oi ả đến cả thầy cùng trò đều ngủ gật ? Ai trong họ đã đi trên con đường quê thơm mùi mạ non, nghe tiếng sáo diều vi vút ? Hay chỉ là những con đường ổ gà lồi lõm với tiếng động cò ầm ỉ của thành phố ? Những điều mà họ, văn nghệ trẻ, viết về tuổi thơ từ trước đến giờ, chỉ là những điều mà họ đã đọc thấy rồi viết lại.

Tôi không cổ võ cho việc khuyến khích phát triển cái thứ văn nghệ gọi là «ghế đá công viên», «nỗi buồn thế kỷ», nhưng tôi cũng không bằng lòng việc viết về những thứ tuổi thơ không có. Tôi muốn văn nghệ trẻ phải viết về những gì họ thấy, nghĩ, và cảm, nghĩa là phải viết thật, kể cả chiến tranh và tình yêu. Chiến tranh là cái hiện có, không chối bỏ được. Và tình yêu là điều tự nhiên nó đến. Khi chưa đến, không ai có thể gọi nó đến. Khi đã đến, chẳng ai có thể đuổi nó đi được.

Những thứ đó là những thứ ứập vào tâm tưởng tuổi trẻ hôm nay nhiều hơn cả. Tôi tin chắc rằng khi được hướng dẫn, văn nghệ trẻ sẽ viết về chiến tranh và tình yêu những bài rất thực, rất hay. Tuy nhiên không phải chúng ta bỏ mặc cho họ tự do với những chủ đề đó. Họ sẽ lạc lõng và đi đến một thứ văn nghệ không ra gì. Cứ để cho họ viết, rồi ta sẽ hướng dẫn họ. Với chiến tranh ta hướng họ tới ngày chiến tranh chấm dứt. Với những thây người, ta dạy họ tình đồng bào ruột thịt. Điều đó không hữu ích hơn sao ?

Nói tóm lại, chúng ta không nên hạn chế chủ đề của văn nghệ trẻ. Nhưng không hạn chế không có nghĩa là cho họ tự do thái quá. Có tự do mà trong tự do đó ta sẽ đưa họ đến một lý tưởng văn nghệ, một căn bản văn nghệ đẹp. Là tương lai của một nền văn nghệ mai hậu, tôi muốn họ được nâng đỡ, hướng dẫn và chăm sóc kỹ càng hơn. Mà nâng đỡ cũng phải thực nghĩa. Thí cho họ năm ba cột, nửa trang, đăng vung vít mọi thứ bài, đó không phải là nâng đỡ, đó chỉ là cách tạo con sâu văn nghệ ! Phải chọn những phần tử xuất sắc nhất, phải dành cho họ một nơi, không cần phải quan trọng, nhưng ít ra phải hơn cái... quảng cáo Tam Tinh hải cẩu, để họ phát triển tài năng. Như vậy mới là nâng đỡ.

Văn nghệ đàn anh ! Tất cả những gì gọi là văn hóa dân tộc đang nằm trọn vẹn trong tay quí vị đó ! Không những là bây giờ mà cả trong tương lai nữa. Tên tuổi quý vị không ít thì nhiều đã đi vào văn học sử. Nhưng sau quý vị, còn có tên tuổi nào không, điều đó ở quý vị. Bài này là bài thứ tư. Tôi nói đã nhiều. Mong quý vị cho phép tôi nghĩ rằng tôi đang nói với những người có tinh thần. Và quý vị không phải là những kẻ tự cao tự đại đang đắp mặt làm ngơ...

CHẾT KHÔNG KỊP NGÁP

VĂN SƠN kể
Theo phim PLAY DIRTY



Douglas và Leech [illegible] suốt dọc đường

Cùng với chiếc xe díp bám đầy bụi sa mạc và xác viên Trung úy, Leech trở về trình diện đại tá Master, viên sĩ quan đặc trách về các toán đặc công cảm tử. Khi đi, toán của Leech có ngót 10 người, gã chỉ mang về xác viên trung úy, còn bao nhiêu, gã đều bỏ lại trận địa, bên sau phòng tuyến của bọn Đức, nơi mà bọn gã đã tấn công bằng lối đột nhập. Lần nào đi, Leech cũng trở về bình an, nhưng các sĩ quan khác cùng đi với gã thì luôn luôn bỏ xác tại trận.

Đại Tá Master thắc mắc nhưng ông không bao giờ nêu vấn đề đó lên. Vì ông là một nhân vật khác thường, được giao cho trọng trách khác thường. Ông đã thuyết phục thượng cấp và được họ trao phó toàn quyền để lập một đội quân đặc công cảm tử tuyển chọn toàn ở thành phần «cướp trộm, giết người như ngoé, lì lợm» để đối phó với đoàn quân cũng cùng một tính chất của tướng Đức Rommel, mang tên là Sfrica Korns.

Tuy nhiên cho đến giờ phút này, đoàn quân đặc biệt của ông cũng chưa mang lại được thành quả nào đáng kể mà lại phải chi tiêu quá tốn kém nếu Tướng Blore đã cho đại tá Master hay quyết định giải tán đoàn này.

Để cứu vãn toán đặc công cảm tử của mình, đại tá Master trình cho tướng Blore xem một tấm hình do các nhân viên tình báo chụp được các bức hình cho thấy một kho nhiên liệu khổng lồ của Đức ở sau phòng tuyến đến cả trăm cây số. Nếu kho này bị phá, Rommel sẽ mất đi phần lớn nhiên liệu cần thiết cho quân xa và thiết giáp.

Thật là một mục tiêu đáng phá hủy. Tướng Blore chấp thuận cho Master một cơ hội cuối cùng. Nếu thành công chuyến này, chẳng những Master được ân thưởng mà đoàn đặc công vẫn được duy trì.

Tuy nhiên tướng Blore ra điều kiện lần này toán đặc công đầu trộm đuôi cướp này phải được một sĩ quan đứng đắn chỉ huy để có thể giới hạn được những bất trắc.

Viên tham mưu của tướng Blore được lệnh đem danh sách các sĩ quan hiện đang «ngồi chơi sơi nước» ở đơn vị và cuối cùng chọn được Donglas vì Donglas đã từng phục vụ ở vùng cận Đông, thông thạo về các khu vực dự trữ dầu hỏa, nhiên liệu.

Donglas lập tức được cử đến nhiệm sở mới. Ông hoang mang vô cùng khi thấy xung quanh mình toàn những du thủ du thực giỏi đủ mọi vẻ trừ vẻ lính tráng.

Đại Tá Master cho Donglas rõ về tình trạng cá nhân của mỗi «chiến sĩ» trong đoàn cảm tử mà Donglas sắp phải chỉ huy. Tất cả bọn, tên nào cũng đã từng giết ít nhất là một người rồi, dĩ nhiên là từ lúc nhập toán đặc công, còn trước khi nào lính thì không biết.

Xếp sòng của bọn này chính là Leech, phá kỷ lục về giết người, gã còn có nhiều thành tích ghê gớm khác : đánh đắm một chiếc tầu do chính gã chỉ huy để lãnh số tiền bảo hiểm. Và khi đánh đắm, gã đã quên không báo cho thủy thủ hay khiến tất cả đều cùng chìm theo tầu, Leech sẽ là phụ tá của Donglas,

Sau khi được nghe nói về tình trạng đội quân, Donglas loan báo sẽ tới điểm danh cả đội vào sáng mai trước khi lên đường. Sáng sau, Donglas, mặc bộ quân phục Ý mà Master đưa cho anh tới chỗ định, Sáu gã lì lợm đã đứng chờ, trong số có cả Leech, bên cạnh 3 xe díp đầy quân dụng và có đạn liền.

Khi Donglas định duyệt toàn quân thì Leech nói rằng gã đã điểm rồi thản nhiên ra lệnh khởi hành, coi như không có Donglas.

Donglas ngồi ở xe díp đầu, bên tài xế. Tới đầu đường, anh ra lệnh rẽ về tay phải theo như sự chỉ dẫn trong bản đồ của Bộ tham mưu. Nhưng Leech lại ra dấu rẽ tay trái và tất nhiên tài xế nghe theo. Donglas tức giận bắt cả đoàn xe ngừng lại. Leech nói trống không :

Phía tay phải bị gài mìn từ nhiều ngày nay rồi, trong khi bản đồ không có ghi điều đó.

Donglas không biết nói gì hơn, đành chịu nhẫn nhục một lần nữa. Cả bọn tiến sâu vào sa mạc. Master đã tính toán cho toán đặc công đi vòng xa hàng mấy trăm cây số qua sa mạc để có thể xuất hiện bất thần sát khu trữ nhiên liệu của Đức.

Đêm xuống họ tới gần một vùng ốc đảo, do vài người Á Rập chiếm cứ. 2 hướng đạo viên của Leech là người Á Rập có vẻ thân thiết với toán Á Rập này và họ cho hay đó là bạn Á Rập thân Đức. Nhưng chúng thấy bạn Donglas mặc quân phục Ý, tưởng là Đồng Minh với mình nên vui vẻ cung cấp nước và rượu cho bọn Donglas. Trong lúc cả bọn họp mặt thì Leech bất thình lình chụp lấy khẩu tiểu liên rẻ một loạt và hạ sát toàn bọn Á Rập này. Cản lại không kịp, Donglas đòi Leech phải giải thích hành động đó. Leech dẫn giọng cho Donglas biết là chính vì Donglas quên không cắt sợi giây chuyền đeo bảng số quân của anh, bọn Á Rập đã nhận thấy. Một lần nữa. Donglas đành chịu lý.

Hôm sau, Donglas có dịp để trả thù Leech.

Con đường họ đang đi bị một ghềnh đá bít mất lối, xe díp không thể leo qua được. Vốn là một kỹ sư có nhiều kinh nghiệm, Donglas nghĩ ra cách đưa cả 3 xe lên đỉnh núi bằng cách thòng một sợi giây cápvòng qua một bánh xe quay bằng sắt gắn vào ghềnh đá, đầu giây bên này buộc vào một mũi xe díp, đầu kia buộc vào đuôi một xe khác. Chiếc xe sau chạy ngược về phía đồng bằng. Nhờ đó từ từ kéo được chiếc xe kia lên. Chiếc xe thứ hai cũng được đưa lên bằng cách đó. Dĩ nhiên là Donglas phải ra lệnh quẳng hết đồ đạc trên 3 xe đi. Sự thành công của Donglas đã làm Leech bực tức vì gã bị mất uy tín trước bọn đàn em. Vì thế tới chiếc xe thứ ba gã không chịu bỏ đồ đạc ra. Và vì thế, xe rớt xuống ghềnh đá vỡ tan tành mang theo cả lương thực và nước uống.

Đêm đó, toán đặc công nghỉ lại trong một hốc núi đá để sáng sau lại lên đường.

Sáng sau trước khi lên đường, cả bọn bỗng nghe thấy tiếng động có xe gần dần. Rồi một đoàn quân xa Đức chở đầy lính và súng ống. Bọn Đức dàn quân sau những hốc đá và bố trí mọc [illegible] hè, đại liên nhắm vào mục tiêu. Lúc bấy giờ Donglas mới [illegible] đó. Thì ra có một đơn vị quân Anh cũng đang di chuyển trên đường về hướng này. Như vậy là Đức đang phục kích các chiến hữu của Anh.

Donglas toan rút súng lục ra bắn báo hiệu cho quân Anh nhưng Leech đã ngăn chận và lạnh lùng bảo :

— Mục tiêu của mình là kho dầu hỏa. Đừng làm gì ngoài việc đó.

Donglas hiểu rõ rằng Master đã hứa với bọn đặc công, sẽ thưởng họ thật lớn nếu họ thành công trở về. Vì thế Leech sẵn sàng hy sinh tất cả mạng sống của toàn lính Anh để lấy vào ngàn bảng anh.

Rồi sau đó, bọn lính Anh bị Đức tàn sát hết khi chúng đã bỏ đi Donglas thấy bọn đặc công dưới quyền mình ào cả xuống ngờ rằng chúng xuống chôn xác các chiến hữu, ai ngờ chúng chỉ xuống để lột đồng hồ và những thứ đáng giá trên các xác chết.

Kinh tởm đến cùng cực, Donglas chộp ngay lấy khẩu đại liên chĩa về phía bọn lính ra lệnh cho chúng phải chôn các xác chết ngay Nhìn thấy đôi mắt đỏ ngầu của Donglas, chúng biết anh không nói đùa nên đành lẩm lũi đào các hố chôn người.

Sau đó cả bọn lại lầm lũi tiến sâu vào sa mạc. Thình lình một cơn bão cát nổi lên. Một chiếc xe bị lụt trong cát và rồi chiếc nữa bị hư lốp, chiếc lốp cuối cùng. Giữa lúc đó, họ may mắn gặp một đống xác quân xa Anh cháy rụi, có lẽ bị phi cơ Đức bắn. Cả bọn đi thu thập lại vài chiếc vỏ còn dùng được.

Trong khi đó Donglas cúi xuống toan lôi một chiếc «kích» ở sân dưới cát lên, Leech liền lấy chân dậm vào tay anh và ngạo mạn hét lên :

— Coi chừng, đó là một bẫy mìn.

Rồi gã gọi Kalarides, chuyên viên gỡ mìn đến làm việc. Quả đó là một bẫy mìn, nếu Donglas rút chiếc kích lên thì mìn sẽ nổ tung.

Sau khi thoát hiểm nghèo, Donglas hỏi nhỏ Leech :

— Tại sao cậu lại cứu tôi...

Leech nhún vai, giọng đều đáng :

— Master hứa sẽ trọng thưởng nếu bảo vệ được mạng sống của anh đến lúc về.

— Bao nhiêu tiền ?

— Chừng 2000 bảng Anh gì đó.

Khi tới gần khu trữ nhiên liệu của Đức, bọn Donglas núp vào các hốc đá ở hai bên đường dẫn vào kho rồi thay quân phục sĩ quan Đức mang theo.

Khi có chiếc xe hồng thập tự chạy qua, họ chặn lại. Hai lính Đức thấy gặp toàn sĩ quan thì vội đứng chào, nhanh như cắt Leech ria cho 2 tên một băng tiểu liên, chết không kịp kêu.

Cả bọn đoạt xe đi vào kho.

Qua một bãi mìn, một vòng rào kẽm gai, xe tới nơi. Nhưng lúc bấy giờ cả bọn mới sững sờ vì biết họ đã mắc lừa. Thì ra đây chỉ là một khu ngụy trang. Các bồn chứa xăng nhớt rất lớn nhưng chỉ đều bằng gỗ nhằm đánh lừa máy bay Anh. Douglas quyết định tìm cho ra chỗ dự trữ nhiên liệu nhưng Leech chặn lại bảo :

— Thôi tụi này chán lắm rồi. Tốt hơn hết là đi kiếm 1 cái tầu. Donglas đành theo chúng đến hải cảng Bengheiza. Ở đây tình cờ, cả bọn lại khám phá ra một kho chứa dầu xăng thật lớn, được canh phòng rất gắt. Tuy thành với sứ mạng được trao phó, Donglas quyết định phá kho xăng. Nhưng Leech thì lại muốn lợi dụng đêm tối, kiếm một cái tầu rồi chuồn bằng đường biển.

Donglas nhắc tới vụ tiền thưởng một cách khôn khéo ,

— Tại sao ta không hủy rồi hãy chuồn. Như vậy có phải là tiền thưởng vẫn được lãnh không ?

Leech suy nghĩ, gã thấy lời bàn đó có lý. Với một số dụng cụ và chất nổ, cả bọn bắt đầu xông vào khu vực hiểm nghèo.

Trong khi đó thì ở Tổng Hành Dinh quân Anh, tất cả mọi việc đều thay đổi. Tướng Montganery đã bắt đầu cuộc phản công, nên vấn đề phá kho xăng không cần nữa. Trái lại kho xăng đó còn cần phải để nguyên ven khi lọt vào tay quân Anh lúc đó đang gấp rút tiến về hướng này.

Tướng Blore gọi Master lên báo cho ông biết kế hoạch đã thay đổi. Master trả lời là ông đã mất liên lạc với toán đặc công của ông từ lâu. Tướng Blore hỏi :

— Đại Tá có thể cho một cô nội tuyến nào báo tin cho quân Đức hay được chứ ?

Ý kiến tố cáo chính kẻ của mình cho địch để ngăn cản họ phá kho xăng làm Master phát kinh tởm, nhưng ông không có quyền từ chối.

Vì thế khi Donglas, Leech và cả bọn vừa bò vào tới chân bồn chứa xăng thì hàng chục ngọn đèn sáng rực đều bật lên một loạt và máy phóng thanh đã nói oang oang :

— Hãy vất khí giới xuống đầu hàng ngay. Đại úy Donglas hãy ra lệnh cho thuộc hạ của anh đi.

Donglas sững sờ tự hỏi sao địch lại biết tên anh. Leech thì đã hiểu, gã thừa biết cái trò mà người ta gọi là nhân đạo để biết Master đã trao bọn gã cho quân Đức.

Trong lúc các người khác tìm cách thoát thân thì Donglas và Leech vụt ném 2 gói thuốc nổ và những bồn chứa xăng bùng nổ gây thành một đám cháy khổng lồ, giúp hai người đề tẩu thoát. Nhờ bộ quân phục sĩ quan Đức, cả hai thoát ra được ngoài để trà trộn vào trong đường phố.

Phía sau họ, bọn đặc công bị bắn gục dần hết. Donglas và Leech chui vào một cái kho và nằm ngủ gục chờ diễn chuyển.

Bỗng cả hai choàng tỉnh vì có tiếng xe tăng nghiền mặt đường. Thì ra đó là các chiến xa Anh. Họ mãn nguyện quân phục sĩ quan Đức. Donglas liền buộc miếng vải trắng vào đầu chiếc gậy và kéo Leech :

— Thôi chúng ta ra hàng.

Leech chống lại và đáp :

— Đừng ra vội vã thế.

Nhưng Donglas cứ đi, Leech đành theo sau. Lá cờ trắng phất phơ trên [illegible]

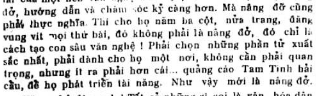
Họ ra tới giữa đường và cả hai cùng ngẩn ngơ khi một tràng tiểu liên bỗng nổ ròn phá toang bụng họ.

Toán tuần tiễu Anh tiến đến nơi. Một quân nhân cúi xuống nhìn xác chết rồi quay lại nói với cấp chỉ huy :

— Xin lỗi ngài, em không nhìn thấy lá cờ trắng.

Viên sĩ quan trả lời hết sức bình thản :

— Không sao, nhưng đừng làm vậy nữa nghe



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Một chuyện văn nghệ nóng hổi) : Trần Dạ Ngọc — (Những ngày trên bãi biển) : Bích Thanh — (Ai lên xứ hoa đào) : Phương Thủy — (Yêu nước) : Xâm — L.Đ — (Những giọt tình nồng) : Nguyễn thị Ngân Hà — (Thi Cử) : Thông — (Nhân Răng tự vấn) : Trần Minh Châu — (Vũng buồn kỷ niệm) : Nguyễn thị Thủy Tiên — (Cứ để họ lấy nhau) : Phạm Chứ — (Thân Phận người sinh viên) : N.V. Thanh Luật — (Những cái quên đáng giá ngàn vàng) : Mạnh Tuấn — (Cái bang 1969) : Q. Hoàn — Mưu thâm thì họa diệc thâm) : Trần văn Đông — (Cưới vợ) : Phượng vũ — (Hút thuốc lá) : Nhật Thành — (Câu chuyện về giả) : Phạm Quang — Thành —)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Trần văn Xuân, v/v công chức chánh ngạch có tú tài 1 xin được thăng trật — Thiếu úy Phạm Kiều Tùng, v/v xin cho giáo viên tiểu học có tú tài 1 được dự thi lớp khả năng sư phạm — Cậu Nguyễn Công Thái, v/v xin nới rộng hạn tuổi thi vào QGHC — Một độc giả ở Saigon, v/v đường hồng gây tai nạn — Bà Nguyễn thị Hoa v/v [illegible]



Đã nạp hồ sơ và khám sức khoẻ xin được tuyển dụng làm cảnh sát

Kính thưa Đại-Tá Tổng giám Đốc cảnh sát quốc gia

Chúng tôi là một số anh em 25-40 tuổi, đã nạp hồ sơ và đã khám sức khoẻ đầy đủ do Nha Cảnh Sát Đô Thành tuyển dụng vào năm 1968, nhưng mãi đến nay chưa có lệnh gọi,

Chúng tôi thỉnh cầu Đại Tá cứu xét lại hai điều kiện như sau :

1.— Thay vì hiện nay Nha Đô Thành thâu tuyển 10 000 cảnh sát, kính xin Đại Tá dành ưu tiên tuyển dụng anh em đã nộp đơn và khám sức khỏe vào năm 1968.

2.— Xét vì những anh em từ 25 đến 28 tuổi ít nặng gánh gia đình, chúng tôi thỉnh cầu Đại Tá chấp thuận ưu tiên những anh em từ 29 - 42 tuổi đã khám sức khoẻ xong và nộp hồ sơ tại Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành vào năm rồi (1968) (số tuổi này phần nhiều rất gánh nặng gia định)

Một số anh em đã nộp đơn
vào Nha CSQG Đô Thành (năm 1968)

Công chức chánh ngạch B2 có Tú I Xin được thăng một trật

Theo nguyên tắc hiện hành, công chức chánh ngạch B2 đậu thêm văn bằng Tú Tài 1 không được thăng lên một trật (vì xem như bằng Trung Học Đệ Nhứt Cấp). Chúng tôi thấy điều này thiệt thòi cho công chức có tinh thần hiếu học để trau dồi nghề nghiệp. Chúng tôi xin đại diện cho công chức chánh ngạch B2, thỉnh cầu Thủ Tướng chấp thuận cho công chức chánh ngạch B2, nay có văn bằng Tú Tài 1 được thăng lên một trật. Có như vậy, mới khích lệ và an ủi công chức chánh ngạch B2 sau hai năm dùi mài kinh sử.

TRẦN VĂN XUÂN (Ký tên) NGUYỄN VĂN HÙNG (Ký tên) PHAN VĂN MINH (Ký tên)

Giáo viên quân nhân đã phục vụ lâu năm mong được thi khả năng sư phạm trung cấp

Kính gởi ông Bộ trưởng Văn hóa Giáo dục

Chúng tôi, những giáo viên quân nhân cấp bậc Trung úy hoặc Thiếu úy, nguyên là các giáo viên tiểu học xuất thân từ các trường sư phạm và có bằng khả năng sư phạm sơ cấp từ trước năm 1960, đến nay đã 9, 10 năm phục vụ trong ngành giáo dục và với ngạch trật g.v.t.h. hạng 1 hoặc hạng 2, có văn bằng tú tài 1 và không có tú tài 2.

Mới đây chúng tôi được hay tin Bộ giáo dục sắp tổ chức lớp thi khả năng sư phạm trung cấp cho các giáo sư ngoại ngạch và các giáo viên có bằng tú tài 2.

Chúng tôi mong ông Bộ trưởng nâng đỡ anh em giáo chức quân nhân, vì nghề nghiệp và chiến tranh đã không có ngày giờ để theo học lấy thêm văn bằng tú tài 2, nhưng để bù vào đó chúng tôi có thâm niên và ngạch trật cao (hạng 1,2) trong ngành giáo dục và mang cấp bậc thiếu úy hoặc Trung úy, đã giữ các chức vụ đại đội trưởng hoặc đại đội phó trong quân đội.

Chúng tôi là những người hiếu học và có đầy đủ khả năng (kiến thức và chỉ huy) đã học qua những lớp đệ nhất nhưng kém may mắn trong việc thi cử.

Mong ông Bộ trưởng cứu xét để anh em chúng tôi được hội đủ điều kiện dự thi bằng khả năng sư phạm Trung cấp trong niên khóa này.

Đại diện các giáo viên quân nhân
Thiếu úy : PHẠM KIỀU TÙNG

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 30-3-1969 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai, Trưa Thứ Hai 31-3-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết	36 bis Ngô Tùng Châu	Saigon
— Nguyễn Bình Nghiên	30 Nguyễn Tri Phương	Cholon
— Nghiêm Thị Thuần	480 Võ Di Nguy, Phú Nhuận	Giađịnh

Tối Thứ Hai 31-3-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba, Trưa Thứ Ba 01-4-1969 từ 13g đến 14g 30

B.S. Đặng Ngọc Tùng	86 A Khổng Tử	Cholon
— Lê Thanh Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu Tânđịnh	Saigon
— Phạm Cửu	315 Lý Thái Tổ	Saigon

TRUYỀN-HÌNH Chủ Nhật 30-3-1969

Việt Nam (trên băng tần số 9)

19g30 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Thời sự Quốc Tế
19g15 Đố vui để học
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Chương trình nhạc trẻ
21g00 Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình tuần tới
21g10 Chương trình nhạc yêu cầu Ban Hoa Thời Đại thực hiện
22g00 Kịch vui Ban Thanh Hoài Đài hiệu—Quốc Kỳ

THỨ HAI 31-3-1969

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Thời sự Việt Nam
19g15 Phim tài liệu trong tuần : Rừng rậm Phi Châu
19g45 Thư tín của Đài THVN
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Chương Trình Nông Thôn Vùng Dậy
21g00 Điểm báo — Bình luận— Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Thời sự Quân đội
21g25 Nhạc Ban Hương T. Giang Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Tì Vì công bố, nhưng không... bảo đảm)

Mỹ (trên băng tần số 11)

1130 Turn On
1213 What's Happening
1315 Relegious Hour
13,15 Eardy News
1330 Project 20
1430 Walt Disney
1530 Ed Sullivan Show
1630 Information Feature
1730 21 St Century
1800 Window On Vietnam In Town Tonight
1830 Jerry Lewis Show
1930 Evening News
2000 Miss Teanage [A merica Pag
2123 Let's Speak Vietnamese (Advanced)
2130 Basketball (Fb) Half Time News

THỨ HAI 31-3-1969

1330 Turn On
1413 What's Happening
1415 Chiếu lại Wild Wild West
1530 Chiếu lại Jakie Gleason
1630 Chiếu lại Combat
1730 Survival
1800 Jonathan Winters
1900 Andy Griffith
1930 Evening News
2000 Weather
2006 Bonanza
2100 Mission Impossible
2200 Late News
2210 Joey Bishop Show

Đọc nơi trang 6 Vẫn còn đêm của Tạ Quang Khôi

bạn đọc viết

NGÀY TẬN THẾ

của A. T. T. Q. H.

Trong mục Tin Vắn Thế-Giới, tờ nhật báo Đuốc Nhà Nam số 40 (năm thứ nhì) ra ngày 23-2-69, có đăng tin rất ư là dựt gân, đại ý như vầy :

« Ngày tận thế đáng lẽ phải xẩy ra hôm 21-2-69», nhưng có lẽ vì lý do nào đó nên Ngọc Hoàng đã quyết định dời «ngày tận thế lại 1 tháng» tức đến 17-3-69» này. (Theo các tín đồ của giáo phái Maria Staffle ở Ý-Đại-Lợi cho biết).

Lý do đó có lẽ là « lý do sở hụi », vì dĩa bay « Liên Thiên đàng Hạ giới » còn trống nhiều chỗ quá, vé chưa bán hết, nên chưa đủ sở hụi để cất cánh. Trong bài báo thì nói là « để giúp cho thêm một số dân chúng có thể lên được các dĩa bay sẽ chở họ đến thiên đàng »

Thật rõ, không như E Giao chỉ ở đây, chỉ có một đoạn đường chim bay năm ba trăm cây số từ Saigon về miền cuối Việt mà phải mua vé trước đến 1/2 tháng bay 10 ngày mới đi được, vì hết chỗ quá sớm.

Nữ giáo chủ Maria thì nói là «nhờ 5.6 tín đồ của bà (chắc chắn là hành khách của chiếc dĩa bay «Liên Thiên đàng Hạ giới» đó, cầu nguyện nên Ngọc Hoàng quyết định cho dời ngày tận thế lại 1 tháng, Cũng như Tổng Thống Hoa Kỳ cho lệnh dời ngày phóng phi thuyền không gian hồi nào vậy.

Đọc qua tin rút gân đó, kẻ viết bài này muốn đứng tim, nhưng rồi cũng mừng thầm buồn buồn, vui vui, tủi tủi.

Buồn là vì cuộc sống của chúng ta sẽ còn kéo dài được bao lâu nữa đâu ! nếu quả 17-3-69 nẩy tận thế !

Vậy mà thiên hạ cứ đua nhau giết chóc bằng đủ mọi thứ khí giới tối tân. Họ giết nhau bằng đủ mọi cách, dù có dã man đến bực nào !

Họ đua nhau cướp dựt trắng trợn, chèn ép đủ điều, liệu rằng sau 17-3-69 họ có còn được hưởng gì không ? ! Hay là họ định vơ vét bằng sạch của cải của cải cõi trần ô trọc này rồi đem lên lập nghiệp tại thiên cung ?

Nếu quả vậy, thì chắc Ngọc Hoàng lại phải dời ngày tận thế lại một lần nữa, để đặt mua thêm một số dĩa bay liên thiên đàng Hạ giới khổng lồ hơn, thì chở mới hết.

Vui vui, vì nghĩ rằng cái Siêu tổng bộ an ninh xã hội của Thiên triều ắt phải làm việc 24/24 mới giải quyết kịp mọi việc lăng nhăng mà loài người vốn không bỏ được, đã mang từ dưới trần lên. Và rồi đây cái xã hội nhà trời chắc nhộn nhịp lắm ! Cũng áo áo xanh, áo tím, lụa là như ai. Cũng Honda, Suzuki lạn lã lướt đầy «Thiên lộ» v.. v...

Rồi kẻ này cảm thấy tủi cho cái Mini Jupe, áo quần chân voi chân tượng đã một thời dọc ngang ngang dọc ở cõi trần, còn có đất dụng võ ở chốn Thiên cung chăng !

Nghĩ xa rồi lại nghĩ gần. Có lẽ các Chú Ba Chợ Lớn có cái mộng «Thiên cư», vì là con trời mà, nên thi nhau tăng giá sinh hoạt mặc cho ai rên xiết, miễn làm sao các chú hốt bạc đầy hồ bao hầu có chờ dịp «Thăng thiên lập nghiệp». Nhưng có một điều chắc chắn là đến giờ phút này các chú con trời ấy chưa biết cho bán vé của dĩa bay «Liên Thiên đàng Hạ giới» ấy đâu, và giá vé hãy còn giữ bí mật, chắc ban tổ chức muốn bán chợ đen chăng !

Riêng kẻ viết bài này thì yên chí, và đến giờ này cũng chưa chuẩn bị hành trang, vì kẻ này nghĩ rằng phi thuyền Apollo 9 của Mỹ còn đang tập dượt trên quỹ đạo trái đất cái kỹ thuật đưa người du Nguyệt điện, thì dù cho năm 69 này con người có đến gõ cửa được tư thất của chị Hằng đi chăng nữa, cũng còn lâu lắm con người mới đến được Thiên đàng.

Chúng ta hãy yên tâm chờ nghe thông cáo của «Thiên triều ban bố « Ngày Tận Thế sẽ được hoãn lại cho đến khi có lệnh mới»

COURS de RÉPÉTITION

Des Classes primaires françaises de 11e à 7e

COURS d' ANGLAIS

Des Classes secondaires Vietnamiennes et Françaises

S'adresser à Mme DIỀM

203 Chi Lăng PHÚ NHUẬN à partir de 18h.

Kế toán, Đánh máy chữ

ĐÁNH MÁY CHỮ — Máy mới đủ hiệu

LUYỆN THI bằng đánh máy chữ Bộ Q.G.G.D.

KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG, HỘI BUÔN

Chương trình VIỆT-PHÁP phụ họa theo Plan comptable 1957 ở xa học HÀM THỤ do **Ô. ĐẶNG VĂN NAM** Giám định kế toán Tòa án Ủy viên kiểm soát Thương Hội tại Tòa Thượng Thẩm SAIGON phụ trách.

— Có máy tính chạy điện và quay tay, cộng trừ nhơn chia, để học viên thực tập Lớp mới : 2-4-1969.

Ghi tên : tư thục ĐẶNG-TRẦN-CÔN

129, Yên Đỗ Saigon — 195, Lục Tỉnh Cholon

LỚP ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT

HOÀNG - NGUYÊN

Đ.T số 93028 **20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon**

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều tối.

ANH VĂN :
- Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
- ENGILISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
- Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
- Lớp đàm-thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
- Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
- Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.

CHÚ Ý : ★ Các lớp tối mở 2 xuất : từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

1-4-1969 mở TOÁN LÝ HOA

✠ Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam A.B.

✠ Luyện thi T.H.Đ.N.C. Tú Tài I và II A. B.

Ghi tên tại 135 Trần quý Cáp, Saigon

Các lớp TOÁN LÝ HÓA bè 69 Khai giảng 2-5-69

---

1 - 4 - 1969

Luyện thi ĐỆ THẤT

SÁNG-CHIỀU-TỐI

tại trường **PHAN SÀO NAM**
657, Phan thanh Giản SAIGON

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I và II

Mở 1 - 4 **Ôn giáo khoa — Giải đề thi mẫu**
Sáng — Chiều — Tối

Tại Trung học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

★ Anh Pháp căn bản **English For Today I, II**
Mauger I, II

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : **Ngày 22 tháng 4 năm 1969, hồi 09 giờ** 00 tại Khu Quân Sản Tạo Tác Qui Nhơn.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Xây cất tr... gia binh 35m X 8m cho QLVNCH, thuộc các dự án : 71.006 — 71.007 71.0-8 — 71.009 — 71.010 — 71.011 và 71.056

KÝ QUỸ TẠM : từ 20.000$00 đến 52.000$00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong ngày giờ làm việc tại :

CỤC CÔNG BINH (Trại ĐÀO DUY TỪ, số 557, Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC QUI NHƠN (Đường Nguyễn Huệ cạnh Gành Ráng)

KBC 4565 ngày 25 tháng -1969
Khu Quân Sản Tạo Tác Qui Nhơn

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 19-4-69 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp chổi quét nhà bằng nylon cho Bộ TL/ Hải Quân, trị giá ước lượng . 1.800 000đ00 thuộc ĐLS số 7008/MD/MƯ/ 3 ngày 12-3-69

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)
(Phòng Mãi Ước 3)

Gia Định, ngày 26 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

LÀM SAO TÌM RA RƯỢU «SCOTCH» TUYỆT DIỆU

Muốn biết xin đọc chuyện đầy đủ ở trong đây



'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY

1-4 TOÁN LÝ HOÁ ĐỆ TỨ

(Chuẩn bị lên học Đệ Tứ hay Đệ Nhị)

Luyện thi Trung Học Tráng Niên

Ôn nhuần công thức từ Đệ Lục (Khoá 3 tháng)
Ghi tên 29 Trần quang Khải Đakao.

Các em thi **ĐỆ THẤT** chú ý ? ? ?
G.S. : **VIỆT PHƯƠNG** khai giảng :

1-4 4 LỚP GIẢI ĐỀ THI

Tại trường **THÁI HOÀ**, 29 Trần Quang Khải — Đakao

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

1-4 Khai giảng 2 lớp mới.

Chiều 4 g **Tối 7 g.**

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 2 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI

VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG

118-C Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận (gần cầu Công Lý)

KHÓA MỚI : 1-4-1969

— ANH VĂN CĂN BẢN : Từ lớp 1 đến 16 (ENGLISH FOR TODAY)

Giảng văn — Văn phạm — Đàm thoại — Phiên dịch

— LỚP ĐÀM THOẠI CẤP TỐC : Đặc biệt đôi mới

— GIÁO SƯ VIỆT MỸ tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A, B

2 - 4 Khai giảng 2 lớp mới

chiều 3 giờ • **tối 7 giờ**

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 1 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi.

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v. Duyệt SG.

LUYỆN THI :
(Session 1969) **B.E.P.C.** **(OUVERTURE 2-4-69)**

✲ Français - Math - SC. NAT. : 4è et 3è/BEPC

★ Luyện thi Tú Tài «I C.» (Số học sinh nhận có hạn) (Dành cho h.s.c.t. Pháp)

★ Adresse: 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Trường MINH-HƯNG, 383 Phan Thanh Giản

1 và 3 / 4 **Toán lý Hóa**

Sáng, Chiều : Tú Tài I A,B. Tú Tài II A,B.

1-4 Khai giảng Luyện thi Tú tài I A.B

Sáng — Chiều Giáo Sư TRẦN CAO LỘC

Trường BỒ ĐỀ Saigon, 80 Nguyễn Thái Học

---

3 - 4 TRIẾT, TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2 A, B

Luyện Thi (gs NHÂN, QUANG, CƯƠNG)
Sáng, Chiều, Tối **Toán Lý Hóa Tú Tài 1 A, B**
(gs KIỀU THẾ ĐỨC—TRẦN KIM QUY)

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG 110-112 Trần quý Cáp Saigon

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 Phan thanh Giản Saigon

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C

1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A ,B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

Niên khoá 69-70 Lớp Toán Lý Hoá

105—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận

15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B

SÁNG, CHIỀU

Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

Luyện thi Việt văn Tú Tài 1 CD trường TRÍ ĐỨC

SÁNG CHIỀU TỐI

31/3
— Chuyên luận mẫu và trả lời câu hỏi giáo khoa
— Bài hoàn toàn in Roneo
— Phụ trách : NGUYỄN HỮU ÍCH
Cử nhân Triết ; C.N Văn Chương

Ghi tên lãnh bài tại TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN



THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh-Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở Đô Thành.

(Đầu tháng 4-69) : Mở thêm nhiều Lớp Mới và một Lớp Vỡ Lòng Sáng và Chiều

Đặc biệt : Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25 o/o

THE BRITISH SCHOOL

202 Trần Quý Cáp Saigon

Khai giảng đầu tháng 4-1969 : Sáng — Chiều — Tối

✠ Mẫu giáo Anh dạy theo đúng chương trình Anh. Các Nữ Giáo sư Anh — Việt tận tâm đảm nhiệm.

Đủ mọi trình độ : từ Grade I đến Grade XII.

Sáng từ : 8g — 10g Chiều từ 3g — 6g

✠ Các lớp căn bản : từ Book 1 đến Book IV

Mới mở : Lower Cambridge và Proficiency

Đàm thoại cấp tốc thông dịch đi các Cấp.

TRỊ : **RÉT RỪNG**



SỐT RÉT CẤP PHÁT và KINH NIÊN
SUY NHƯỢC THIẾU MÁU do SỐT RÉT

dùng THUỐC CHÍCH và VIÊN

ANTIMALARIA

QUINQUINA • THƯỜNG SƠN • B1

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

✶ *Các bạn nuôi Gia súc* **GÀ** *và* **HEO** *để tăng thêm lợi tức cho gia đình*

✶ *Các trại chăn nuôi*

NÊN DÙNG NGAY

Vitamycine

SOLUBLE POWDER

THUỐC BỘT GIA SÚC CÓ TRỤ-SINH VÀ SINH-TỐ



HIỆU TAM ĐẦU

Cần CHO GÀ CON MỘT NGÀY MỆT VÌ DI CHUYỂN BẰNG MÁY BAY HAY NỒNG NỰC.

TĂNG THÊM SỨC KHỎE CHO GÀ, HEO BỊ GẦY CÒM, CHẬM LỚN

Ngừa và trị : Bịnh toi gà . Dịch gà . Mồng tím
Tiêu chảy, sưng ruột. Bịnh về hô-hấp,
các bịnh nhiễm trùng của GÀ và HEO

THUỐC ĐÃ ĐƯỢC CÁC NHÀ CHĂN NUÔI TÍN NHIỆM

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỮ DƯỢC

4/4 Trung Học LAM SƠN 612 Phan đình Phùng Saigon

Khai giảng các lớp Sáng Chiều Tối.

luyện thi
— TÚ TÀI I, II A B
— TÚ TÀI I, II C D
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN

(Giải đề thi, bài phát không) (Trường nộp hồ sơ thi)

Anh Văn
— VĂN PHẠM, THÔNG DỊCH
— BÁO CHÍ, XUẤT NGOẠI...

Toàn ban G.S Cử Nhân, Cao Học, Đại Học Sư Phạm
NGUYỄN ĐẮC KHAI, NGUYỄN THẾ MINH, NGUYỄN DUY HẢI
PHẠM V. NGŨ HẢI, LƯU AN BANG, TRẦN QUANG TÙNG

Toán Lý Hoá Huỳnh Ngọc Tiếu

Khai giảng 1-4-69 ✠ Sáng, Chiều, Tối

Luyện thi TH Đệ Nhất Cấp ✠ Tú Tài I A-B ✠ Tú Tài II A-B

Ghi tên tại

196 Trần Quang Khải (Gần ngã tư Yên Đỗ — Hai Bà Trưng)

25 Ngô Tùng Châu Gia Định

268/1 Lý Thái Tổ (Gần Ngã Bảy)

Chú ý : Lớp Toán Lý Hoá HUỲNH NGỌC TIẾU không còn mở ở 476 Hai Bà Trưng nữa

---

Anh Ngữ NGOẠI GIAO

1-4 *657 Phan Thanh Giản, Saigon*
80 Nguyễn Thái Học, Saigon
GIÁO SƯ Việt - Mỹ

— **Luyện Thi Tú Tài I, II, ABC**
- **ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH — Anh Ngữ 900 và Ngoại Giao**
- **ENGLISH FOR TODAY — VĂN PHẠM CĂN BẢN**
- **THÔNG DỊCH BÁO CHÍ (dịch đủ tài liệu, Chính trị, Kinh doanh, Quân sự, Văn chương Anh Mỹ, Luật Y, Dược Khoa học v.v... G s. DŨNG)**
- **ĐẶC BIỆT • LỚP NHẬT NGỮ ĐÀM THOẠI**

Cours TRẦN VĂN VINH

36 Rue Bùi Quang Chiêu (anc. Rue Cá Hập) — Saigon

1) COURS DE REVISION : Uniquement des problèmes d'examen à l'intention des candidats au Bac et au BEPC à partir du 1 er Avril

2) COURS DE VACANCES, du 15 Mai au 31 Aout 1969 Inscriptions dès maintenant au No 36 Bùi quang Chiêu Saigon.

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)



— MÁY ĐỂ ĐẰNG TRƯỚC

— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Giá phỏng định (chưa đóng thùng) 241.000đ (gồm cả thuế)

Nơi đóng thùng kiểu như trên để chuyên chở hành khách :

— Xưởng NGỌC HẠNH : 1155 Ngô Tùng Châu GIADINH
Văn phòng 84 Nguyễn Thông SAIGON

— Xưởng WINH PHONG : 2-4, Vĩnh Viễn CHOLON Đ.T 38228-229

— Xưởng ĐỒNG HIỆP : 230, Triệu Đà CHOLON

Xe trưng bày tại :

SAIGON KỸ-NGHỆ

35, LÊ LỢI SAIGON Điện Thoại : 20.166

Opividon

CẮT ĐỨT CÁC CHỨNG ĐAU NHỨC.



Chuyên trị :



+ *Cảm cúm, nóng lạnh.*
+ *Nhức đầu, nhức răng.*
+ *Nhức bắp thịt, khớp xương.*
+ *Đau nhức lúc kinh kỳ.*
+ *Đau nhức do phong thấp.*

Công hiệu nhanh chóng !

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang Bar Vũng Tàu vì thiếu người trông nom. Xin hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Sang gấp cửa hàng vải và mỹ phẩm. Số 24 chợ Vườn Chuối nem suốt ngày.

Sang bảng cà rem tại Quận Cần Giuộc mới ráp máy mới Surely vì không người trông nom. Hỏi Đức An 51G Lê Quang Định Gia Định.

Vì thiếu người trông nom sang lại 1 quán bán sách ở đường Công Lý (góc Lê Lợi) hỏi 312 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Chắc giá 180.000đ.

Sang xưởng kỹ nghệ và bán nhiều máy ép bằng dầu và trái khế (presses hydraulique et mécanique) từ 50 đến 300 tấn, máy tiện, máy bào, máy khoan, v.v... mua từng máy, hoặc sang xưởng không, hay là sang hết cũng được. Hỏi 35/21B Phát Diệm Saigon.

Bar Tuyết Lang

tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Bar Nguyệt Đình số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng, nhiều Mỹ Phi : sang hoặc hùn. hỏi 6 giờ chiều.

NHÀ ĐẤT

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 250.000đ. nhà lót gạch bông, có đồng hồ điện, nước, cầu. Số 16/39/2 Trần Bình Trọng Saigon.

Nhà bán gấp 600.000đ đủ tiện nghi số 243/3 Lot L Cư xá Trương minh Giảng đường Trương minh Ký đến nhà thờ ba chuông quẹo trái, đến Cô nhi Viện quẹo mặt độ 10 căn thì thấy.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau luôn đất 8mx24m, mặt đường, tiện thương mãi, nhà thuốc tây, có điện 4 giây, giao nhà trống. 106/Đ Hùng Vương Thịnghè.

Đất Đalạt bán lô đất trống mặt tiền đường Hoàng Diệu 18mx40m. Xin hỏi số 736bis Phan thanh Giản Sg. ĐT : 92.745.

Bán một căn nhà đúc 1 từng lầu luôn đất có đủ điện nước giá hạ, Hỏi ông thầy tướng Lương Sơn 317 đường Hàng Xanh Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi, hẻm ngã tư Hai Bà Trưng — Hiền Vương, có chỗ để xe hơi. Hỏi 96 Hiền Vương từ 8 giờ đến 11 giờ sáng.

JULIE'S Địa ốc

Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa Lo ... : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ 176/1 Bis Gia Long Saigon Đ.T. : 22743.

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200 000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m gạch bông số 68/46 D đường Trần quang Khải, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đông Lạc Tân Định.

Nhà lầu đúc kiểu mới, 2 tầng, nóc bằng, lót gạch bông, 3 thước 7 thước, khu chính trang, bán gấp giá tiền 520 ngàn. Xin hỏi số 74 Đồ thành Nhân Khánh HộiSg.

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14. Kế phường Cầu tre. Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14, vô ngay có chủ nhà.

Nhà bán mặt đủ tiện nghi 4x20. Giá rẻ : Hỏi 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức hay Ô. Nam 19 Hàm Nghi ĐT 21.371 (trong giờ làm việc).

Nhà bán giá 550 000đ.. nhà số 623/48A Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi tại số 601/18 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3m60x12m, tường gạch bông, gác, sân rộng 3m60x4m lót gạch, gần trường, chợ. Hỏi 170/7 Hòa Hưng giá 430 000đ.

Đất Hạnh thông tây 5 700 th bán 250đ 1th. an ninh gần đường nhựa (ngã ba đi Xóm Mới) hỏi 182/19 Trương minh Ký P.N đ.t. 41.809.

Bán nhà lầu

đủ tiện nghi nơi yên tĩnh mát mẻ, điện nước mạnh, giá rẻ, ngõ rộng 4m50, gần chùa, nhà thờ, trường học, chợ, bến xe buýt. Số 24/5 hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Giađịnh

Nhà bán 3,6x 18m đủ tiện nghi, công tơ điện nước, khu thị tứ, giá rẻ. Hỏi 337/55 Phan đình Phùng Saigon.

Vũng tàu: Nhà bán vườn rộng có cây ăn trái, điện, nước, gần chợ. Hỏi tại 96 Hiền Vương Saigon.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, rộng dài, compteur điện nước, nhiều phòng, đủ mọi tiện nghi, khu sang trọng. Bán gấp đi xa giá rẻ. 147/6 Trần Quốc Toản Saigon.

Đi xa cần bán ngay 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Giá 650.000đ. Hỏi 63 Trần Q.Toản Sg.

Phố Thương Mại

Phố lầu ngay ngã tư Trần quốc Toản, số 501 địa điểm tốt, tiện mở đủ mọi ngành, giá phỏng định 219. Hỏi nhà thuốc Bắc số 169F đường Nguyễn v. Thoại trước mặt kho Mỹ.

Phố thương mại, tiện đủ mọi ngành đều phát triển. luôn đất 200m2, lầu đúc 2 tầng nóc bằng, 4x47m, thừa tiện nghi, nở hậu, 3 mặt đường xe, cổng lầu, nhà mặt như Cáp. Bào sanh, lò bánh mì, phòng mạch bào chế, công kỹ nghệ, cơ sở thương mại đều tốt, mặt tiền đại lộ Nguyễn văn Thoại, (xa khu Mỹ). Hỏi nhà thuốc Bắc trước mặt kho Mỹ thương lượng.Giá tạm 2t8,

Bán phố thương mại đủ tiện nghi. Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Bán phố mặt tiền 4x17 có lầu sau, đủ tiện nghi, gần bến xe, chợ, trường, giá phải chăng. Xin hỏi số 318 Nguyễn Hoàng, chợ lớn.

Nhà đất bán

Vì đi xa bán rẻ đất mặt tiền đường Hùng Vương 7m6x25m. Liên lạc 254 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41.652.

Bán một căn nhà có gác 1.000.000đ. luôn cả đất bề ngang 3m dài 20m, có cửa hậu, compteur điện nước, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà, xem nhà cả ngày. Hẻm 399/43/19 Phan đ. Phùng Sg.

Bán nhà nhỏ nhưng đất rộng 75m2 (sân 20m trước 3m5 sau 4m) 180 ngàn đồng, gần chợ, trường, Hỏi 231/6A Tôn thất Thuyết quận IV Saigon.

Nhà bán nhà mặt tiền đường Nguyễn thiện Thuật số nhà 30 tiện cho người xây cất lại.

Phố lầu 3 từng 29x4 bán 9 triệu chắc giá đã ngăn 10 phòng rộng mát 268 Bến Hàm Tử Cholon. Hỏi 123 Tự Do Saigon Đ.T 91.492

Bán 1 căn nhà gạch, có đủ đèn nước (cách đường 100m) Hỏi 227/398 Lý thái Tổ Cholon

Bán căn 16A (dưới nhà) Cư xá Kiến Thiết Phú Nhuận đường Võ di Nguy. Nhà đúc 4 phòng đầy đủ tiện nghi, điện, nước máy, lavabo, douche. Giá 600.000đ. Xin hỏi căn 30A phía trước mặt cùng Cư xá, giao nhà ngay.

Bán đất

Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi Cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon.

Bán hoặc sang phố thương mại nơi thị tứ, rất tốt, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, mở thuốc Tây, phòng mạch. Bác sĩ, tạp hóa v.v.., có điện thoại Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn Đ.T. 41.429.

Đất bán đất trống có bằng khoán tại Gò Vấp (Thông Tây Hội) mặt đường Tỉnh lộ 100thx40th tiện phân lô cất cư xá. Hỏi 15 Vạch Vân Quận 5 Chợ Hòa Bình.

Bán gấp căn bìa liền kế Cư xá K.T. Thủ đức 4mx16 có đất dư rộng. Hỏi 284/2 Cô Bắc Saigon hoặc 135 Cư xá K.T. Thủ Đức.

Nhà bán lầu 1 từng có sân thượng đủ tiện nghi có cửa hậu, hai mặt chợ dài 15 ngang 8 th.

ĐẤT BÁN Ở LONG AN

Cần xe lửa đi xuống tay phải đối diện trường Bồ Đề Long An có năm nền nhà đắp rồi, thiếu người trông coi bán gấp hỏi số 539/21 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa trệt bán 3 phòng ngủ, sân, garage. 14mx12m. Hướng Đông Nam 349/133 Đ. Lê đại Hành Chợlớn.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ vì đi xa cần bán một căn nhà đúc 4m 5x16 làm hết bốn trăm bán lấy hai trăm hỏi số 232A28 Nguyễn vănHọc Gia Định. Xin mời 3 ông đã trả 2 trăm, và ông trăm chín, và ông 187.500đ, lại thương lượng.

Nhà Bán cả đất dài 22m rộng 4m3 đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 90.669

Nhà bán mặt tiền luôn đất (4x15) có gác, điện nước riêng nơi đang buôn bán. Hỏi 189 Bùi Viện Sg. ngoài 18 giờ

600.000đ một nhà lầu suốt hướng Đông, xinh, đủ tiện nghi, đồng hồ nước điện, gần chùa, nhà thờ, trường học, chợ, tiện đường xe lam, xe hơi vào được. Số 702/119 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 760.000đ, đầy đủ tiện nghi, comteur điện, nước, khu trung tâm thành phố, yên tĩnh. Hỏi tại TK 28/8 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần bán 1 căn nhà lầu luôn đất đủ tiện nghi hay cho mướn Coi nhà tại 319/16 Nguyễn công Trứ Sài Gòn.

Vĩnh Long Bán luôn đất 1 phố buôn bán, lầu đúc, chỗ thị tứ, đường Lê thái Tổ. Xin hỏi 180A Lê thái Tổ Vĩnh Long.

220.000đ, bán một căn nhà đường Lục Tỉnh 3.m5x17m vách tường, gạch bông. Đất tư. Hỏi 197 A Lê văn Duyệt (Hẻm Hiệp Hưng) Sg.

Nhà bán

Phố lầu thương mãi mặt tiền 4x22m trước làm nhà thuốc tây mua sửa lại. Xem 178/2 Hùng Vương Giađịnh. Hỏi 10 Nguyễn thành Ý Đakao Sg.

Bán căn nhà 205/16 Bùi Viện đủ tiện nghi. Hỏi Ô Thống 136 ký con Saigon (mời cô Bích đến trả lời.)

Bán villa và căn phố luôn đất tại gần chợ Bến Thành. Xin hỏi 127 Gia Long.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

520.000đ nhà gạch 13m5x3m8, lầu đúc phía sau, sân xi măng phía trước điện nước, điện 220v nằm trong 1 ngõ cụt Cư xá ít nhà rất sạch sẽ mát mẻ, cách trường, bến xe chợ Gò Vấp từ 50m đến 100m giao nhà trống Hỏi 33/235 Gia Long Gò Vấp hẻm hiệu thuốc góc Cộng Hòa chiều 3g đến 7g.

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền). 1 lô đối diện Lữ Gia.

ĐẤT : Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín. Bán hoặc cho thuê dễ lấy sạn (đá trứng) trên 50.000thv. Mướn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Đi lính Bán gấp phố mặt chợ Lò Da luôn đất, đủ tiện nghi TEL 73/6 Lê đại Hành nối dài hương lộ 15 Phú Thọ xem từ sáng đến 12g trưa,

Bán phố lầu đúc sau chợ Phú Lâm đường Bà Hom 20/1, cả đất, đèn nước.

Nhà Gạch Bán Luôn Đất

4mx15m điện nước sân thượng mát mẻ 253/16C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (xin hỏi 60 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận)

Cần mua phố mặt tiền đường Đoàn trần Nghiệp hoặc Thái lập Thành chợ Bình Dương. Thư cho Lê thị Xưa 14 Trần khánh Dư Saigon.

Nhà bán: 2 tầng lầu đúc ngang 4mxdài 10m. Huê lợi buôn bán 242/9 Nguyễn t. Thuật.

Bán rẻ Phố mặt tiền 3m5x 12m có gác lửng khu villa, tại đường Bà Hạt Bán 600.000đ hỏi 66 Nguyễn Kim, buổi sáng giờ làm việc.

Nhà bán Có điện nước đường rộng xe hơi vô được. Số 528/5/126 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đẹp, đủ tiện nghi giá 350.000đ. Số nhà 528/5/87A Phan thanh Giản Sg

Nhà bán Trệt vách tường, gạch bông, 3x20m 180.000đ. số 82/34 Dương bá Trạc Quận 8, cầu chữ Y.

Nhà mặt tiền lầu đúc Phan đình Phùng.Giá 2 400.000 Nhà bán mặt tiền đường Lê Lai, điện 3 dây. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon 11g—16g.

Đất bán 4.000m2. Mặt tiền Quốc lộ 1 (gần trường Đắc lộ). Hỏi ông Long 201A Lê văn Duyệt Nối dài (gần ngã ba Ông Tạ).

Thiếu người trong nom bán một cơ sở đang có mối giặt của Mỹ và một xưởng làm gạch bông trên 1 thửa đất gần 3000m2 (kế làng Đại Học Thủ Đức) Mua xong có huê lợi ngay. Đ.T. 92.815.

Nhà bán giá rẻ, lầu đúc béton luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có Compteur điện nước. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận, Vào lúc 12 giờ và 18 giờ Đ.T. 37.549.

Nhà bán 5 căn phố liền luôn đất tại trung tâm thành phố Quảng Trị, ngã tư mặt đường địa điểm rất thuận tiện buôn bán hoặc mở Pharmacie. Giá rẻ xin hỏi tại 348 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 650.000 Villa trệt mới 6x28, tiện nghi, hẻm lớn, sân để xe, tiện đường xe Lam. Nam Thành 178 Nguyễn văn Thoại chỉ dẫn.

Bán nhà căn bìa 21B Nguyễn Lâm CL. Hỏi tại 424 Nhật Tảo.

Nhà bán 1 căn lầu đúc có điện nước 4mx22m số 235 Trần quốc Toản.

Nhà bán 357/1 Nguyễn thiện Thuật SG.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán cho mướn cũng được. Địa chỉ 11B hương lộ 14 Phú Lâm.

Nha Trang Bán rẻ, nhà lầu đúc, cầu thang riêng, 9 phòng, đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe, khu yên tĩnh, gần chợ khu Kim Sơn. Hỏi: 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang

Nhà bán biệt lập 5m5x16m đất 8mx24, đất thuê vĩnh viễn. Đủ tiện nghi. Hỏi 48/74. Hồ biểu Chánh. Phú Nhuận (tức hẻm 141, Cách Mạng PN)

Bán gấp một biệt thự kiến trúc tối tân luôn 1200m2 đất. bán luôn cả bàn ghế và kiểng, có điện nước, mặt tiền đường—Giá phải chăng — Cần bán một miếng đất trống 810m2 mặt tiền đường lớn 16m. sâu vào 50m. Tất cả chi tiết hỏi tại số 140 Nguyễn-Huệ—Phú Nhuận.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ.gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô cũng được, Hỏi 416 Võ Di Nguy PN. Đ.T.40.061

Bán nhà 4x16 trung tâm thành phố. Hỏi 64/9 PhátDiệm Saigon ngoài giờ làm việc. Miễn trung gian.

Bán 858 000đ. Nhà lầu đúc đẹp có đủ cả compteur điện, xe hơi vô tận nhà. Xem nhà và hỏi tại số 221/2 lotF cư xá Tr. minh Giảng (gần nhà thờ 3chuông).

Long Xuyên Bán phố lầu đúc 2 từng lầu Trung tâm thành phố, đầy đủ tiện nghi 4m50x20. Số 50 bis Trương minh Ký. Hỏi 60 công trường Trưng Vương Long Xuyên.

Bán phố lầu đúc 2 căn đường 46, đèn nước đủ, chợ Bình Thới, mặt tiền buôn bán.

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, giao nhà trống, điện 3 giây. Hỏi 56 và 58 đường Trần Tấn Phát Saigon.

Nhà bán dài 30th có gác, vách tường, có điện nước riêng 168/38 Nguyễn cư Trinh.

Đất bán rẻ 30 mẫu đất qua khỏi cầu Tân Thuận, 40đ 1m. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán 800.000đ nhà lầu đúc đẹp 3m50x12 có điện nước, hỏi và coi nhà tại 196A Minh Mạng Phú Nhuận — Gia Định), đi tới 205 Cách Mạng rẽ vô 200th. gần đường xe vô tới nhà coi nhà giờ nào cũng được.

450 ngàn nhà gạch và 400m2 đất, có điện, thuộc ấp 8 gần chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi 44 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Nhà buôn bán gần ngã tư đèn xanh đỏ xa lộ Hùng Vương, tường trên gạch bông, điện nước 4x15 550 ngàn. Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định.

Đất muốn mua 10 mẫu tây đất khoảng ngã tư xa lộ đến Thủ Đức cần trung gian, Ông Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định ĐT.23.976.

Nhà lầu bán, đủ tiện nghi Hỏi hẻm 524 số nhà 9/8 lô H. Phan đình Phùng Saigon.

Bán Phố lầu đủ tiện nghi số 157C Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông). Xin hỏi tại 341E Lê quang Định Gia Định

Bán một căn nhà có gác huê lợi mỗi tháng trên 30.000đ Hỏi địa chỉ 329 bis/5 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 10 căn phố lầu, mặt tiền đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho, và có nhiều lô đất rộng cho xây cất, do địa chỉ 191 đường Nguyễn tri Phương.

Bán gấp giá rẻ, nhà đúc béton 4m x 18m. kiến trúc mới, 4 phòng, điện nước đủ tiện nghi, Hỏi 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần ciné Văn Hoa Tân Định).

Bán 2 căn phố lầu luôn đất điện nước, mặt tiền, tiện buôn bán hay phòng mạch. Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Bán 950.000 1 căn nhà lầu thật đẹp, đủ tiện nghi, điện nước, 3,80x14m, cửa kính, balcon trước, sau, có sân trước và hẻm riêng. Đường xe hơi ra vào, khu yên tịnh. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Q3—Saigon.

Đất xa lộ bán 2100m giá 550đ. 1m sát làng Đại học khu có điện nước. Hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt Võ di Nguy (chợ cũ) Saigon.

Đồn điền 15 mẫu cao su ghép 8 tuổi,đất có bộ và đỏ tốt nhất vùng, sát tỉnh lộ Long Khánh, an ninh muốn coi ngày nào cũng được, có villa cao cẳng, hồ nước xây đá xanh 400m3 dùng quanh năm, địa điểm đẹp, lý tưởng, huê lợi lớn lao, thiếu quản lý bán rẻ gấp giá triệu đồng. Hỏi ông Thược nhà thuốc Bắc trước kho Mỹ đường Ng. văn Thoại. Hòa Bình không bán nữa.

Nhà bán

Đất rộng có điện nước riêng. 88 Cư xá Lê đại Hành (cửa Trường Đua Phú Thọ).

Bán nhà thuốc tây kế chợ Phạm thế Hiển. Hỏi 19 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê 3500đ một tháng có giường, tủ, bàn ghế, điện nước, Hỏi 573 đg. Bà Hạt, cách chợ Nguyễn tri Phương 24 căn

Cho thuê Villa Cách Mạng và nhà 154C Trần quang Khải Saigon. Miễn trung gian.

Phòng meublé an ninh cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã 6) Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho thuê nhiều phòng rộng đẹp tiện 106/D Hùng Vương Thị Nghè, và 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Phòng cho nữ sinh và công tư chức thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê 7000đ, rộng tiện nghi, hẻm lớn. Hỏi 5/15 đường Hòa Hưng, lộ 45 Saigon (83/5/15 Hòa Hưng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Gia đình Mỹ Kiều cần mướn giá cao Villa hoặc Appt, 2 phòng ngủ, phòng khách, bếp, garage, vùng Hai Bà Trưng, Hồng thập Tự, Yên Đổ. Hỏi Miss Frances 149 Trần quý Cáp Saigon Tel 90263.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tĩnh cho phụ nữ, vợ chồng son mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng cho nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

Cho thuê phố tại chợ

Phố 1 tầng lầu 4m50x22m50, điện nước, đủ tiện nghi, tầng lầu có lối đi riêng, Hỏi số 26 khu chợ Trương minh Giảng.

Phòng cho thuê thật rẻ, ngày, tháng hỏi ông Đức Hải quân garage Công tạo, qua qua cầu Phan Thanh Giản 300m, tay mặt.

Phòng cho thuê

Đủ tiện nghi dành cho nữ công tư chức với tánh cách gia đình, nhà có Lavabo, Douche mát mẻ. Hỏi 376/30 đường Phan đình Phùng Saigon. Bao điện nước mỗi tháng 3.000đ

Lầu rộng đẹp, tiện nghi, lối đi riêng, hướng ra xa lộ cho thuê giá rẻ, hỏi dépôt lave Kim Chi 209/3 (xế trước bót H.X) Hàng Xanh GiaĐịnh.

Phòng đẹp có máy lạnh cho gia đình ngoại kiều thuê : 17.000, 12.000 và 8.000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng bếp riêng đầy đủ tiện nghi, sẵn đồ đạc tủ lạnh, 15.000đ 1 tháng. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Villa bán, hoặc cho ngoại kiều thuê 2 phòng lầu có sân xe, hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Cho thuê phòng lầu đúc 4x6m5 đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Nhà cho Ngoại kiều thuê. Lầu hai mặt tiền đường đủ tiện nghi. Hỏi 145 Cao Thắng Saigon.

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng 6080đ, 7000đ, cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 436/38 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Nhà cho thuê : 2 phòng 4x5m + đủ tiện nghi phòng tắm + bếp riêng. Khu yên tĩnh. Hỏi 268/46a/5 Trương tấn Bửu P.N. (Buổi sáng và ngoài giờ làm việc).

Cho thuê Văn phòng và nhà kho đẹp, rộng gần TSN. Điện cao thế 120 AMP, có điện thoại, sân rộng an ninh cho việc đậu xe. Hỏi 240 Nguyễn minh Chiếu. ĐT.25243.

Nhà cho thuê lầu 2 từng ngang non 3m dài 8m có điện nước mặt tiền đường vùng chợVườn Chuối thế chưn 6 tháng tiền nhà 15.000đ mỗi tháng. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

3000đ hay 4000đ

Một tháng tiền phòng. sẵn đồ đạc, khu Tân Định cho nữ sinh nữ công tư chức thuê, có lối đi riêng, Hỏi 160/14 Hiền Vương Tân Định, trọn ngày chúa nhựt ngày thường từ 12 giờ 30 đến 1 giờ 30, chiều 6 giờ trở lên.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cần gấp Mỹ kiều đàn sự cần mướn 1 villa, phố 1 phòng khách, 1 hay 2 phòng ngủ, nhà bếp, v.v...đủ tiện nghi, có điện thoại càng tốt. Khu an ninh, yên tĩnh. Nhà để xe. Hỏi 41 cư xá Lữ Gia Phú Thọ (nhà có cây mận trước cửa tiểu học Lữ Gia. Hỏi cô Ba).

Cho Ngoại kiều hay Việt Nam thuê từng lầu của một căn phố mặt tiền đường Phan đình Phùng để ở.Có đồ đạc và tủ lạnhmới cho gia đình không con. Giá thuê 14.000đ mỗi tháng Hỏi 314/1 Phan thanh Giản chỉ dẫn Đ.T. 92.898

Phòng meublé, rộng mát yên tịnh, đầy đủ tiện nghi, tại trung tâm Saigon. Cho chiêu đãi viên thuê giá 6.000đ. Trả tiền tháng một. Do nhà may Quang Tuyến số 112A Bùi Chu Saigon chỉ dẫn.

Cho thuê nhà lầu 3phòng, điện nước, cầu tiêu, nhà tắm. 5500đ 1 tháng. Hỏi 269F Võ Tánh Sg. lầu 3 phòng 26.

Khu yên tĩnh phòng đầy đủ tiện nghi : Máy lạnh, nước nóng, cho thuê tháng và thuê từng ngày nơi KHÁCH SẠN SONG HỶ, lối vào đường Nguyễn văn Thoại. Số 6 Khu Biệt Thự B Phú Thọ Hòa lối vào Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 «VietNam Souvenir» khoảng 100m.

Appartement cho thuê đường Nguyễn văn Thoại Cholon, 4mx20m meublé, đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi bà Tuyến 19 Kỳ Đồng trong giờ làm việc.

XE

Bán Xe International 1700 đời EH có mối chạy miền Trung. Hỏi số 2 Trần nhân Tôn.

Morris Minivan

EB7. Bán, toàn hảo, thêm nhiều phụ tùng. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Sg.

Juvaquatre máy Dauphine sơn đồng máy mới Radio giá 135 ngàn. Ô. Ngọc 300 Hai bà Trưng T.Đ.

185 ngàn R4 Fourgonnette EG thật và Taunus 17M 285,000đ. 4 cửa. Hỏi 398 Phan đình Phùng Sg.

Toyota 800 Sedan EH65... đi 8000k. như mới. Dauphine Gordini 66 EE19...màu trắng. Hỏi 238 Võ di Nguy P.N.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động, máy, đồng, sơn, điện, nệm, thợ tuyển chọn, hợp, tác làm lẩy, đặt biệt giá rẻ,

Xe tự động

Sang tên, đăng bộ, chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (Ông Khải)

Peugeot 404 EG. 3141 Berline toàn hảo. Ford Falcon Microbus băng kính EB 91... Hỏi 238 Võ di Nguy PN.

Opel Rekord bán 9 nút. đồng sơn vỏ ruột toàn hảo. xem xe tại 183/82 Cộng Hòa Saigon ngoài giờ làm việc, Trước đầu hẻm có sửa xe Vespa hiệu «Kỹ thuật» vào độ 30m.

Mazda 1500 de luxe EI. Hỏi 145H Ngô tùng Châu Gia Định.

Jeep willys EI capot cao mới toàn hảo giá phải chăng. Hỏi 120 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhường lại 1 bon xe Mazda 1200 de Luxe giá vốn. Đầu tháng có xe. Hỏi 50bis Cô Bắc Saigon.

Hay nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38oC sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng, trẻ em khi trời trái gió, dễ phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc, với 4.200đ quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng, tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn tri Phương, (Cholon). Đ.T. số 37.533.

Simca 9 đặc biệt tốt giá bán đặc biệt. Hỏi 191/A Trần quốc Toản Saigon,

Renault 8 đời EH.. 9 nút toàn hảo như xe mới bán gấp. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Chợlớn chỉ dẫn.

Volkswagen Microbus và bít bùng EA 7, EB 7 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92.957

Chỉ dẫn

ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ, sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Bán gấp Jeep—thùng cammionnet 175.000đ. 330 Lý thái Tổ—Saigon.

2CV chở hàng, bán, có băng, kiếng NCE (EL) hỏi 223 Trương minh Ký Phú Nhuận ĐT 40.576.

Mazda 1.000 Pick-up EH 9 đã làm mui vải. Cần bán gấp. Xin liên lạc 210 Trần bình Trọng C.L

Bán 1 xe Jeep Willys Văn cao. Hỏi 204 Bến capot Đồn Saigon.

Bán gấp vì đi xa 1 xe Austin Minivan EB làm đồng cắt kiếng rồi tình trạng tốt. Xem xe 109/15 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao.

Simca 1000 Origine, đồng máy thật tốt, có bảo hiểm 390.000đ. 264 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen EE và EA băng kiến. P.203. Taunus 12M Fourgon EE. Humber EB. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Thuê xe đủ loại đời mới giá cao. Xin cho coi xe : 10 Lê Lợi Saigon.

Bán ID-19-EC một chủ dùng. Đồng, sơn còn nguyên thủy. Tình trạng giữ gìn như xe mới, bảo đảm khỏi sửa chữa. Hỏi ô. Ngọc 15B Huỳnh K.Ninh Dakao.

Mazda 1000 Deluxe EH 1 đầu, màu đỏ, toàn hảo. Hỏi 53 Hoàng Diệu (K. hội) vào lúc 12g và 18g.

Bán 2CV du lịch đời mới. 6 kiến 370.000đ. Hỏi 24 Lê văn Duyệt (GĐ) ngoài giờ làm việc.

404 Super de luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH 9... có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV, mới đi trên 9 ngàn c.s. 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội quận Tư.

Cần bán gấp một chiếc xe du lịch còn mới hiệu Toyota Hỏi 165/10 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (gần chợ)

Dư dùng cần bán 1 xe Microbus Matador tình trạng tốt (120 000đ) xem xe tại Garage Phát Diệm Saigon.

Bán 1 carbine giàn đầu chevrolet. 1 xe pick up Toyota 800, Hỏi tại 167 Pétrus Ký. xưởng Thỏa Hiệp.

Bán Taunus 17M đời NBV toàn hảo. Xin hỏi 173 đường Hồng th. Tự Saigon.

350.000đ Chevrolet bellair 58 Máy đồng sơn hoàn hảo hai màu. có radio. 9 nút 120A Bến Hàm Tử (Chợ Quán).

Zodiac NBT đã tái đăng bộ, sơn đồng nệm mới làm trên 50 ngàn tại garage 396. Võ di Nguy Phú Nhuận.có Radio Stéréo+Quạt giá phải chăng. Coi xe thường trực tại garage trên.

INTERNATIONAL 1500

EH.8. bán gấp. Hỏi 27A Chung cư Pétrus Ký.

Austin EB vận tải nhẹ. chưa cắt kiến máy thật tốt, giá 240.000đ. 577/46 Trần hưng Đạo Sg (gần đường Cộng Hòa).

Peugeot 404 EF

đi ít, một đời chủ, toàn hảo. giá nhất định : 860.000đ. Miễn trung gian, Hỏi 147 Đoàn thị Điểm Sg.

PLYMOUTH EL 6227

Bán 350.000đ bảo đảm máy tốt xe ít đi coi xe 123 Tự Do Saigon.

Bán thật rẽ xe Sambar Pick up EH... Có thùng kiểu đưa đò do 463/28 Đồng Khánh Cholon.

Bán một xe hơi hiệu Honda kiểu vận tải nhẹ. xe mới lấy ở hãng ra chưa mang số, rất tiện làm xe chở hành khách. Xin hỏi 106 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán Toyota lyttout EG, 0 đầu hỏi 241 Phan đ. Phùng Sg

Trung Tâm ráp Car Stéréo radio Auto với đầy đủ các hiệu như : Tokai National. Philips, Ten v.v.. Antenne Automatique quạt xe hơi công việc kỹ lưỡng, có bảo đảm. chuyên sửa các loại máy kể trên. nhận ráp gấp cho các xe ở tỉnh. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

Phòng trưng bày xe

Nguyễn Hữu

2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nhận MUA, BÁN, ĐỔI. hoặc GỬI xe đủ loại. Hiện đang trưng bày những xe :

— Chevrolet Corvair 1966 EH.6. — Nova ED 2... — Ford Falcon 1965 EI — P.404 EI 3... — Mazda 1000 de luxe EH 1... — Taunus 12m EC.2 — Austin Sprite ED.3 — P.403 berline BS và BV — Ford station wagon 1958 (3 banc) EL — Simca Beaulieu EA.3... — P.203 berline BB — Isuzu pick-up ED.2 — Land Rover dầu EC.6 và xăng NCB — NL.. — Austin tôlé dầu EC.2 — Taun.. tôlé EC.7 — Jeep Dispatcher ED.3.

Bán 1 trong 2 xe kiểu mới lộng lẫy lịch sự cho người sành chơi xe tốt «Impala SS Super Sport» hoặc «Plymouth Savoy» Xin hỏi 80/4 Võ Tánh Saigon. Tél 93.539.

Bán gấp 180.000

Xe du lịch Huê kỳ kiến xanh, sơn đồng tốt. Xem chiếc 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán 203 du lịch, số cũ NBV. số mới EM và xe Thames thực dụng nhỏ, số cũ NCE, số mới EK, 2 xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon).

Peugeot 404 EE Bán xe ít đi còn nguyên thủy 458 Phan đình Phùng Saigon,

Citerne • Bồn xăng • 10 ngàn và 12 ngàn lít bán gấp. Hỏi Ô, Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định.

Volkswagen ED hoàn hảo, tại 161 Hòa Hưng Saigon (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda EI máy lạnh radio Và nhiều Vespa Lambretta cũ mới. Salon 222 Trần quang Khải.

Autin Sprite sport ED.. Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Daihasu loại Pickup Hijet kiểu mới nhứt. tiện việc chuyên chở, trong đó thành lấy xe tại hãng. giá thật rẻ Hỏi tại «Vạn Lợi» số 84 Phó đức Chính Saigon.

Toyota du lịch corona EF mang số EI-2 cần bán gấp. 150A Cộng Hòa.

Bán 404 Super Luxe EH hoặc 403 NBS. Hỏi 882 Trần hưng Đạo kế ciné Palace.

Renault 16 Super lux. bán xe du lịch toàn hảo. 572 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Peugeot 404 68 Super-Lux mới đi 1000 cây số bán hoặc đổi xe nhỏ. Coi xe 432 đường Phan đình Phùng Sg.

Dư dùng cần bán 1 xe Jeep Land Rover có remorque thứ chở hàng mướn và 1 xe 2.CV Fourgonnette đời EB băng kính làm đẹp, sơn còn mới. Xin hỏi tại số 96 đường Hồng thập Tự Saigon.

Tiến Garage bán rẻ 1 simca 9 toàn hảo sơn, đồng, nệm embrayage hộp số mới 1 Peugeot 203 Camionnette. Hỏi 58/2 xa lộ Thị Nghè, đối diện nhà máy biến điện.

Bán một xe Peugeot 203 hoàn hảo. 143 Trần quang Khải Saigon.

Chuông điện tử của Mỹ để gắn vào tất cả các loại xe hơi. Sẽ reo thật to nếu có kẻ gian rờ vào xe. Giá nhất định 3.500đ. Hỏi 81, Phan thanh Giản—Saigon.

Bán R8 EB 64. chủ lái, toàn hảo 398B Lê văn Duyệt, trước chợ Hòa Hưng.

Volkswagen du lịch EG, có Radio, mui quay, toàn hảo. Xem xe tại 36 Ngô đức Kế Saigon.

Dauphine du lịch không taxi. Coi xe 264 Nguyễn tri Phương Cholon.

Mercedes 200 EI Kiểu 68. Bán rẻ hoặc đổi nhà 23 Trần hoàng Quân Sg.

Ford Taunus 12 EG mới nguyên. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1200. 1500. 1500SS- có Radio máy lạnh, tất cả mới nguyên. Hỏi 402 Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen cần bán gấp một xe VW du lịch EF... giá 450.000đ. Hỏi 474/155 Nguyễn tri Phương Sg

Bán 1 xe Nhật hiệu Hino đời EE còn mới và 1 xe Nash tự động hai cửa. Hỏi nơi 178 Hai Bà Trưng Saigon.

Mazda 1200 mới và chưa lấy số, sơn trắng nệm đỏ. còn nằm trong hãng nhượng lại giá vốn hãng. Hỏi 120 bến Chương Dương Saigon.

Bán xe 2CV toàn hảo hoặc Toyota Corolla mới nguyên điện thoại 25.355 hoặc 169E Nguyễn văn Thoại ngoài giờ làm việc (vườn cao su cũ trước mặt Saigon Dépot).

Bán Citroen 2 CV du lịch EA toàn hảo mới sửa 70.000đ Hillman NBN 4 cửa. 84A Nguyễn văn Học GĐ.

DKW Junior de luxe EB thật tốt 350.000đ. 44i Huỳnh quangTiên Phú Nhuận.

Bán xe Citroen 11 Légère đã đổi số Cardan mới, tất cả giày điện mới, bình mới. hộp số mới, vỏ ruột mới. máy vừa làm xong giá 95.000đ. Hỏi tại Garage Nguyễn văn Bỏ 53 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán gấp Xe Peugeot. EJ 0500. toàn bảo chủ lái, vì xuất ngoại nên bán giá nhất định 280.000. Coi xe từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối tại 53 Hồng ThậpTự Saigon. Xin hỏi Bà ChuTử.

Bán 1 xe phế thải hiệu Ford Fairlane 1961. Hỏi Ông Glazer số 3 Bến Chương Dương ngày 1-4-1969 từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Bán gấp Peugeot Familial sơn, đồng máy hoàn toàn, hỏi 91 Lê quốc Hưng Khánh Hội Saigon suốt ngày.

Simca 1000 EB, có radio. Hỏi 3 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV, Magn., Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Jeep Willys capot bảo, thật tốt bán gấp — Tại 150 A Cộng Hòa.

Bán rẻ Traction 11L coffre vuông mới làm máy toàn hảo. 49 Nguyễn Lâm Cholon (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Peugeot 203 Familial hoàn hảo—cần bán gấp bất cứ giá nào. Tại 150A CộngHòa.

Simca 1000 EB có Radio, bán. 541 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Opel Fourgonnette, đã mở kính, toàn hảo, mới 9.000c.s., dư xài. bán. Coi xe tại hiệu Cát Lợi, hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định (nhà thờ Ba Chuông).

Consul 314 (1.500cc)

Đời EC 09... Đồng sơn mới, máy toàn hảo, có Radio và Quạt. Hỏi: Nhà thuốc tây Biên Hòa 23, Lê v. Lê (gần chợ) Biên Hòa.

Bán xe Fiat 1500L số NG, hoàn toàn mới. điều kiện dễ dàng. tiếp xúc với ông Cappello, Tòa Đại Sứ Ý Đại Lợi, 135 đường Pasteur hoặc điện thoại số 23.916.

2CV bán semi aut, capot mới đổi số EJ thật tốt giá 190.000. Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Toyota Pickup 800 bán gấp Tại 150B Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp xe Vauxhall Super 101 ED một đời chủ máy hoàn hảo. Xem xe 376B Lê văn Duyệt Saigon.

Simca 1000 EB.9 Sơn máy đồng toàn hảo. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Dauphine EA.8... bán xe nhà toàn hảo, đường Phan thanh Giản vào ngõ cư xá Đô Thành cùng đường quẹo trái 300m nhà 371 lô F.

Dauphine EA8...bán xe nhà toàn hảo 337 Lý Thái Tổ.

P203 du lịch NBF thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92.957

P203 EL đồng máy mới làm đi lính cần bán gấp thật rẻ 190.000đ. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Cần bán 1 xe Peugeot 404 ED 9 nút hỏi lò gạch cậu Sáu Dực Tân Vạn Biên Hòa.

Người sành chơi xe, không thể bỏ qua 2 chiếc Mazda 1000 de luxe xanh và 1200 đỏ, đẹp rẻ. đã đóng bảo hiểm và lưu thông. Do ... 73 Tổng Đốc Phương.

Microbus Volkswagen EC băng kiến toàn hảo. Bán. do 106 Hồng Thập Tự Saigon.

Peugeot 203 EL... xe thật tốt, Bán gấp giá đặc biệt, hỏi 444 Phan-đ-Phùng Sg

Jeep Wyllys capot cao thật tốt Opel Familial 1700EBđẹp lắm— Bán 396 Ph. đình Phùng Sg.

Bán xe Toyota Crown Pickup hoàn toàn tốt. Hỏi ký giả Văn Đình 130A Chi Lăng P.N.

Cần bán Volkswagen EB du lịch tình trạng tốt Hỏi 171/1 Phan đình Phùng Giađịnh. Hỏi cô Hoa.

Opel du lịch đời 58, một chủ, sài kỹ. tình trạng còn thật tốt, bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần q. Toản.

Renault 8 bán EB một đời xe đi kỹ. còn tốt nguyên. 456 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe. vận tải đời EC 8 Desoto 600 rất tốt. 99 Trần nhân Tôn Cholon.

Peugeot 203 bán 257/28 Nguyễn v. Thoại Phú Thọ.

Austin Microbus. Land Rover cần bán. 113 Yên Đổ Saigon.

Ford 59 số tự động, có máy lạnh, 6 máy mới làm, vỏ ruột mới, đồng nệm còn nguyên thủy, bán 300 ngàn. Hỏi 36 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cortina đời EE màu xanh lá cây, Car Stéreo quạt máy, toàn hảo ít đi. Xem xe tại 480/56 Nguyễn tri Phương C.L.

Bán xe Đi xa bán gấp giá thật rẻ 195.000đ. xe du lịch hiệu Wilys số EK.... tình trạng toàn hảo, đã sửa chữa xong tốn gần một trăm ngàn. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

175 ngàn F.K. vận tải nhẹ tốt khỏi sửa 553 Phan đình Phùng Saigon.

Mercury 59 số thường 9 nút đang chạy mỗi tháng, máy đồng nệm mới Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe 2CV EC.7.. và P.404 EI.. Hỏi 109 Trần quốc Toản

125.000đ. một Traction 11N đã đổi số mới. Xem xe suốt ngày tại 398 Bà Hạt Chợlớn

Bán xe du lịch. Triumph 7 ngựa EB. ông Ngọc 635 Nguyễn Trãi Cholon.

Đi xa cần bán 1 xe Volkswagen Microbus. Hỏi 96/3 Lê Lai Saigon

2.CV NBI đã đổi số mới bán rẻ 96/9 Ngô tùng Châu Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Toyota Corona Familial Origine de luxe. Đi xe bán gấp giá thật rẻ 650.000đ. (giá commande gần một triệu). Xe Corona EH 9565, sơn màu xanh, có gắn quạt máy radio và máy phát băng Stéréo antene tự động. Tình trạng còn mới tinh, mới chạy hơn 8000 cây số. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Taxi NBK thiệt, đang chạy rất tốt giá rẻ 553 Phan đình Phùng Saigon.

Nhắn tin

Trung Sĩ Lê Thu Hà SQ. 64/1000/186 mời tới tòa bao Chính Luận 82 Lê Lai để nhận bóp, căn cước do 1 người lượm được gửi tại tòa bao.

Mất căn cước

Trương Lương căn cước số 062741 cấp tại Quận Hốc Môn (Gia Định) ai lượm được xin đem lại số 492, Nguyễn tri Phương Cholon. Xin hậu tạ.

Tìm con

Con tôi tên Châu Muối (Hoa) bỏ nhà ra đi ngày 7-3-69. Con hãy về gấp. Má tha thứ tất cả. Nếu ai chứa chấp sẽ bị trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ CHÂU HẢO

Mời

hai cô mặc đồ trắng đi xe Honda dame đến lúc 6g rưỡi chiều 27-3-69 trở lại 329/5C Phan thanh Giản Saigon để mướn phòng.

Nhắn tin

Khoảng 5g chiều 24-3-69. Chuyến phi cơ Quân Sự C123 WE 627 từ Cần Thơ qua Vĩnh Long tới Saigon, lui động cơ và đáp xuống Vĩnh Long. Trong lúc phi cơ đợi sửa chữa, có một người đã lấy của tôi (Trung Úy) một xách tay da đen, cỡ lớn trong đó gồm những vật dụng đáng giá còn nhiều hình ảnh, phim của gia đình tôi và bạn bè để sang chuyến phi cơ từ Vĩnh Long đến Saigon cất cánh khoảng 7g30 chiều hôm đó. Vậy ai thấy kẻ mang xách tay trên, xin viết thư về 69/19 Nguyễn Thông Saigon. Chúng tôi xin hậu tạ., Ngoài ra chúng tôi không chịu trách nhiệm trước pháp luật về kẻ đó dùng những hình ảnh trên.

5.000đ

Đền ơn cho người nào đem đến 103 Hàm Nghi Saigon, 4 cuốn phim chiếu bóng 8 ly bị rớt mất tại góc đường Võ di Nguy và Hàm Nghi hồi 5g30 chiều ngày 25-3-69. Loại phim này không có giá trị về thương mãi, chỉ là vật kỷ niệm gia đình. Xin cam kết không làm khó dễ người đem tới.

Bác Sĩ

NGUYỄN XUÂN TRÌNH sau 6 tháng du học về Quang Tuyến tại Hoa Kỳ đã khám bệnh trở lại tại phòng bệnh cũ ở 165 Trương tấn Bửu Gia Định.

Gà Gà

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3. 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Kỳ Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Chuồng gà

Nhập Cảng đẹp, rẻ, không sét, bán tại Phúc Vinh, 7A Vân Đồn (Cầu Dừa) Saigon.

Gà rất rẻ!

Gà đủ các giống từ 1 ngày đến 2 tuần, đã chủng tả, rất rẻ. Mời lại xem gà tại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Chú ý! Chú ý!

Chuồng gà đẻ, gà thịt của Nhật màu vàng và trắng, về đợt chót. Giá từ 450đ-700đ Mời các đại lý, nhà buôn đến nhận hàng sớm, tại nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Thực phẩm gà

Thực phẩm gà nhập cảng từ Mã Lai Á mới về bán dưới giá chính thức vì thiếu kho. Mua từ 25kg đến 1000kg : giá 22đ 1kg. — Mua từ 1000kg trở lên : giá 20đ 1kg. Hỏi Hãng Thái Hưng. số 6 Phan bội Châu Saigon ĐT 22.307. Kim Hưng Long Cty số 128 Kỳ Con Sg.

Bông Hường

Thực phẩm gà nhập cảng 21đ.20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

ĐẶC BIỆT MỚI LẠ !!!

Tại 638B, Trần quốc Toản Saigon.
Bán SỈ và LẺ :
Có Hưng Thạnh Thương Hãng phân bón Ciment—Thầu cung cấp vật liệu và vận tải thủy bộ có Hưng Lợi. Thực phẩm gia súc Thức ăn đặc Hỗn hợp Bắp Cá Đậu nành v.v. Giá hạ, giao hàng tận nơi. Liên lạc địa chỉ trên (cạnh V/P Phường Bình Thới)

Trái Đắng

(Tiếp theo trang 4)

Với những năm học ở kinh đô ánh sáng, với một bề ngoài hào nhoáng cộng thêm ít âm mưu, tôi đã đủ sức để làm cho cô sập vào bẫy rập đã giương sẵn. Tôi chiếm được cô một cách dễ dàng, Và bây giờ thì cô sẽ không có thể làm cho bất cứ một ai đau khổ nữa.

Nhan sắc cô đã sút kém và hầu như mọi giới thanhlịch đều biết cô là người vợ... không bao giờ cưới của tôi ! Tôi đã tốn 1 khoảng thời gian, tôi đã phải nhập vào giới ăn chơi mà tôi thường kinh tởm, tôi đã coi tiền bạc như vô nghĩa, chỉ vì 1 mục đích mà nay tôi đã tạm vừa ý.

« Thôi, xin chào cô lần cuối. Cô hãy tìm về với thế giới của cô. Cô có thể tìm lại được mái gia đình, tìm lại được bạn bè.. Nhưng tôi tin rằng cô không thể nào tìm lại được cô, người con gái mang tên Hoàng Yến của những năm về trước»...

Những giòng chữ nhòe dần,tôi thẫn thờ đánh rơi lá thư.. Gió ngoài kia thổi lồng lộng, chập chờn ngoài kia bóng Thành với vẻ mặt đau khổ, bóng Hùng với dáng điệu ngạo nghễ...

oOo

Hai gã con trai ngồi đối diện. Trước mặt là hai ly rượu. Gã mặc đồ lính nhấp một ngụm.

— Đâu,mày kể cho tao nghe mày viết cái gì trong thư mà con Yến nó phải tự tử suýtchết vậy ?

— Thì có gì đâu ! Cũng như bức thư của nó gởi cho mày hồi đó vậy mà. Tuy nhiên đọc thư nó, mày chỉ buồn năm phút. Còn nó đọc thư tao, lại vừa đau khổ vừa hối hận.

— Hối hận vì đã yêu mày à?

— Đâu có, hối hận là vì nó mà mày đi lính và chết queo !

— Giỡn mậy ? Hồi đó thấy nó trông ngon lành và gia đình cũng giàu có nên tao mới làm bộ yêu thương nó,không ngờ nó cũng là đứa lì lợm viết cho tao bức thư mà tuần trước tao đưa mày coi đó. Tao mới đánh lá bài chót là viết một bức thư cuối cho nó. Không được thì tao, thôi. Còn...

— Tao biết rồi, mầy đi lính là vì tới tuổi chớ đau khổ gì ! Ai mà ngu vậy ?

Gã mặc đồ lính rót thêm rượu vào ly, đoạn nói :

— Thôi tao biết rồi !

— Biết gì ?

— Mày chê nó rồi nên mới làm bộ xếp đặt như vậy cho êm xuôi phải không ?

— Đúng! Tao đang chán nó không biết phải làm sao. Tình cờ tuần trước gặp lại mày sau năm, bảy năm. Nghe mày kể chuyện mày với nó, tao mới nghĩ ra. Mày biết thằng Tiến không?

— Tiến nào?

Gã thanh niên châm 1 điếu thuốc :

— Thằng Tiến đang học đệ I với mình thì bỏ đi lính đó. Lúc tao mới về nước thì được tin nó chết. Thuận miệng tao kể chuyện đó cho con Yến mà không nói tên thằng Tiến. Bây giờ nhớ lại tao bảo ngay đó chính là mày, Thành ạ.

— Ủa, mày có đi ngoại quốc à?

— Tao quên kể mày nghe. Tại ông già tao nôi hứng lo giấy tờ cho tao qua Pháp học.

Qua đó tao có học hành gì đâu, tiền ông già gởi qua bao nhiêu là tao ănxài hết bấynhiêu. «Học» được mới 3 năm là ông già tức quá, kéo về.

— Rồi sao mày chài được con Yến ?

— Dễ ợt ! Hồi đó có thằng dạy tao rằng gặp con gái cứ làm bộ như mình là người đang đau khổ lắm. Người yêu bỏ đi lấy chồng, bạn bè không còn ai... Nhờ cách này mà tao gây được sự chú ý và sau đó lànòng thương hại của nó. Chớ hồi đó tao đâu có biết nó là ai ! Con gái như nó thì đứa nào cũng tưởng là mình khôn lắm, làmình có đủ bùa phép trong khi bọn con trai đứa nào cũng ngu...,

— Bọn con gái cũng có lý chớ mày. Tụi con trai mới lớn trong vấn đề tình cảm, đứa nào lại không đi sơn son thếp vàng tình yêu và thần tượng hóa bọn con gái. Mày nhớ hồi xưa tụi mình theo sau con Minh Thoa bên 1 V cả năm trời mà có dám nóinăng gì đâu ? Còn nói chuyện với con gái thì tim đập thình thịch, miệng mồm cứ ấp a ấp úng. Nghĩ lại tao thấy mắc cỡ hết sức !

— Phải có hôm qua mới có ngày nay chớ mày. À gặp lại mày tao quên hỏi lúc này có vợ con gì chưa ?

— Đừng có nói bậy ! Tao còn yêu đời mà.

Gã thanh niên cười lớn :

— Thì ra mày cũng như xưa!

Đoạn gã đứng dậy nhìn ra vườn :

— Thôi, mình đi đi. Trời đẹp như thế này mà ở đây tán nhảm thì uổng quá...

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

sách động của Cộng sản. Bộ phận quản bình Ngân sách thuộc Bộ Tài Chánh, Bộ Kinh Tế nên dồn nỗ lực vào việc bình ổn vật giá.

4) Bất cứ biện pháp nào khi ban hành cũng phải được chuẩn bị tâm lý quần chúng, giải thích công khai rõ rệt để có sự thông cảm giữa Hành Pháp, Lập Pháp và dân chúng.

5) Bộ Kinh Tế cần có chương trình ngắn và dài hạn (công bố rõ rệt) áp dụng nghiêm chỉnh để dân chúng, thương gia biết đường kinh doanh và sinh hoạt.

D.B. Hưng cho biết ông cũng đã đề nghị không nên áp dụng giá bán nhất định cho xi măng, đường, bột mì. Nên áp dụng theo giá thành tùy theo sự lên xuống của thị trường quốc tế. Nếu cứ tăng giá bán thì sẽ tạo nạn đầu cơ tích trữ.

Cuối cùng DB Hưng nói ông hoàn toàn đồng ý về việc khuyến khích đầu tư kỹ nghệ nhưng không thể vì một cơ xưởng nào thành lập mà giá cả phải tăng lên khiến đa số dân chúng phải chịu cực.

BÁCH KHOA GIỚI THIỆU NGƯỜI LÀM

71 Nguyễn Huỳnh Đức — Phú Nhuận

Giới thiệu **MIỄN PHÍ** *cho quý vị Chủ Nhân các* **NGƯỜI LÀM** *lo lao công đến chuyên viên các ngành, lương hạ, đầy đủ lý lịch. Chủ Nhân có* **NGƯỜI LÀM** *ngay mà không mất phí tổn nào cả.*

Salon Tivi - Radio độc nhất của Saigon Cholon

Salon TÂN-HƯNG

327 TRẦN QUỐC TOẢN — CHOLON
(Kế ngã ba Triệu Đà — Trần Quốc Toản)

NHẬN : Mua — Bán — Đổi — Gởi tất cả các loại TiVi — Radio — Máy Thâu Băng cũ và mới.

Salon hân hạnh đón tiếp mọi giới đồng bào : nơi đáng tin cậy của Quý vị.



RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE SCOOTERS

Xe Ischia máy Sachs, giá rẻ. Hỏi 63 Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda Benly 90 EG 1., bán 60.000đ 36 Chợ Trương minh Giảng.

Xuất ngoại bán gấp một Honda PC.50 mới hết Rodage. Hỏi 41/6 Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Bán xe Mobylette đồ Spéciale Volkswagen microbus ED. 52 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Suzuki AS bộ trên màu hồng nhung. Hỏi 15 Diên Hồng Giađịnh phía dưới chợ cá Bà Chiểu

Bán 1 Cady còn tốt. Hỏi : 238C/4 Hồng thập Tự Sg.

Bán 1 Vespa Standard EA.9. mới giá 52.000đ. 128 Cao Thắng Saigon.

Cần mua nhiều xe Lambretta cũ từ NA. trở xuống đã tái đăng bộ rồi 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Vespa Super Piaggio đời EF 6 một đời chủ ít đi toàn hảo. Coi xe 25bis Nguyễn văn Học Giađịnh (hẻm rạp Đại Đồng).

Vespa Sprint mới đi 62km bán thật rẻ C242 bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội Sg. (đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo).

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa dễ diện, vừa đẹp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại gắn máy Nhựt. Mới về nhiều kiểu mới nhất. Hiện có nhiều Honda - Suzuki - BS - Yamaha cũ giá rẻ, cần mua thật nhiều xe cũ. Quý khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Thùng Lambro 550

Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle bông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhưng lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, xe gắn máy, Vespa.. Xin mang đến 150A Cộng Hòa.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa EB.38 và tủ lạnh 140L Toshiba. 163 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

VESPA Italie 32.000đ. đời NA.2.A. Hỏi Bà Hơn 108 Nguyễn văn Học G Đ

95.000 Một xe hơi MiNi Vespa 400 2 ngựa đời EB, xe toàn hảo mới sơn 4 vỏ mới xe nhỏ gọn đẹp, tiện đi trong thành phố khỏi đỗ nước.máy tốt hơn 2CV, 3 lít xăng 100km. Xe do dân bà lái giữ kỹ. Giá nhất định miễn trả. 17.000$ 1 xe Cady đã xin số cũ giờ trước, chở chở trẻ em, xài 10 tháng. 49 Bùi thị Xuân Saigon ĐT 25.135.

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoản đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299

Bán Yamaha 100cc đời EI.. Hỏi tại số 268/2 đường Bình Thới Cư xá Thanh Nhàn.

Bán gấp Lambretta NA... A số mới EM. Máy, sơn, đồng mới. Nhà 262/87 Trương minh Giảng Saigon sau Đại Học Vạn Hạnh.

Bán Vespa Super EE. 68.000đ Lambretta 150EC.42.000đ 3 Vespa Standard EB-ED-EE và nhiều xe gắn máy Nhật giá rẻ. 173 đường Nguyễn Trãi

HỌC

S.V. Cao đẳng hóa học, muốn tìm việc làm vừa sức để học thêm hoặc dạy kèm từ giá từ đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc : Ngô văn Đông hộp thư 21 Trường Cao đẳng Hóa học.

Fr+Math 3è — 4è — 5è FR+CALCUL :

9è — 8è — 7è — 6è Td Tài C 1969 par groupe de dix. Inscription faite par les parent au No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần quang Khải Tân Định prof licenciés)

Dạy đan máy

Nhận dạy theo phương pháp mới + bảo đảm một tháng rành nghề + nhường máy đan mới nguyên. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

COURS PARTICULIERS

et **COURS PAR GROUPES** Professeurs Françaises Experimentées. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Francais et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
17 và 18-3-1969 Khai Giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho người lớn cần học để giao dịch ngay với người Ngoại quốc hay Xuất Ngoại, (học sinh ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do G.S. NAM KYM TÀI biên soạn).
— ENGLISH FOR TODAY (khảo sát, văn phạm, chính tả, dịch).
— ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH và PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ. Tại 212/38 Trần quang Khải (TĐ). 5 Yên Đỗ, Hai Bà Trưng. Do ban GS. NAM KYM phụ trách. Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Tiên tri gia kiêm Đông Y sĩ.
Nguyễn Bửu Sơn Thành

Trải trên 30 năm, tìm thầy học đạo tại : Thái Lan, Ai Lao và Cao Miên, lãnh thọ được môn cứu quẻ thuộc về thần bí, như là : thần đồng quẻ ; và xối nước thần, trừ nguy, giải xấu,trong lúc thời vận suy kém, và trị các bịnh bầu bầu như nao y, như : thư phù, bùa ngãi và các bịnh tà quá, ma quỉ. Vận quý vị nào có điều gì lo âu, thắc mắc tình duyên, công danh và gia đạo, muốn biết dở hay, suy thạnh thế nào xin mời đến nhà tiên tri Sơn Thành khỏi lo tiền mất tật còn ! và sẽ được thỏa mãn những điều cần muốn.
Xin mời lại địa chỉ : 329, đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận gấp cổng số 6 (nhỏ).

Lớp b.k. luyện thi vào
Đệ Ngũ Kỹ Thuật

● GS KỹThuật P.P. Trắc nghiệm. (Học ngay mới kịp). TRÍ ĐỨC : 55 Cao Thắng, Sg TÂN THANH: 196 Trần quang Khải Tân Định.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tư nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Piano và Solfège

Do cử giáo sư tốt nghiệp kinh nghiệm dạy từ 6 đến 16 tuổi. Nhận cả trẻ em vỡ lòng. Hỏi 85 Gia Long Saigon. ĐT : 93120.

Anh văn Sáng, Chiều, Tối Trường HƯNG LONG số 298 Minh Mạng Cholon 1-4-69 khai giảng các lớp mới. Từ vỡ lòng đến luyện dịch báo chí. English For Today. I, II, III, IV, V, VI. Dạy thực hành cấp tốc đi làm. TIỂU HỌC : Mở thêm Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm. Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất bảo đảm.

Nhà may Hương

638 Phan đình Phùng có nhận dạy học trò bảo đảm 6 tháng lành nghề, với các môn áo dài và đồ đầm, có thể mỗi khóa nhận được 5 học viên.

Giáo sư Eric và Richard

Dạy riêng ANH NGỮ THỰC HÀNH tại 710 Phan thanh Giản Saigon (sáng, chiều, tối) cho người cần đi làm, giao dịch, du học, xuất ngoại. Bài học in giải giảng bằng Việt văn. Lớp 12 học viên — Có lớp từ Sơ cấp đến Cao cấp theo chương trình Hội Việt Mỹ. Học nghe, nói, viết với giáo sư Mỹ học viên sẽ dạn nói, nghe quen.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM
NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :
ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

LỚP CẮM HOA NHẬT

Do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ikebana Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Trường dạy máy xe hơi
Cơ Hiệp - Thành

122A PHÁT DIỆM — SAIGON
Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có HONDA và SUZUKI Khóa mới khai giảng ngày 1-4-69. Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bỏ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và 1 nội trú.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) KHAI GIẢNG 1-4-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Đ.T. 93.567.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp văn, ráp câu để tự tự nói, tự viết được 2000 câu và tự dọc được 5000 chữ mới...
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn : Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Nhật, Pháp, Anh

Dạy căn bản, viết, làm câu, văn phạm theo trình độ, mau tiến. Cấp tốc đàm thoại để du học, du lịch, xã giao, kiếm việc, nhiều học viên, miễn khóa, cá quân nhân công tư chức. Kết quả mỹ mãn. Có dạy và nhận dịch. Nhận tới nhà dạy. Hỏi 82/3 Yên Đỗ Saigon (qua ngã 4 Công Lý).

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh Tândịnh. Dạy cơm Tàu, bánh Việt, cỗ Bắc, cơm Pháp, bánh Pháp, cơm chay, các món nhậu. Sáng chủ nhật mở thêm lớp cơm Tàu đặc biệt.
Mời ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh TânĐịnh

Dạy cắt may
THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Đường Tự Do??

Có lớp Anh Văn Tư gia. Dạy nói, viết cấp tốc. Học từng người và nhóm. Bảo đảm uy tín và kết quả. Tại 5 Ngô đức Kế (góc đường Tự Do) Đ T. 20.861.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

13C Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại,khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

HẠNH PHÚC GIA ĐÌNH

Muốn khỏi bị chê cười là quê cục : muốn các bà vợ trẻ đẹp ngoan ngoãn ở nhà, quí ông phải biết nhảy quí bà muốn được lang quân khỏi bê tha lại rượu tại các trà thất và cặp bồ với các mỹ nữ, nữ của cứ với đầm. hãy học khiêu vũ. G.S. Do 14 Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã 6 SG, bến xe Tây Ninh) 1 khóa 3000đ

TV - RADIO

Elac Miracord 40H hát dĩa tự động 15.000đ. Hỏi 399/10 Phan đình Phùng Saigon

Bán TV Denon 19 inches có chưn 19.000đ. Hỏi Tailor Cát 29 Yên Đỗ Saigon

Sony TC530 cần bán 28.000đ máy mới, ít dùng,đầy đủ phụ tùng 99 Võ Tánh Phú Nhuận

Ti-Vi bán dưới giá chính thức 3.000đ. Hỏi 9/19 Âu dương Lân (sau Pharmacie Phạm thế Hiển số 339)

Bán 2 thùng loa Pioneer CS77 mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương minh Giảng gần hơn

Sony 355, loa CS33,77 ARA chưa khui thùng bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon

Akai M8 -!- 2 Micro—Radio Pick-up hiệu National loại Stéréo, kiểu meuble. Tất cả còn mới. Hỏi 177/2 Trần Q. Toản Sg.

Teac 1200A mới nguyên. Hỏi 170 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Cả buổi sáng và chiều từ 17g

Cassette Sony Stéréo TC-100. Head-phones Pioneer. Loa AR4x. SP200. SP100. AS330 đều chưa khui. Hỏi 69 Thủ khoa Huân Saigon

Bán thật rẻ 1 thâu băng Aiwa TP.1006 3 đầu kim thật đẹp 30.000đ. — 1 Pick-up âm thanh nổi kêu rất lớn hiệu Général 10.000đ. Hỏi 16 Trần quang Diệu nối dài bông chợ T.M.G.

Teac 4010S A1500. Sony 530 355. Sansui 500A Pioneer. TV 9 in bin điện. Loa Sansui SP200 CS77. Hẻm 299P và 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản

Cassette Sony

TC 100 — T V Sony pin điện 9 inches Radio Zénith 3001 9 bands. Tất cả nguyên thùng Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bozak B-212 loa Mỹ (120W) Loa Pioneer CS-77 (100W) Tape Deck Teac A-1500 ; 4010S. Ampli Fisher TX-100. Kenwood TK-88. Quay dĩa tự động Elac 50H ; Dual 1009. Hỏi cư xá 351/1C Lê đại Hành (trước cửa trường đua PT và 300m)

Bán Amplifier KW 55A (60watt), Loa CS-33 Hỏi 17bis Bạch Đằng Gia Định.

NHẠC THÍNH PHÒNG

Đặc biệt loại Nam Mỹ và Ý. Cũng đủ loại tiền chiến, thời trang, kích động, nhạc Nhật. Băng Sinh ngữ Anh-Mỹ từ thấp đến cao. Băng Pháp, Hoa, Nhật, Đức ngữ. Kinh Phật. Dân ca, băng nghe tìm Hát Châu Văn. HOA XUÂN, 211 Nguyễn thiện Thuật.

Bài ca năm cũ

Bây giờ còn đây ! Nằm gọn trong máy Radio Cassette Stéréo của bạn. Với Cassette Stéréo kiểu mới nhất, bạn có thể vừa thưởng thức nhạc lại vừa học được ngoại ngữ. Nhiều loại Cassette Radio vừa với túi tiền của mọi gia đình đang chờ bạn tại Radio TK. 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) tập trung thật đầy đủ các kiểu T.V. 69, Radio Magnétophone, Radio Phono, Radio Transistor,Thu băng bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ. Tân cổ V.N. và ngoại quốc, đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stéréo.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ. T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Bán thật rẻ 1 máy quay films 8mm Zoom Super thật tối tân. 1 Magné National phát xuôi và ngược xài pile và điện thật tối tân. 1 radio meuble National kiểu mới bán rẻ, 1 máy thu băng Cassette Sanyo. Và có bán thật nhiều dĩa Cow Boy, bản sung thật hay. Mời đến : 132 Trương minh Giảng Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu)BÀI HỌC(AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, bết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Cassette Sony

TC.100 TC230, Loa SP200 CS77 quạt vuông nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Má Đá).

Sony 530. X150D, National 776 có reverse (20000). loa CSA 31, BX 200, micro Telefunken. 304/5 Hòa Hưng

Akai 4000D, quay dĩa Dual 1019 mới nhứt, Sony 355. Cassette TC100, tất cả mới nguyên. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Hoa Xuân

211 Nguyễn thiện Thuật
Nơi tập trung đầy đủ nhất :
— Nhạc tiền chiến, thời trang.
— Nhạc thính phòng, kích động.
— Sinh ngữ Anh Mỹ, Đức, Hoa Nhật từ thấp đến cao.
— Kinh Phật, Nhạc Phật
— Dân ca, tuồng thâu sống.
— Nhạc Châu Văn.
Máy móc tối tân. Kỹ thuật bảo đảm Tiếp đãi niềm nở

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Sony 350 (15.000) -!- Ampli Mỹ 80w (16.500) -!- 2 Loa CSA31 80w (20.500) còn mới. Hỏi 134/3 Tô hiến Thành, Hòa Hưng, cạnh trại Lý thường Kiệt

Thực tập Ti - Vi

Cần mua nhiều TV Nhật dùng rồi : Denon, Sharp, Sanyo v.v... giá cao để khóa sinh thực tập. Hỏi 78 Cống Quỳnh Saigon

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

HUNG SON'S RECORD

426, MINH MẠNG CHOLON
Sau 1 thời gian im hơi lặng tiếng để sửa sang lại cửa tiệm và thâu thập thêm kinh nghiệm qua các chuyên viên Nhật của các hãng bán máy thâu băng nổi tiếng bên Nhật. Chúng tôi lại tái xuất giang hồ để phục vụ quý khách. Với một thính phòng gắn máy lạnh, trang bị 1 bệ thống âm thanh tối tân, với 1 loại nhạc Việt thời trang và tiền chiến độc đáo nhất Saigon do chính chúng tôi thực hiện (bằng phương pháp Sound on Sound, écho và Stereo) xứng đáng là nơi lý tưởng để quý khách chọn mặt gửi... băng ! Đặc biệt Cassette và Cartridge Car Stereo chúng tôi thâu không thua gì băng biểu diễn của ngoại quốc (Demonstration Tape). Nhận thâu đủ loại băng lớn nhỏ. Đủ loại nhạc (Jazz, Western, Pop, Hits, Psychedelic, Nhật, Hongkong, nhạc Việt v.v..) Mở cửa 24/24 giờ. Nhận sang băng giao gấp, giá hạ.

Kỹ Thuật PIONEER
Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.
— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...
— **Thâu băng** : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.
Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.
— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. **Địa chỉ** : 344 Phan đình Phùng Saigon. **Đ.T. 90.715.**

50$ MỘT CHUYẾN XE HƠI
SAIGON - CHOLON - GIADINH
BẤT CỨ NƠI NÀO, LÚC NÀO VÀ BẤT CỨ LOẠI TV, TAPE RECORDER NÀO CỦA QUÝ VỊ BỊ HƯ.
Xin bảo hoặc đem ngay lại cho
CỬU LONG TV & RADIO
534, TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON - TEL 41435
CHI NHÁNH: 22 CRYSTAL PALACE TEL 92726/235
✦ SẼ CÓ NHÂN VIÊN ĐẾN NHÀ NHẬN MÁY MANG VỀ TRUNG TÂM. VỚI MÁY ĐIỆN TỬ TỐI TÂN KHUẾCH ĐẠI... NHỮNG PHẦN BỊ HƯ HỎNG MỘT CÁCH RẤT CHÍNH XÁC VÀ TRÌNH VỚI QUÝ VỊ.
✦ SAU KHI SỬA CHỮA VÀ KIỂM SOÁT MÁY THẬT HOÀN TOÀN SẼ TRẢ MÁY TẬN NHÀ QUÝ VỊ.

Teac A-1500, loa Pioneer CS 88. Akai M9 chưa xài mới nguyên bán rẻ. Hỏi 34/19 Cư xá Lữ Gia Cholon

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) Đ1.40.281. Có nhận thu băng.

THÂU BANG RẺ NHẤT

200đ. Công sang 1800F các bạn mượn được, 300đ. Công thâu 1 băng 1800Ft. 250đ. Công thâu 1 Cassette C 90 Giao băng 24h sau Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại Quốc. Đặc Biệt : Có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M.G.)

Hát Chầu Văn

Băng hát Chầu Văn toàn bộ từ Văn Châu đến mọi giá hầu
Tài liệu quý giá cho quý vị nghiên cứu về nhạc Việt cũng như các đệ tử của cửa thánh. Xin mời tới HOA XUÂN, Stereo Service 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng : Mono, Stereo, Cassette, 8 Track Stereo, Cartridge, đủ các loại nhạc Việt và ngoại quốc chọn lọc. có nhiều băng đủ loại bán sẵn để quý vị nghe thử và chọn lựa. Xin mời lại Giai băng Au Printemps Crystal, 22 Thương xá Tam Đa. 9 Nguyễn trung Trực Saigon (phía trước nhà băng Thanh Thế).

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy chiếu bóng

(CINÉ). Bán 1 máy chiếu bóng Kodak, 16 ly. có tiếng nói tốt. còn mới. Xin liên lạc gấp số 209 Trần quốc Toản Saigon đối diện VHĐ.

Cần mua tủ lạnh dầu hôi gaz cũ, mới. Freezer đứng và nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Bán máy cày mới hiệu Valmet 52 mã lực. Do số 3 Nguyễn Trãi Chợlớn

Tủ lạnh Toshiba 140L nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Má Đá)

Bán 1 Élévateur hiệu Hyster 120 mới. 1 máy kéo Caterpillar D-342 mới chưa dùng. 1 Michigan cỡ lớn. 1 xe ủi đất Caterpillar. 2 Camions Benne GMC cả 4 xe rất ít xài, tình trạng như mới. Xin hỏi ông Hiền 50/7 Bến Chương Dương Saigon

Dư dùng bán rẻ máy trộn hồ, máy đánh chứ, máy cộng, máy phát điện 150KVA, 45KVA, Lavabos, Carreaux Faience, Siège Anglaise. 450 Hồng Thập Tự. ĐT 21.767

Tủ lạnh Toshiba 140L Sanyo 127L Nec 70L kiểu mới giao tận nhà. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy Đan len hiệu Silver

bán giá cạnh tranh tại hiệu Quảng An Lợi, số 72 Pasteur Saigon.

Bán 1 máy phát điện Général Motors diesel 104 KVA 220/380 Bán vốn còn nguyên trong thùng. Hỏi 523 Hồng Bàng.

Bán hoặc cho mướn 2 máy kéo (Ford 4.000) Có sẵn giàn cày bừa và Remorque 5 tấn. Hỏi 231/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 1 máy cộng hiệu Olivetti thật mới mua về xài chưa được tuần,nay dư dùng bán 9000đ, và 1 máy phát điện xài chừng 5 ngọn đèn ống máy kéo mới bộ phận sạt của Tây, xài bô Honda thật êm. bán 12.500đ, Hỏi 143 Cộng Hòa Sg.

Bán một máy làm kem hộp và Một Freezer nằm tiện cho Siêu thị điện 110v. Tất cả đều mới nguyên. Hỏi 459A Hai bà Trưng Tân Định.

Không tăng giá

Máy giặt Sharp 15.000đ 20.200đ. National sấy khô 25.800đ, 29.700đ Tủ lạnh National 115 Jetcycle, bếp ga, v.v... Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Tủ lạnh USA trên 400 lít, 2 cửa, còn tốt. Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Canon FTQL Objectif 1. 2. Minolta SRT101 có télé 135, chưa dùng bán rẻ. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Máy xấy tóc treo vách

có bán máy xấy tóc treo vách của Nhựt mới về điện 110-50/60 cycles hỏi 240 Lê thánh Tôn Saigon

Máy lạnh Tủ lạnh Freezer Westinghouse, General Electric, Carrier, Fedders, 110v 220v. 1 và 1,5 ngựa. 226 Trưng Dũng (gần ... banh Cây Thị Gia Định).

Freezer đứng bán Subzero 700L điện 110V tốt đang dùng. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ Saigon

Toshiba 140L, Nec 70L mới nguyên. Hỏi 75 bis Cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Đại Hạ Giá

Bán sỉ và lẻ đủ loại :
Xe Honda 50cc, xe Mobylette. Máy Đan Len, Máy May SinGer.
TIẾN ĐẠT
496 B Hồng Thập Tự Saigon.
Trân Trọng Kính mời.

Bán máy may
VÀ MÁY VẮT SỐ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý : Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Máy đan đủ loại Silver 1 bộ 12.000đ dàng trên 8000, Brother một bộ 11700. Corona 8800, Juki 6400, Singer 888 đầu 9700 quay chỉ 350 đủ chén kim và phụ tùng. Tại 27-29 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán - may - máy
May đan và may thêu
ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý độc hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy lạnh Sanyo

Điện 110V 9.000 BTU đủ xài 1 phòng 5m x 4m không khí mát như Đà Lạt.

Máy giặt - Lò gaz

Tự động sấy khô và vắt tay
Tủ lạnh NATIONAL đủ cỡ, bằng sắp và máy rang bắp giá P.Đ 100.000đ và Freezer chứa Crème tại QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành)

CHIẾN-LƯỢC VÀ CHIẾN-THUẬT

(tiếp theo trang 2)

thời kỳ đối phương chuẩn bị mạnh. Cho nên đó cũng là thời kỳ chúng ta phải hoạt động mạnh». Những người chỉ trích thái độ cứng rắn của Mỹ nói rằng tại Mỹ đẩy mạnh áp lực quá nên CS phải mở cuộc tấn công.

Tướng Abrams đã cho (áp) dụng một số chiến thuật để làm mất ưu thế của địch quân. Yếu tố quan trọng nhất trong các chiến thuật ấy là sự lưu động và điều động. Đặc biệt là chia nhỏ ra hay tập trung lớn lại tùy theo hoạt động của địch. Tướng Abrams giải thích : « nếu địch chia thành tiểu đội thì chúng tôi cho tiểu đội đi theo. Địch dùng những toán 4 hoặc 5 người thì chúng tôi cho những toán tuần tiểu hành quân theo». Sự khác nhau lớn lao giữa tướng Westmoreland và tướng Abrams là tướng Abrams (xuất thân ở binh chủng thiết giáp) chỉ dùng những đơn vị nhỏ. Vốn nổi tiếng là 1 «vị tướng đánh», rõ rệt là Abrams sẵn sàng cho hi sinh 1 mạng để đổi lấy 1 mạng nếu cần phải làm như thế.

Kết quả là binh sĩ Mỹ ở VN đang hoạt động hơn bao giờ hết. Tại vùng I binh sĩ của sư đoàn 101 nhảy dù liên tiếp đi tuần tiễu các ngả mà địch có thể dùng để xâm nhập vào Huế, quét sạch những căn cứ tiếp tế của địch và đẩy lui địch ra xa. Tại vùng đồng bằng, lữ đoàn 9 bộ binh đã đẩy mạnh những cuộc hành quân ban đêm. Những chiến thuật ấy không rầm rộ và rùm beng nhưng đã mang lại kết quả tốt.

Thí dụ năm ngoái, nhờ có hàng trăm cuộc hành quân tuần tiễu nên quân lực đồng minh đã khám phá được 2270 tấn đạn dược (gấp 3 lần số đạn dược khám phá được trong năm 1967). Tuy rằng đợt tấn công năm 1969 của Cộng quân có làm cho số tổn thất của Mỹ gia tăng nhưng cuộc tấn công ấy đã không cắt đứt được miền Nam và chắc chắn một phần lớn kết quả đó là do ở sự áp dụng những chiến thuật ngăn chặn của tướng Abrams.

Ông Nixon có thể làm gì được ?

Vấn đề chính bây giờ là phải tìm kiếm 1 cuộc dàn xếp cho VN. Có 2 đường lối mà ông Nixon có thể áp dụng để đưa đến chỗ rút khỏi chiến cuộc VN : 1 là giải pháp thương thuyết hoặc là những cuộc xuống thang «để làm gương» bên này xuống trước rồi bên kia cũng xuống theo ; — 2 là chiến tranh sẽ giảm dần vì 2 bên kín đáo rút quân. Nhiều chuyên gia Mỹ cho rằng đường lối thứ hai này có lẽ dễ theo hơn vì nó sẽ làm hài lòng nhiều phe liên hệ. Một mặt khác đòi hỏi mỗi bên phải tỏ thiện chí trong những sự nhượng bộ dần dần (còn hơn là phải nhượng bộ ngay một lần). Mặt khác nó giúp cho người Mỹ có thời gian để chờ quân lực VNCH lớn mạnh và để Mỹ có thể trợ giúp VNCH ở chiến trường cho đến giai đoạn chót, đặc biệt là sự yểm trợ không quân.

Ông Nixon có vẻ ngần ngừ trong việc đơn phương xuống thang và sự ngần ngừ ấy khiến cho một số người sợ rằng ông ta sẽ mất cơ hội để đạt tới một thỏa hiệp với Hanoi. Những người đó lại dường như quên rằng dẫu sao thì ông Nixon cũng đã hành động rất ôn hòa, trước đợt tấn công mới của đối phương.

Những cuộc nói chuyện kín và trực tiếp ở BaLê có thể đưa đến việc rút quân. Những điều kiện mà Mỹ luôn luôn đòi hỏi là phải có bảo đảm rằng quân Bắc Việt cũng rút theo cùng một nhịp độ với quân Mỹ và có sự đoan chắc rằng chính phủ VNCH có những phương tiện để duy trì an ninh cho miền Nam. Hanoi tỏ ý muốn thương thuyết về điều kiện thứ nhất nhưng nhấn mạnh rằng Mỹ phải có 1 thỏa hiệp riêng biệt với MTGP — Đó là cách tốt nhất của CS để đòi hợp pháp hóa MTGP.

Có một giải pháp là MTGP cam kết từ bỏ sự bạo động để trở thành một đảng chính trị ở miền Nam như các đảng chính trị khác để mà tranh thủ lá phiếu.

Giải pháp này đang được thảo luận và được mệnh danh là «giải pháp Hi Lạp» nghĩa là cũng như CS Hi Lạp năm 1950, MTGP phải đổi tên để có thể sinh hoạt theo Hiến pháp VNCH. Có 1 điều chắc chắn là 1 ngày nào đó, Ô. Thiệu sẽ phải chấp nhận cho MTGP tham dự vào sinh hoạt chính trị ở miền Nam bằng hình thức này hay bằng hình thức khác.

Có nhiều chiến thuật để mà nghiên cứu trong phạm vi đơn phương hoặc thương thuyết. Có lẽ điều quan trọng nhất đối với ông Nixon là phải quyết định xem chiến thuật nào đưa đến kết quả cho cuộc thương thuyết : hoặc duy trì áp lực quân sự liên tục hoặc khuyến cáo cùng nhau xuống thang. Vì có một yếu tố quan trọng dùng để đo lường sự lợi hại của việc xuống thang là con số binh sĩ Mỹ tử trận, nên chính quyền Mỹ ra lệnh nghiên cứu những lý do gây nên tổn thất. Kết quả không mang lại một kết luận rõ rệt nhưng nó cũng cho thấy rằng phần nhiều binh sĩ Mỹ chết hoặc bị thương là do CS mở những cuộc tấn công chứ không phải là do Mỹ tấn công trước. Hơn nữa dựa vào kinh nghiệm ở Bàn môn điếm, các viên chức Mỹ nhấn mạnh rằng giảm bớt áp lực quân sự sẽ không làm cho cuộc thương thuyết tiến bộ.

Tóm lại, dầu ông Nixon lựa chọn con đường nào thì chẳng bao lâu nữa, ông ta sẽ phải đương đầu với câu tuyên bố trở ngược của bộ trưởng Laird theo đó thì việc giảm quân số Mỹ ở VN trong năm 1969 vẫn còn quá sớm. Đối với ông Nixon thì sự đương đầu ấy không đến nỗi khó lắm. Người ta đồng ý với nhau rằng sớm hay muộn thì rồi Mỹ cũng phải khởi sự giảm bớt sự tham dự ở VN. Mặc dầu ông Nixon vẫn còn có thể lựa chọn những phương pháp riêng của ông nhưng ông ta phải hành động trong khuôn khổ, trong giới hạn mà dân chúng Mỹ đã vạch ra trong năm 68 dài xáo trộn chính trị ở Mỹ.

TỪ PHÂN SUẤT QUÂN BÌNH

(Tiếp theo trang 2)

Năm 1965 ngân sách thiếu hụt 40%. nên đến tháng 6-66 chính phủ phải quyết định phá giá đồng bạc. Năm 1969 ngân sách dự trù thiếu hụt 38%. liệu có tránh đi vào vết xe cũ được không? Có lẽ đây là một mối lo lớn của hành pháp cho nên hành pháp cố gắng tìm mọi biện pháp tăng thâu. Nhưng điều đáng tiếc là hành pháp đã tìm con đường vượt ra ngoài khuôn khổ của Hiến Pháp và luật pháp quốc gia để đạt tới mục tiêu lựa chọn. Vẫn biết rằng, các vị đại diện dân cử thường có thái độ mị dân, chống lại tất cả các dự luật tăng thuế, nhưng hành pháp vẫn có thể thuyết phục được lập pháp nếu đề nghị của hành pháp là chánh đáng và tối cần thiết. Hành pháp có thể đặt lập pháp vào giữa 2 ngả đường phải chọn : hoặc tăng thuế để cứu vãn nền tài chánh quốc gia, hoặc lạm phát để bù đắp số khiếm hụt trầm trọng của ngân sách. Biện pháp thứ hai sẽ gây nhiều xáo xao trong nền kinh tế và tài chánh quốc gia và nhất là ảnh hưởng đến mức sinh hoạt của quần chúng. Nếu hành pháp biết trình bày vấn đề 1 cách trung thực và khéo léo, lập pháp sẽ không có lý do chính đáng để không chấp thuận đề nghị của hành pháp. Hành pháp không nên tránh né và đi bằng những con đường không hợp pháp. Bản tuyên ngôn Nhân quyền của Pháp năm 1789 đã ghi 1 căn bản : «Nước nào không có bảo đảm sự phân quyền, nước đó không có Hiến Pháp» (Tout pays où la séparation des pouvoirs n'est pas assurée, n'a point de Constitution)

3 TIẾP THEO TRANG 1

(Đông) Dương. Hoa kỳ có đại diện, nhưng phái đoàn của Hoa kỳ không ký hiệp ước cuối cùng. Hoa kỳ đã ghi chú cuộc giàn xếp này, nhưng không thấy phải tôn trọng lời tuyên bố tổ chức một cuộc tổng tuyển cử vào hai năm sau.

Khi TT Ngô đình Diệm không chịu dự vào một cuộc tổng tuyển cử như vậy vào năm 1956, lấy rõ là những cuộc tuyển cử đó không được tự do ở miền Bắc, TT Eisenhower đã theo quyết định ấy.

Cũng trong thời gian nhiệm kỳ của ông, với Phó tổng thống Richard Nixon làm đại diện riêng của ông tại Mani, Tổ chức Liên phòng ĐNÁ (Seatô) được thành lập vào tháng 9 năm 1954, với Hoakỳ là một trong 8 quốc gia hội viên.

Vào tháng 12 năm đó trong thời gian chính phủ Eisenhower, Hoakỳ và Trung Hoa Dân Quốc ký kết 1 hiệp ước cam kết việc bảo vệ Đài Loan và quần đảo Pescadores chống lại mọi đe dọa của 1 cuộc xâm lăng và đổ bộ CS.

Hiệp ước này được tiếp theo sau với quyết định Formosa (Đài Loan) được Quốc Hội Hoakỳ phê chuẩn vào tháng giêng 1955, cho phép TT ra lệnh cho các lực lượng Hoa kỳ chiến đấu nếu cần để bảo vệ Đài Loan.

Chính sách Hoa Kỳ kìm giữ TC ở Viễn Đông trong những năm từ 1950 đến 1960 và có liên lạc mật thiết với sự dính líu của Hoa Kỳ tại VN. Tuy nhiên, nó được coi là phụ thuộc vào ngoại trưởng Dulles hơn là vào tướng Eisenhower.

Nhưng TT Eisenhower đã rất phục tài của ngoại trưởng Hoa kỳ am hiểu chính sách đối ngoại của Hoa kỳ, và về khả năng làm việc nhiều của ông. Cho nên tổng thống đã thích thân tán thành phần lớn những quyết định của ngoại trưởng Dulles.

Không có sự thay đổi nào trong chính sách nhìn nhận TC trong thời gian hai nhiệm kỳ của TT Eisenhower hay là sau đó. Những cuộc mật nghị giữa các đại sứ của hai nước lâu lâu lại có tại Varsovie cho tới tận năm ngoái thì đã bắt đầu trong nhiệm kỳ thứ nhất của TT Eisenhower vào năm 1955.

TT Eisenhower đã duy trì cái chính sách cứng cỏi của ngoại trưởng Dulles sau khi ông này chết và trong năm cuối cùng tại vị tổng thống đã đi thăm Đài Loan. Những dự tính đi thăm Nhật của ông vào năm 1960 cùng một lần đi thăm miền Viễn Đông đã bị hủy bỏ theo lời yêu cầu của Ô. Kishi, thủ tướng Nhật, vì đã có những cuộc rối loạn tại Đông Kinh. Nhưng hiệp ước an ninh giữa Hoakỳ và Nhật ký kết trong năm đó vẫn được coi là căn bản cho những mối quan hệ giữa Nhật và Hoa kỳ.

Việc CS hoạt động trở lại trên 1 đại qui mô ở Nam VN đã xảy ra trong nhiệm kỳ thứ nhì của TT Eisenhower nhưng không đạt tới mức khiến cần phải có một cuộc can thiệp trực tiếp quân sự của Hoa Kỳ. Nhưng các quan sát viên quân sự tại Lào và Nam VN đã khiến người ta lưu ý cái mối hiểm họa ngày một tăng và sự can thiệp của BV trước cuối nhiệm kỳ thứ nhì của ông Eisenhower.

Sau khi rời khỏi chức vụ tổng thống, thì tướng Eisenhower đã hậu thuẫn cho sự cam kết của Hoa kỳ tại VN. Và trong bức thư cuối cùng gửi cho Đại hội đảng Cộng Hòa vào tháng 8, Ông khuyên Hoa kỳ cần phải tỏ ra cương quyết [chống] lại điều mà ông gọi là sự xâm lăng của CS ở VN. Tuy rằng sức khỏe của ông đã suy giảm nhiều sau bao nhiêu trận đau tim ; ông Eisenhower đã sống đủ lâu để mà chứng kiến người trước kia là PTT của ông nay cam kết sẽ dùng hết tài lực để đưa chiến tranh VN tới một cuộc kết thúc toàn vẹn danh dự.

TT Eisenhower hẳn là đã nhiệt tâm cầu mong cho những nguyện vọng của ông Nixon trong lãnh vực đó sẽ được thành đạt.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thiết.

Cựu TT Truman cũng nói rằng cựu TT Eisenhower sẽ được tưởng nhớ tri ân lâu dài. Ông Truman nói rằng ông là vị tướng lãnh trước kia là những đối thủ chính trị, nhưng trước đó nữa, ông Truman nói «chúng tôi đã là 2 chiến hữu và tôi không thể nào quên được những công nghiệp của ông đối với xứ sở và nền văn minh Tây phương.»

Tại LHQ, Tổng thư ký UThant ra lệnh treo rũ lá cờ LHQ hôm thứ sáu, sau khi hay tin ông Eisenhower từ trần. Nhà lãnh đạo LHQ cũng đã gởi một điện tín phân ưu tới bà Eisenhower.

U Thant tuyên bố vào chiều hôm thứ Hai rằng Tướng Eisenhower là «một trong những lãnh tụ Vĩ đại của thời đại chúng ta»

Đức Giáo Hoàng, Nữ Hoàng Anh, hầu hết các vị Quốc Trưởng trong thế giới không CS và rất nhiều các tướng lãnh, chính khách đã đánh điện chia buồn về cái chết của tướng Eisenhower.

Tại Pháp, phủ Tổng thống ra thông cáo cho biết tổng thống Pháp De Gaulle đã quyết định đi Hoa thịnh Đốn dự tang lễ TT Eisenhower.

PTT Nguyễn cao Kỳ đã được đề cử đại diện cho VNCH qua Hoa thịnh Đốn dự tang lễ cố TT Eisenhower.

PTT Kỳ sẽ khởi hành vào 9 giờ sáng ngày 30-3 để đi Hoa thịnh Đốn.

1 TIẾP THEO TRANG 12

thuyết mật đã thực sự khai diễn chưa hay sắp khai diễn. Ông lý luận rằng chính sách không thông báo của chính phủ phải bao trùm chẳng những về chuyện đang diễn ra trong những cuộc thảo luận riêng tại Ba Lê, mà còn cả tới những cuộc họp riêng đang diễn ra nữa.

Theo những tin tức đứng đắn của các nguồn tin khác, tình hình như sau : các nhà thương thuyết Mỹ và BV ở BaLê đã từng âm thầm thăm dò vấn đề khai diễn các cuộc thương thuyết mật về những vấn đề thực chất hòa bình và đã đạt được vài tiến bộ để đi tới chỗ hiểu biết.

Các viên chức chính phủ Mỹ cũng đã từng tiếp xúc với chính phủ Nga về vấn đề này và họ tin rằng ảnh hưởng Nga đang được dùng để làm cho cuộc thương thuyết mật khai diễn.

Chi tiết của sự việc đang diễn ra vẫn còn bí ẩn, một điều bí ẩn làm người ta đặc biệt nhức đầu vì các nhà lãnh đạo Mỹ nói nhiều về chuyện đó.

TT Nixon, ngoại trưởng Rogers, một viên chức cao cấp bộ ngoại giao, một nhân vật hữu trách tại quốc hội, đều đã nói đến những cuộc mật đàm

Ý KIẾN (TIẾ...) V.N.

là dư luận đã điều ở Mỹ — đi qu... trong việc cổ vũ và ca ngợi phương pháp họp kín như ... «bùa vạn năng» và cuối cùng sốt ruột vì CS chậm trả lời hay thất vọng trong trường hợp CS bác bỏ hẳn mà quy hết lỗi cho CS đã ngoan cố phá hoại triển vọng hòa bình.

CS trả lời ngay — dù chỉ là trả lời theo lối nước đôi — để dư luận tạm tốp lại đấy, đừng nói thêm về cái hay của phương pháp họp kín, mà chú ý mổ xẻ sự đáp ứng của CS để «chắt» ở đó ra những suy luận những quy kết và những đề nghị mới. CS muốn dư luận nghĩ rằng «CS cũng đã tỏ đôi chút thiện chí đấy chứ, vậy hãy khéo léo một chút, cố lên, cố lên để họ rán (hay rặn) thêm chút nữa và để khuyến khích họ thì phía bên này cũng hãy nhích lên chút nữa xem, thôi thì «chín bỏ làm mười» cho nó thành sự đi !» Nếu mà dư luận ngả về chiều hướng này thì nội dung bản tuyên bố của CS về vấn đề họp kín đã cung cấp chất liệu để làm việc đó. CS trình bày rằng có hai phương diện cần được xét tới, đó là phương diện quân sự (tức mức độ hành quân hiện nay của Mỹ—Việt) và phương diện chính quyền của VNCH (tức bộ phận lãnh đạo mà CS đã trót tố cáo là bù nhìn bán nước).

Về phương diện quân sự thì tính đến nay CS (do Thị Bình nêu lên) chỉ mới đưa yêu sách cụ thể đòi ngưng dùng B52, về chính trị thì tuy tố cáo cả chế độ nhưng cụ thể ra thì CS chỉ đòi «một nội các hòa bình» — nội các thôi, nghĩa là đâu có đòi xóa bỏ hẳn cả chế độ, chỉ đòi thay từ Thủ Tướng trở xuống các Tổng Bộ Trưởng mà thôi, nghĩa là không đòi thay cái «chóp» và cái «đế» mà chỉ đòi thay khúc giữa tức là bộ phận mà bình thường vẫn đã có sự thay đổi vì nhu cầu quốc gia.

Cứ bình thường ra thì đó chỉ là những chiến thuật ấu trĩ không lừa bịp được ai. Khốn nỗi điều đáng e ngại là vấn đề VN — hay nói đúng hơn, vấn đề đối phó với vụ CS xâm lược mưu toan thôn tính miền Nam — đang trở thành vấn đề năm cha bảy mẹ, mỗi người đều nhìn mục tiêu đấu tranh và định phương pháp đấu tranh một cách khác nhau, đôi khi mâu thuẫn nhau vì...quyền lợi mâu thuẫn. Thành thử có những kẽ hở để CS lách lưỡi dao vào mà khai thác.

Hậu quả không phải chỉ tới từ ngoài mà còn có thể phát xuất từ trong. Quyết định của TT Thiệu sau khi được công bố, được cơ quan thông tin minh xác thêm tới hai lần, dù tỏ hoặc quyết định của ông vì vô tình hoặc cố ý đã bị «lái» đi một hướng mới, hoặc ít nữa cũng đã đưa lại những suy luận khác nhau.

Lời minh xác cho hiểu TT Thiệu khi làm như thế là nhằm hai việc : Leo thang hòa bình (chính trị) và không áp dụng chính sách truy cùng diệt tận (quân sự) vì muốn tạo cơ hội cho cá nhân và cả tập thể địch trở về, và sở dĩ làm như thế vì đang ở thế mạnh.

Lời minh xác cũng có nghĩa «đã đủ mạnh để làm hai điều tối quan trọng như trên thì cũng có thể làm thêm những điều kém quan trọng hơn». Những điều kém quan trọng hơn là như thế nào thì chưa biết, chỉ biết sau khi công bố quyết định «họp kín» thì trong chiều hướng sửa soạn đáp ứng với tình thế mới, TT Thiệu đã chỉ triệu tập một cuộc họp quan trọng gồm toàn các vị tướng lãnh (hoặc tướng lãnh cầm quân hoặc tướng lãnh cầm quyền) chớ không phải là triệu tập Hội Đồng Chính Phủ hay Nội Các hoặc các lãnh tụ Quốc Hội.

Trong khi đó điều chắc chắn là quyết định của Tổng Thống Thiệu nếu được phần đứng giữa hoan nghênh hoặc không có ý kiến thì phần bên hữu có vẻ quá sửng sốt và phần bên tả chưa hài lòng. Từ thái độ này mỗi bên sẽ cố vận dụng để chiều hướng của sự tiến triển ngả theo ước vọng của mình. Và điều trớ trêu là bên nào cũng có thể tìm được những bằng cớ để biện minh cho đòi hỏi của mình một sự hợp lý.

Bên ngoài như thế
Bên trong như thế
Bên cạnh là bọn đi câu.

CHÍNH-LUẬN

(1) Do Phó TT Kỳ nêu.

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Chuyên viên chế tạo
Trái cây và hộp... Rượu nho : Cognac, Vin rouge, Liqueur, Sirop trái cây, Nước ngọt trái cây. Thơ về Võ hồng Lân 222, Khổng Tử CL.

Đường sữa
Các thứ đồ hộp, bia, nước ngọt bán giá chánh thức tại siêu thị Bạch Đằng 1/1 Bạch Đằng Gia Định.

Cần mua nhiều bàn Bi da cũ xin cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

GIÁO SƯ DI KINH
127 Triệu Đà Cholon chuyên khoa toán độn âm dương Mai hoa dịch số xem chỉ tay. Ai người đi mộ khoa chiêm tinh. Muốn rõ tận tường số mệnh mình. Khỏi vượt trùng dương đi ngoại quốc, Chỉ mời cất bước đến Di Kinh. Tiếp khách sáng 9g-12g chiều 3g-7g. Ngày lễ làm việc Chúa nhựt nghỉ chiều

2 Giáo học đang dạy tại Biên Hòa muốn hoán chuyển về Saigon hoặc các vùng Gia Định (ven đô thành) Hỏi : 216/60 Hòa Hưng Saigon.

Quán FUNG
207 BùiViện Saigon là nơi họp mặt lý tưởng của Quý khách. Khung cảnh Tao nhã, nhạc Chọn lọc, Thuần túy. Kính mời

Boxer vện 2 tháng bán. 50 Công Lý Saigon hoặc 6. Cảnh Nhà giày thép gió Phú Thọ

Dư dùng bán thật rẻ Bàn giấy Bàn Ăn Buffet Commode bằng gỗ Hỏi 212/103/11 Nguyễn thiện Thuật Sg

Nhà vẽ quảng cáo
Chuyên vẽ bảng hiệu, quảng cáo và họa hình : 3A, Bến Vân Đồn (Cầu Dừa) Saigon.

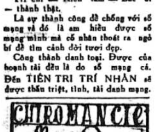
Ghế quây Bàn sát Mỹ : đủ cỡ, ghế quây có tay và không tay 226 Trưng Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Nhận nuôi trẻ sơ sinh
hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.



Số mệnh trên bàn tay
KHOA HỌC THỰC NGHIỆM
Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g. — 12g. và 3g. — 7g.
46 Phạm Hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon. Đi bằng cổng — Gác trong

Mua Compresseur 7/7 làm nước đá. Xin hỏi 34/86 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhận ăn ở cho công tư chức. Sinh viên. Hỏi tại 115/1115 Trần bình Trọng (Chợ Quán) hẻm 115 ngoài giờ làm việc

Tử vi Khoa Học
Ai người muốn biết tương lai. Công danh duyên số bên xuôi hay là Liệu có sự nghiệp chói lòa. Chi Lăng, Gia Định số nhà 45.

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng, 1 tủ lạnh 220L điện. 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

Quạt bàn NATIONAL
40cm—7.800đ. cánh nylon. 601 Trần hưng Đạo—Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86. Võ Tánh Saigon

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Gởi Bagages đi Pháp
Sắp có chuyến tàu chạy ngày 20-4-69 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong
Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23.372.

Sửa máy ảnh
Sửa đủ hiệu máy Nhật. Bảo đảm. Giá đặt biệt trong 2 tháng Thiện Thanh 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán rẻ 1 lô 50 cuốn len thủy tinh (Fiber glass fibre de verre) để làm phòng lạnh. Hỏi số 1 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận Điện thoại 41361.

Cần bán gấp một bộ trống Nhựt còn mới, 1 bộ ampli và 3 cây đàn, Do 484A (lầu 2) Nguyễn tri Phương Saigon.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuôn,2 ruột, 3 vỏ

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cả bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-4-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ IN B.B.C.
số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Claire tiếp quý vị với niềm thông cảm và sự kín đáo tuyệt đối. Xem vận mạng bằng : — Bài — Tarots — Chỉ tay, Thủy Tinh Cầu (boule de cristal). Đoán số bằng hình ảnh (Thấu thị trên ảnh). Có thông dịch viên Việt ngữ nếu quí vị cần. 100 Hồng thập Tự Saigon (Lầu 1). Xin hẹn giờ trước, Đ.T. 22 240.

Chiêu đãi viên chú ý
— Dịch và viết thư Việt Mỹ «Suya» nhất. — Lo giấy gia đình và sống chung — Giấy bảo đảm máy móc và vật dụng Mỹ mua ở P.X. 145 Đề Thám Saigon.

Thiệp Cưới mới lạ
THIỆU KIỀU mỹ thuật
ĐẸP tại nhà in
TIẾN-THÀNH
209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 bồi trai 1 bếp ăn ở luôn 98 Nguyễn văn Thoại (Queen Bar)

SOS LÀNG THIẾU NHI
Cần tuyển 1 cô y tá đường nhi rành nghề thạo tiếng Pháp. 40 Hiền Vương Saigon.

Cần một nam sinh chương trình Pháp giỏi Anh văn để kèm cho Học sinh thi tú tài 1 Việt vào buổi chiều tuần 6 giờ tháng 3000$ hỏi ông Quang 130/4 chợ Phú N..

Cần thợ giặt ủi
nhà 348 Phan đình Phùng Saigon, cần 1 thợ giặt ủi rành nghề, muốn làm chia hoặc bao khoán, liên lạc địa chỉ trên.

Cần tuyển
— Tài Công, Thợ Máy Tàu.
— Thợ Máy Dầu (Diesel) Xe
— Lao Công làm dưới Tàu
Hỏi 29, Yên Đỗ Saigon.

Garage cần thợ đồng, gấp, lương 15 000đ đến 20.000đ, có giờ phụ trội 100đ 1 giờ, hỏi 143 đường Cộng Hòa.

Hãng ngoại kiều cần mướn 1 xe du lịch kiểu mới, và 1 thợ chuyên môn sửa chữa Amplifier tình trạng hợp lệ quân dịch biết nói tiếng Anh càng tốt. Câu lạc bộ Mỹ, tại Long Thành cần 1 nữ thư ký phải thông thạo tiếng Anh, đánh máy và sổ sách kế toán lương bậu. Xin liên lạc trong giờ làm việc, tại 26C/11 Nhất Linh Chi Lăng Gia Định.

Cần người đàn bà làm việc nhà người Bắc, biết nấu ăn chịu khó. Xin đến tiệm trà Đông Kinh 195 Trần quốc Toản (trước mặt chợ cá Trần quốc Toản).

Cần 1 người lái xe xúc. Hỏi 119 Tôn thất Đạm Saigon.

Cần gấp hai thợ làm cửa sắt, cửa pareau. Hỏi Kim Hưng 16/108 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Mời thầy giáo dạy 5ème. Hỏi 141 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn một thợ nhì lò bánh mì điện rành nghề, lương bậu. Hỏi Nhà Hàng LONDON, 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g. đến 10g. hoặc từ chiều đến tối.

Thợ in cần 1 người thợ máy in (pédale) tất ming nhà in Cửu Long 276/2 Cống Quỳnh Saigon.

Cần tuyển
2 thợ máy xe hơi.
1 thợ điện xe hơi.
1 thợ máy lạnh và tủ lạnh.
1 thợ máy phát điện.
1 thợ hàn.
1 người rửa xe.
1 người phụ bếp. (nữ)
Hỏi số 10 Nguyễn Minh Chiếu Gia định vào giờ làm việc.

Cần quả phụ học nghề có một hay 2 con nuôi cho học chữ mẹ học nghề đan nylon tháng đầu nuôi cơm tháng thứ 2 lương từ 2000 đến 6000 theo khả năng ở xa xin giấy di chuyển. Hỏi bà Hải 111 Triệu Đà Cholon.

Cần Một người bếp rành nghề không rành miễn tiếp. 46A Phạm ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Cần Nữ thư ký làm 1 buổi, sáng hoặc chiều. Ưu tiên cho người có xe gắn máy để dễ di chuyển trong đô thành. Xin gọi điện thoại số 40.196 (số dân sự) ngày thường từ 19 đến 21 giờ, chưa nhựt từ 9 giờ sáng cho đến tối. Công việc nhàn hạ, hợp cho người nào muốn kiếm thêm tiền chi dụng. Thù lao tùy theo khả năng Cần một cô giáo kèm trẻ, có thể ăn ở tại nhà. Hỏi bà Kim Thanh ở số điện thoại trên.

Cần gấp 2 cô thâu ngân trẻ đẹp khỏi thể chân khỏi cần biết tiếng Anh ăn ở luôn nhà chủ 98 Nguyễn v Thoại Phú Thọ (Queen Bar).

Cần gấp tài xế lái xe nhỏ ngoài tuổi quân dịch do hãng Engineco, 232 Trịnh minh Thế Sg.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy chữ Pháp văn trình độ THĐNC và 1 tài xế xe du lịch. Xin hỏi 367 Võ Tánh Sg (giờ làm việc).

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ.

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi 92 Kỳ Con phòng số 4.

Cần Nam sinh đệ tam kèm 2 em Tiểu học, 64 Yên Đỗ Saigon.

Cần tuyển
Đàn ông giao hàng biết nói tiếng Anh, có điều tra an ninh để giao hàng vùng xa thành phố. Mời lại 39 đường Yersin Saigon (phòng số 3). Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần tài xế có 3 con dấu. Hỏi 1 Tăng bạt Hổ Cholon

Cần người hãng ngoại kiều cần 1 nữ tổng thư văn có xe gắn máy, phải biết nói chút tiếng Anh điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc chỗ 26C/11 Nhất Linh Gia Định mỗi sáng 8 giờ tới 9g30.

Hãng lớn cần thợ điện rành nghề. Hỏi Samico 38 Trần khánh Dư Saigon.

Cần Tài xế lái xe nhà. Hỏi 301 Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 cô thạo Anh văn, giúp việc hãng thầu. 1 em bé gái 14—15 tuổi giúp việc ăn ở tại nhà— Hỏi nhà thuốc Trần quang Khải số 190E Tân Định.

Cần 2 nữ thư ký, biết đánh máy giỏi tiện cho người ở Cholon. Xin hỏi Vạn Kim 8 Lý Thành Nguyên C L vào buổi chiều.

Cần gấp 1 người đánh máy nhanh, và có xe gắn máy. 1 nữ sinh viên kèm trẻ lớp Đệ Tam trở xuống. 1 em bé gái từ 10 đến 15 tuổi làm việc lặt vặt. Lương bậu. — Hỏi số 1550 hẻm Trường Tiền đường Lê văn Duyệt Gia-Định.

WANTED
Experienced Vietnamese body fender repairmen auto mechanics and painter. Must be free of military obligation and willing to travel in RVN. Fair oral and written english required apply in person. Page Communications Engineers. Inc. 98, Tran Quang Khai, Dakao Saigon.

Cần gấp
— 3 trình dược viên tại phòng mạch Bác sĩ.
— 6 quảng cáo viên Nhà thuốc Tây.
— 2 tài xế xe lam.
Hỏi tại Cophavina, 112 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

Thợ may nhà may Trang 276 số 276 Nguyễn thiện Thuật Saigon cần gấp nhiều thợ luôn áo dài Bắc giỏi, không giỏi miễn tiếp.

Dược sĩ vì bận du học, mời nữ hay nam Dược sĩ không quân dịch để thay thế D S chủ nhân điều khiển dược phòng ở miền Trung. Xin liên lạc tại 373/1 Phạm ngũ Lão — Saigon.

Cần 1 người đàn bà lớn tuổi, độc thân, biết nấu ăn, giặt ủi và làm việc nhà lương 4000đ ăn ở Tập sự xin miễn tiếp. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần hai chị giúp việc nhà và ba cô Chiêu đãi viên lương bậu 74 Trịnh minh Thế.

Cần nam hay nữ 25-45 tuổi mạnh khỏe biết đi xe gắn máy để bán hàng tạp hóa làm sáng và chiều. Hỏi sáng 10g-2g chiều 18g-19g tại 384/46 Công Lý Sg. trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần người kèm 2 trẻ đệ lục nam hay nữ cũng được. 38 Nguyễn Phi Saigon.

Cần 1 phụ nữ bán thuốc Tây rành. Hỏi 215A Thoại ngọc Hầu Chợ Ông Tạ.

Cần một người cựu công tư chức đã về hưu, biết công việc văn phòng. Hỏi tại số 4 dãy O cư xá Sĩ quan Chí Hòa từ 18giờ30 đến 20 giờ.

Cần một cô bán thuốc Tây thạo việc. Hỏi tại 98 đường Hoàng Diệu Khánh Hội, vào giờ làm việc.

Cần một người đàn bà nấu ăn lương bậu. Hồng Lạc 111 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần một nam hay nữ thư ký nói giỏi tiếng Anh và biết lái xe hơi. Hỏi 531 Trần hưng Đạo.

Cần tài xế lái xe
Volkswagen. Hỏi buổi sáng tại 11 Trần khánh Dư Saigon.

Cô giáo Cần một cô giáo kinh nghiệm có tú tài Pháp để kèm học sinh 5e. Hỏi 96 Gia Long Saigon vào buổi sáng

Cần Dược sĩ để hợp tác mở nhà thuốc Tây, xin liên lạc với Vạn Kim Lý Thành Nguyên Chợ Lớn. Điện thoại 36.475.

Cần một thư ký đánh máy học lực tú tài, nhanh nhẹn, đã có làm việc rồi. Làm việc tại Saigon. Lương xứng với khả năng. Hỏi, 155, Hai bà Trưng.

Cần gấp thợ rành nghề xoáy xi lanh. Cộng tác làm chia (làm việc tại Biên Hòa). Xin liên lạc với Ông Nhã tại 15 Võ Tánh Saigon từ 10g đến 12g.

Cần 2 em bé chạy bàn. Hỏi quán Tre 504 Ng. tri Phương

Cần 1 tài xế xe nhà. Hỏi 267/66/3 Trương minh Ký Gia Định. Ngoài giờ làm việc.

Sinh viên có M.G.P. nhận dạy Toán Lý hóa từ đệ nhất trở xuống. Thư về Chính 29 Nguyễn Huệ P.N.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon. Tập sự xin miễn đến.

Helps Wanted
Instructors/Craftsmen of Following Trades — Plumbing — Refrigeration and Air Conditioning — Electrical Motor Rewinding Must be free from military service and fluent in English, Bring in resume. See Mr. Donald Holler, Room 109C. 275 Pham Ngu Lao Saigon.

Một nhóm Sinh viên năm thứ ba các phân khoa Toán, Sư phạm, Phú Thọ nhận kèm tư gia từ đệ nhất trở xuống hay cộng tác với tư thục. Hỏi 486 Hòa Hảo CL.

Quán Thùy Hương cần nhiều cô bán hàng, lương 5.000, 1 tháng. 24 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần một người vú giữ em, có kinh nghiệm, lớn tuổi; lương bậu. Hỏi tại 80/11 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều cô bán hàng, lương 5000đ. và 2 chị bếp làm món nhậu, 1 người nấu phở. Chi nhánh kem Cẩm Bình qua ngã tư Bảy Hiền gần trại Hoàng H. Thám.

Cần 1 em trai cỡ 15, 16 tuổi làm việc vặt trong nhà và 1 cô bán hàng. Hỏi tiệm giầy Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần người đàn bà tuổi 25 giúp việc nhà. Hỏi 193/33 Trần quốc Toản.

Hãng tàu cần 1) thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn thau và nhôm, thợ sắt biết làm ống, thợ hàn điện và gió đá. 2) thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma-chine à vapeur), thợ mộc và lao công. Cai hoặc Trưởng xưởng biết trông coi tổng quát. Để làm việc lâu dài : Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon

BAR

Cần người Cần nhiều chiêu đãi viên và một Caissière lành nghề, để làm việc tại một hàng ăn lớn ở Biên Hòa. lương bậu. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Cần Chiêu đãi viên, chủ bao ăn ở. Hỏi chị Lang, 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở Queen Bar 98 đường Nguyễn văn Thoại.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bán ở Phi trường Khan Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều cô thường cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B CL.

Hotel Bar Vệ Nữ có nhạc sống. đông khách nhứt, cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. Bao ăn ở luôn Hỏi 235-236 Nguyễn văn Thoại Phú thọ.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Bán 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trung TAX số 165.

Cần gấp nhiều chiêu đãi lương bậu. bao ăn ở hỏi Mỹ Dung Bar 17 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ xin hỏi 146 Bis Pasteur Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon. Hỏi 207/57 Trần quốc Toản.

Cần gấp rất nhiều chiêu đãi trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên duyên dáng, khỏi cần giả trẻ. Bao ăn ở, có xe đưa về. Hỏi bà Liên 404/348 Phan Đ.Phùng Sg.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm tại Phú Thọ. Xin hỏi tại Bar Ly 424 Trần quý Cáp.

Monalisa Bar
Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phương.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN
Chỉ dẫn kết quả 100o/o tất đường kinh 5 hay 10 ngày sẽ biết được chắc chắn là có thai hay không. ở xa đến có chỗ ăn ở với 30 năm làm nghề thuốc quý khách sẽ như ý 493A Ngô tùng Châu Gia định, cuối đường gần tới ngã ba Cây Thị nếu gởi thơ đề bà Thanh.

Khiêu Vũ
Quý vị muốn biết ít nhiều vũ điệu để dự tiệc tùng, để xuất ngoại, để trình diễn trên sân khấu hoặc để đi làm ở các vũ trường, xin mời lại
JIM LÊ VŨ ĐƯỜNG
151 Trần quý Cáp Saigon.
Một vũ đường đứng đắn và lâu năm nhất Thủ đô. Nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng, rất mau hiểu, chóng kết quả.
Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi nhiều kinh nghiệm, giàu nghề thuật,

Nhắn tin

Trung Sĩ Lê Th... Hà SQ. ... Chỉ ... cần

Tín

Được tin

Anh PHẠM-VĂN-ĐỨC

sẽ làm lễ thành hôn cùng :

Cô NGUYỄN-THỊ-KIM-NGA

Ngày 30-3-1969 tại Hậu Nghĩa.

Thành thực kính mừng hai họ Phạm—Nguyễn cùng cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân sắt cầm hòa hợp.

SQ—HSQ Khối Nghiên Cứu/VP TTMP.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của ông bà TÔN-THẤT-ĐÌNH ở Pleiku báo tin lễ thành hôn của :

Thứ Nữ TÔN-NỮ-VÂN-HÀ

cùng

Bác Sĩ TRẦN-VĂN-CHÂU

Con của ông bà TRẦN-VĂN-PHÁT tại Dalat.

Mến chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Lâm — Saigon

Tin Mừng

Thành thực chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc :

CHÚ RỂ :

Hải Quân Thiếu Tá

VŨ - TRỌNG - ĐỆ

CÔ DÂU :

ĐINH - THỊ - ANH

Trần Thụy Bách

LYS

COUTURE

— Quý Bà, Quý Cô muốn có một bộ y phục đẹp, hợp thời trang xin mời đến Nhà May **LYS**.

15 — Đoàn thị Điểm Saigon (gần vườn Tao Đàn).

— Chuyên may thêu các loại Y phục và Âu phục phụ nữ. Thật khéo.

Cần Tuyển

TÀI XẾ có thể vào Phi Trường.

Hỏi : 196 Công Lý Saigon.

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc cóbán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

KN BYT số 334 ngày 20-11-63

Máy Toán FACIT

Sẽ đến Saigon đầu Avril 1969, phát hành tại :

TRANVANTHI CTY 7 Nguyễn Huệ Saigon

VIỄN-ĐÔNG THƯƠNG-CUỘC 157 Lê Thánh Tôn Saigon

NGUYỄN-TẤN-LỘC 741 Trần Hưng Đạo Saigon.

ÁO MỚI CHO EM

Thuở còn để chỏm, mỗi lần may được áo mới bạn vui mừng suốt đêm không ngủ, mong trời mau sáng để khoe áo đẹp với bè bạn xóm làng. Khi lớn lên cuộc sống quá nhiều gian truân, ít vui hơn buồn nên dần dà làm bạn mất hắc đức tính hồn nhiên của tuổi trẻ và cũng làm bạn quên hẳn rằng áo mới, áo đẹp cũng làm bạn yêu đời hơn trong cuộc sống hôm nay.

LIZ

28 Thái Lập Thành, SAIGON

221 Phan Đình Phùng, Saigon

Nhà may trẻ trung của phụ nữ, nơi đã từng làm cho hằng vạn bạn gái trở nên duyên dáng và trẻ đẹp hơn dù mặc áo dài, áo đầm hay áo tắm, sẽ cố gắng đem lại cho bạn niềm vui vô bờ của tuổi ấu thơ.

LƯU Ý : Mở cửa đến 8 giờ tối.

TUYỂN CHỌN VÀ ĐÀO TẠO CA SỸ MỚI.

Bạn muốn khi nhập ngũ được tùng sự tại Cục Tâm Lý Chiến ? Bạn muốn cấp tốc trở thành danh ca của : Vô Tuyến Truyền Thanh, Vô Tuyến Truyền Hình, Dĩa Nhựa, Phòng Trà, và Sân khấu Đại Nhạc Hội ?

Mời bạn đến ghi tên theo học lớp Luyện Ca Tân Nhạc !

BÌNH - MINH

2815 Chi Lăng (Hẻm Chu Mạnh Trinh Phú Nhuận)

Do **NHẬT-TRƯỜNG, THANH-VŨ, MAI-HƯƠNG** hướng dẫn.

Khai giảng 1-4-69 — Ghi tên từ 6g chiều mỗi ngày

Dược Liệu Chăn Nuôi

(ROCHE)

SẢN PHẨM CỦA ISTITUTO DELLE VITAMINE S.P.A. (ITALY)

Do Công Ty DACCO nhập cảng

- CORIDROL : Phối hợp Sinh tố và 3 trụ sinh Dihydrostreptomycin Chloramphenicol và Chlortetracyclin, ngừa và trị bịnh sưng phổi, chảy mũi, dịch tả, bịnh toi gà, và heo, ỉa chảy, nhiễm trùng, bịnh trái, thương hàn, Coccidiose (bệnh cầu trùng của heo và gà).
- DODECAL : Hợp chất giữa trụ sinh và sinh tố, chữa trị và bồ dưỡng, dùng cho : Gà, heo, trâu, bò, khỏi sợ chết non, dịch tả, phòng ngừa những bệnh nhiễm trùng và đẻ kém.
- AGRIBON : (Sinh tố A,K và Sulfadimetoxine) Chuyên trị : bịnh Cầu trùng (Coccidiose) bịnh dịch tả, bịnh nhiễm trùng và bịnh toi Heo và gà con.
- ZOODRY - VM1 : Gồm 7 sinh tố, 8 khoáng chất, 1 trụ sinh (1kg500 trộn được 1 tấn thức ăn cho gà thịt, gà đẻ giống trong bốn tuần lễ đầu).
- ZOODRY - VM3 : 8 khoáng chất và A-D3-E-K-B2-B12-C (1 kí 1/2 trộn được 1 tấn thức ăn cho gà đẻ và gà giống).
- ZOODRY - VM6 : 5 sinh tố, 7 khoáng chất và 1 trụ sinh (1/2 kí trộn được 1 tấn thức ăn để nuôi heo tơ từ 15 đến 30 kí).
- ZOODRY-VM11 : Thực liệu gồm 7 sinh tố, 1 trụ sinh, 8 khoáng chất và đặc biệt có thuốc ngừa bệnh cầu trùng DOT (Coccidiostat) để nuôi gà con trong 4 tuần lễ đầu.

Mọi chi tiết xin hỏi tại :

Đắc-Nguyên C.Ty (Dacco)

63—65, Hàm Nghi—SAIGON

Đ.T. 20481—24849 (Ext : 8)

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - Xe ủi đất và ban đất.
   - Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường. cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biên bản báo kê.
4) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn.
5) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.
6) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại)
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần câu (Crane).
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy tráng xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

Cáo phó

Báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được rõ Thân Mẫu chúng tôi

Bà Phanxica NGUYỄN-THỊ-HÀNG

Đã từ trần ngày 29 tháng 3/69 tại Saigon, hưởng thọ được 63 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào sáng Chúa Nhật 30-3-69, tại nhà thờ CầuKho

Trung Úy Nguyễn-Hữu-Tài, Sở Cứu Hỏa Đô Thành

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Mẹ, Bà của chúng tôi là :

Bà VƯƠNG-THẠCH-ĐỒNG

(Vĩnh Long)

Nhũ danh VŨ-THỊ-HÂN

hiệu DIỆU-HỈ

đã mệnh chung ngày 12 tháng 2 năm Kỷ Dậu nhằm ngày 29 - 3 - 1969 tại nhà riêng số 158 đường Gia Long Saigon. Hưởng thọ 56 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 10 giờ sáng ngày thứ hai 31 tháng 3 năm 1969 tức là ngày 14 tháng 2 âm lịch, để tại nghĩa trang Phú Hòa Gò Vấp.

Trưởng nam : Bác sĩ Vương tử Toàn vợ và các con
Vương trọng Kiên vợ và các con
Vương vĩnh Cẩn
Vương tử Cảnh
Vương thị Gia Minh chồng và các con
Vương hoàng Oanh chồng và con
Vương thạch Bích và chồng

Đồng tang gia khấp báo.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ LÂM-TẤN-PHÁC

Giảng viên Đại Học Văn Khoa Saigon - tức thi sĩ ĐÔNG-HỒ Cậu ruột Phu Nhân Chuẩn Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Liên Quân, từ trần tại Tư Thất số 14. Lam Sơn Gia Định ngày 25-3-69, hưởng thọ 64 tuổi.

Chúng tôi thành kính Phân Ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến, cầu nguyện cho hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

Đại Tá NGUYỄN-ĐỨC-ĐỆ và toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nhân viên Dân chính Phòng TQT/TTM và các Trung Tâm trực thuộc.

Villa Phố

600m2 Phùng-k-Khoan, **500**m2 Trần-q-Cáp, **300**m2 Phan-đ-Phùng, Phố lầu Hiền Vương Phát DiệmCông Lý Cống Quỳnh Cao Thắng đều giao nhà trống trả góp dài hạn do MYKIM, 8 Ngô-t-Châu Saigon Đ.T. 23.989.

Nhắn Tin

Họa sĩ

NGUYỄN-VĂN-PHƯƠNG

Mời lại Chính Luận gặp tôi vào buổi sáng.

NGỌC-DŨNG

ĐỌC

VÀ CỔ ĐỘNG

Nhật báo CHÍNH LUẬN

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng lâm kinh trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng, ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng lâm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

BYT K.N. số 534 ngày 20-11-63

Triển lãm !!! Triển lãm !!!

1. - ĐAI-HAT-SU

Nhiều kiểu xe thực dụng và chuyên chở bình dân

2. - MOBYLETTE CADY

Kiểu mới 1969, thích hợp với mọi giới nhất là tuổi trẻ

CÓ TRƯNG BÀY TẠI :

35 --- LÊ LỢI --- SAIGON

NHÀ MAY ÂU PHỤC

ĐÔNG - THỊNH

113—Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon—Đ.T. 93033

Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây Chemi Pijama short hướng đạo chemi có bát vai áo ba túi quần áo kiểu em trai đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc Đ.T. 93033.

GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

ĐẶC BIỆT : 1 Bộ đồ lớn Tergal luôn công 2.000đ

QUẦN		CHEMISE		PYJAMA	
POLYEST..	500$	TETOR..	350$	SANFOR	350$
TETOR..	750d.	NILFRAN..	300d.	SANFOR	400d
TERRIL..	1300d.	TETOR..	400d.	SANFOR	450d
TREVIR.	1400d.	NILFRAN..	400d.	TETORON	800d
TERGAL..	400d	POPELINE.	180d.	NILFRAN	650d

ĐÔNG THỊNH KÍNH MỜI

Cần

Nhiều Tài Xế và các cô bán hàng trẻ tuổi làm tại Hợp Tác Xã Mỹ. Ưu tiên cho những người đã có kết quả, điều tra an ninh quân đội, hoặc có thể xin được kết quả điều tra chống. Xin hỏi 93—Ter Hùng Vương, Thị Nghè, (qua cầu Thị Nghè chừng 300 thước, rồi quẹo sang tay trái nơi có biển đề trường học Nguyễn-Duy-Khang).

Tin tuyển dụng

Nếu quý bạn có những nghề như :

— Kỹ Sư	— Thợ Ống Nước
— Chuyên viên Điện Tử	— Thợ mộc
— Họa Viên Kỹ Nghệ	— Thợ hồ
— Tiếp Liệu Viên	— Thợ đồng
— Tài xế hạng nặng	— Nam lao công
— Gia nhân (làm việc nhà)	— Thợ tiện

Xin tới ghi tên tìm việc «MIỄN PHÍ» tại

PHÒNG TÌM VIỆC BỘ LAO-ĐỘNG

459 Trần Hưng Đạo—Saigon—ĐT 91.410

hay 159 Pasteur — Saigon — ĐT 91.302

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc xa gần :

Cụ Bà NGUYỄN-NGỌC-HƯƠNG

Đã tạ thế hồi 2 giờ sáng ngày 28 tháng 3 năm 1969 tức ngày 11 tháng 2 Kỷ Dậu, hưởng thọ 65 tuổi. Linh cữu sẽ được chuyển vào 4 giờ 30 chiều ngày 29 tháng 3 năm 1969 và sẽ an táng tại nghĩa trang Chùa Giác Huệ Gia Định.

Đại Tá TRẦN VĂN HÀO và tang quyến

Đồng khấp báo.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết : Chồng, em, anh, cha, nội tổ, ngoại tổ chúng tôi là :

Ông PHẠM-VĂN-TỐT

Thương gia. Hưởng thọ 65 tuổi

đã từ trần ngày 27-3-1969 hồi 21 giờ tại nhà riêng số 183/40 Bến Vân Đồn (Saigon)

Lễ động quan sẽ cử hành hồi 12 giờ ngày 1-4-1969, và sẽ an táng tại Xã An Phú Tây, Quận Bình Chánh.

Vợ : Quả phụ Phạm văn Tốt, nhũ danh Phan thị Chính
Chị : Quả phụ Nguyễn thị Danh, buôn bán, và các con
Anh : Phạm văn Nhung, Công chức hồi hưu, vợ và các con
Em : Phạm văn Tươi, chủ nhơn tiệm vàng Việt Hồng, vợ và các con

Các con : Phạm văn Lâm, buôn bán, vợ và các con
Phạm thị Ngọc, chủ nhơn tiệm vàng Ngọc Quí, chồng và các con
Phạm thị Ngà, buôn bán, chồng và các con
Phạm văn Tám, chủ nhơn tiệm vàng Bích Kiều, vợ và các con
Phạm bá Tòng, chủ nhơn xưởng may Kim Tuyến, vợ và các con
Phạm thị Kim Sen, chủ nhơn nhà may J'ame, chồng và các con
Phạm việt Quang, học sinh

Tuân theo lời di chúc của người quá cố, chúng tôi XIN MIỄN CHẤP ĐIẾU.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Tang gia đồng kính báo

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu của con chúng tôi :

HỒ-KIM-CHI

33 tuổi

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Đất Thánh Gia Định ngày 27-3-1969. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình thứ.

Ông Bà HỒ VĂN ĐẢNH và gia quyến đồng bái tạ

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN MẪU

bạn LÝ KIM LONG SV ban Đ.C. Khoa Học Saigon, tạ thế tại Bạc Liêu

Chúng tôi xin chia buồn cùng bạn và kính chúc hương hồn Bác tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nhóm bạn thân

Nguyễn văn Thắng	Tạ thị Minh Nguyệt
Lê văn Tốt	Võ thị Liễu
Võ trung Chánh	Uông thị Lệ Dung
Nguyễn xuân Hương	Nguyễn thị Hồng Loan

Kích Động Nhạc

Ngoài Saigon—Cholon, chúng tôi sẵn lòng đi làm ở Lục Tỉnh hoặc Miền Trung Nam Phần V.N. Xin viết thơ cho AIP 41 d. Mạc đĩnh Chi (Nhờ chuyển giao).

RESTAURANT LA «PAGODE»

209, đường TỰ DO—Saigon

Ngoài bánh ngọt, còn có một điều hấp dẫn ở «La Pagode», Chắc bạn chưa biết ? Tôi mách bạn nhé.

Ở «La Pagode» bạn sẽ tìm thấy một nơi thoải mái, những đầu bếp Trung Hoa rành nghề luôn luôn sẵn sàng hầu tiếp bạn.

Bạn còn ngại gì không đến nếm thử những món cơm Tây cơm Tàu xem sao ? Và chắc bạn chỉ phải trả một giá tiền phải chăng.

QUÁN ỐC

31 Thái Lập Thành P.N.

- Một Quán Ăn Lộ Thiên Đầy Lý Tưởng
- Trong Một Khu Vườn Đầy Cây Cối
- Chỗ Ngồi Thoải Mái Mát Mẻ.
- Đặc Biệt Những Món Ăn Thuần Túy Về :

ỐC — LƯƠN — TÔM — CUA

- Ốc Nấu Giả Baba—Ốc Nhồi lá gừng—Lươn bung—Bánh Hỏi Tây Hànội.
- Vùng an ninh — Có chỗ rộng rãi để xe.

KHAI TRƯƠNG ngày **2.4.1969**

Giờ Mở Cửa : Từ 17 giờ. CHỦ NHÂN kính mời.



HÀNH HƯƠNG ĐẶC BIỆT

Viếng Thánh Địa

Roma Lourdes Lisieux

Chuyến đi : Juin và Aout 1969

SGN/ROM/NICE/PAR/SGN

do Bác sĩ Hồ quang Phước và 1 vị Linh mục Nhà Thờ Chính Tòa hướng dẫn.

Ghi tên : SAIGON EXPRESS 12, Ngô đức Kế, Saigon Đ.T. 24 401.

Du lịch rẻ tiền

— Vé máy bay khứ hồi : Saigon Hongkong — Taipei — Tokyo — Saigon 35.275 đ

Giá trị 30 ngày, khởi hành trước 31 Mars 1969.

— Nhiều cuộc hành trình từ Genève, Paris v.v... với giá khoán đặc biệt.

Saigon Express

12, Ngô đức Kế, Saigon Tel 24.401

PHÂN ƯU

Đau đớn báo tin buồn :

Cố HS/V.ch BÙI-VĂN-KHÁNH

đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 26-3-69 tại Long An

Được truy tặng Anh Dũng Bội Tinh với nhành dương liễu

Chỉ Huy Trưởng, Sĩ Quan, HSQ, đoàn viên Giang Đoàn 70 Thủy Bộ, Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Hạ Sĩ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN PHỤ

của thầy Lâm Tấn Văn đã mệnh chung tại Saigon. Thành thật phân ưu cùng thầy và tang quyến. Và cầu chúc cho linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

NGUYỄN THỊ TUYẾT

Phân Ưu

Toàn thể Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Đại Đội 3/ Tiểu Đoàn 1/TQLC thành thật phân ưu cùng gia đình :

Cố Thiếu Úy NGUYỄN-VĂN-LỘC

và Cố Hạ Sĩ NGUYỄN-NGỌC

Những người anh hùng của trận chiến Bến Cỏ — Bình Dương ngày 26-3-69

CẢM TẠ

Chúng tôi thành cảm tạ :

- Quý Cha Chánh, Phó Xứ cùng các Hội đoàn Xứ Tân Hòa,
- Quý ông Đổng Lý, Tổng Thanh Tra, Giám Đốc, Chánh Sự Vụ và toàn thể nhân viên Bộ Lao Động.
- Thiếu Tá Chánh Sở, quý ông Chủ Sự, Trưởng Ban và toàn thể nhân viên Sở Tiếp Vận Tổng Nha CSQG.
- Các nhân viên ngành điện hãng RMK-BRJ Tân Sơn Nhứt.
- Các nhân viên phòng LOCATOR Long Bình, cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu mẹ, bà nội, bà ngoại chúng tôi là :

Cụ quả phụ VŨ DUY KHOÁT

NHŨ DANH MARIA NGUYỄN THỊ XUÂN

HƯỞNG THỌ 69 TUỔI

tạ thế ngày 12-3-69 tức 24-1 Kỷ Dậu tới nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Vũ quang Vinh vợ và các con,
— : Vũ quang Lộc —
— : Vũ ngọc Thái —
Con gái : Vũ thị Hiền chồng và các con,
— : Vũ thị Sơn —
— : Vũ thị Quý —
— : Vũ thị Nhàn —
— : Vũ thị Vân —
— : Vũ thị Bình —

Đồng bái tạ

Cảm Tạ

Thành thật cảm ơn toàn thể Sĩ Quan, Quân Nhân, nhân vật trong Chánh quyền, Nghiệp đoàn Rau Cải Đà Lạt, Ban Từ Thiện chợ Cầu Muối và Ông Bà Cô Bác Anh Chị Em buôn bán bốn phương đã có lòng đến thăm và tặng quà trong lúc tôi nằm điều trị tại nhà thương Grall. Nay bệnh tình tôi có phần thuyên giảm nên tôi đã trở về nhà. Một lần nữa xin quí vị nhận nơi đây lòng cảm tạ của chúng tôi, đặc biệt là Mẹ Hai Denis.

Ông TRƯƠNG VĂN TỎI

Trưởng Ban Từ Thiện Xã Hội

Cầu Muối

Cần Gấp

Thợ Điều Khiển Máy Đèn

Ứng viên phải có kết quả Điều Tra An Ninh Quân Đội MACV. Hỏi tại số 2 Ter Trần Hoàng Quân, Chợlớn trong những ngày thứ Hai, Tư và Sáu từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Cần

Nhiều chuyên viên mài mắt kiếng cận người Việt có ít nhất 3 năm kinh nghiệm và đủ khả năng làm :

1) MÀI MẮT KIẾNG CẬN
2) MÀI RÌA KIẾNG
3) MÀI MẮT KIẾNG CẬN 2 TRÒNG

Ứng viên phải ở tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin gửi ảnh (mới chụp) và bản tóm tắt khả năng cho :

HỘP THƠ : 1015-SAIGON

Hay 57A - Trần Nhật Duật — Tân Định — Saigon

KWANG HAK OPTICAL CO.LTD.

Bán Giá Đặc Biệt

Đủ các loại thực phẩm gia súc, Bán sĩ và lẻ, mua nhiều có xe giao tận nhà, cung cấp nhiều đồ rời cho các trại chăn nuôi.

Nhận xay bắp hột 0đ80 một kilo.

Chấn-Phong

No 245 Đường Hậu Giang, Cholon.

DU LỊCH

— Thủ tục thông hành, xuất ngoại
— Giữ chỗ máy bay
— Tiếp đón ân cần
— Công việc mau lẹ
— Giá đặc biệt vào dịp KHAI TRƯƠNG

Viễn · Đông Lữ - Hành

421 — Hai Bà Trưng — Saigon — Điện Thoại : 40.869

TRƯỚC TẾT : ĐÓNG CỬA !

SAU TẾT : ĐÓNG CỬA !

ĐÓNG LÊN ĐÓNG XUỐNG !

NHƯNG NHẬT BÁO

hòa bình

— BỌN TRỜI ĐÁNH KHÔNG CHẾT

— BỌN « BÔI NHỌ BÔI NHỌ »

— QUYẾT ĐỘI MỒ SỐNG LẠI

BẢNH HƠN BAO GIỜ HẾT

bạn đọc đón coi số tục bản

NGÀY 30-3-1969

Tòa soạn và trị sự như cũ : 235 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T 24.814